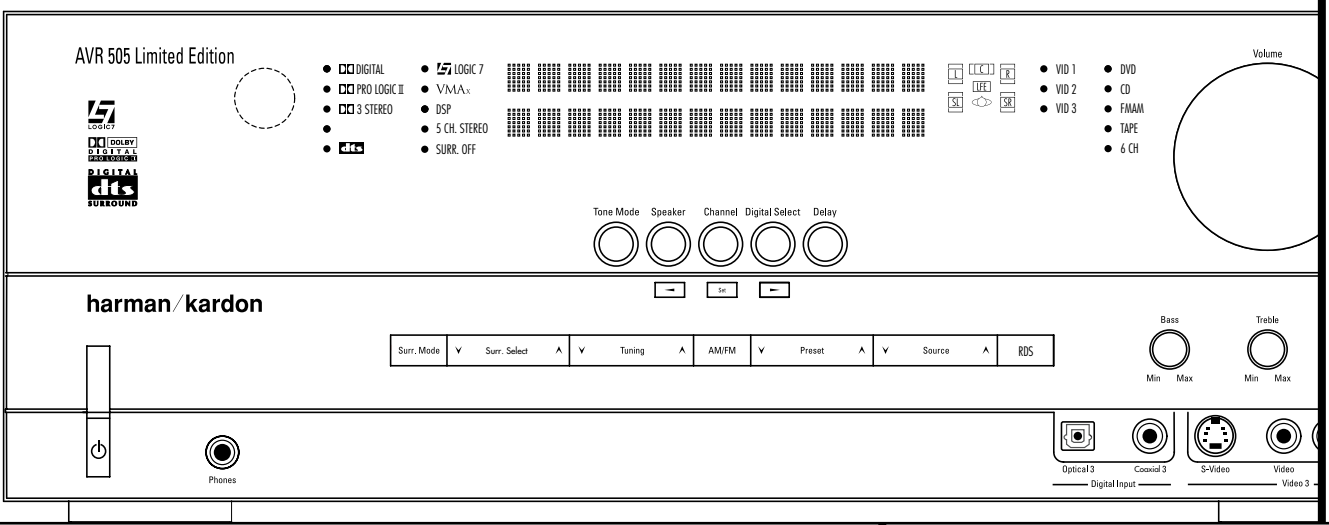
AVR 505 Limited Edition Audio/Video Receiver

ISTRUZIONI D'USO



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution™

Sommario

3 Introduzione
4 Informazioni di Sicurezza
5 Controlli del Pannello Frontale
7 Connettori del Pannello Posteriore
9 Funzioni del Telecomando
12 Installazione e Collegamenti
12 Collegamenti Apparecchiature Audio
12 Collegamenti Apparecchiature Video
13 Collegamenti A/V via SCART
14 Collegamento di Rete
14 Selezione e Posizionamento Altoparlanti
15 Configurazione del Sistema
15 Prima Accensione
15 Regolazioni da Effettuare per ciascun Ingresso Impiegato
15 Settaggio degli Ingressi
15 Settaggio degli Altoparlanti
16 Impostazione Triplo Crossover
17 Memoria Bass Manager Globale/Indipendente
17 Settaggio del Surround
17 Configurare le Modalità Surround Off (Stereo)
18 Impostazioni Diffusori
18 Modalità Stereo Digitale
18 Effettuare Settaggi Indipendenti dagli altri Ingressi
18 Regolazione del Delay (Tempo di Ritardo)
18 Uso del sistema Night Mode
20 Regolazione dei Livelli in Uscita
20 Funzionamento
20 Operazioni di Base
20 Selezione delle Sorgenti
20 Controlli ed impiego della Cuffia
21 Tabella Modi Surround
22 Selezione dei Modi Surround
22 Riproduzione dell'Audio Digitale
23 Selezionare una Sorgente Digitale
23 Differenti Modalità Surround
23 Indicatori di Stato Digitale
24 Night Mode (modalità notturna)
24 Registrazione di Nastri
24 Trim di Regolazione del Livello di Uscita
25 Luminosità del Display
25 Backup di Memoria
25 Operazioni del Sintonizzatore
25 Ingressi Diretti 6-Canali
26 Operazioni RDS
27 Programmazione del Telecomando
27 Programmare il Telecomando con i Codici
27 Programmazione Macro
28 Funzione Dispositivo Programmato
29 Volume Indipendete
29 Controllo Canali Indipendente
29 Controllo del Trasporto Indipendente
29 Resettaggio della Memoria del Telecomando
30 Elenco delle Funzioni
32 Problemi e Rimedi
33 Specifiche Tecniche

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Noi, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
FRANCIA

dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto descritto nel presente manuale è compatibile con le seguenti specifiche tecniche:

EN 55013/6.1990

EN 55020/12.1994

EN 60065:1993

EN 61000-3-2/4.1995

Carsten Olesen
Harman Kardon Europe A/S
09/03

Convenzioni tipografiche
Per semplificare l'uso del presente manuale con gli schemi delle connessioni del telecomando, dei comandi del pannello frontale e del pannello posteriore si sono adottate determinate convenzioni.

ESEMPIO - (grassetto) indica un particolare pulsante del telecomando o del pannello frontale o un jack di connessione del pannello posteriore.

ESEMPIO - (caratteri OCR) indica un messaggio visualizzato sul display del pannello frontale.

1 - (numero in un quadrato) indica un particolare comando del pannello frontale.

❶ - (numero in un cerchio) indica una connessione sul pannello posteriore.

❷ - (numero in un ovale) indica un pulsante o un indicatore sul telecomando.

Introduzione

Congratulazioni per aver scelto un prodotto Harman Kardon!
L'acquisto dell'AVR 505 Limited Edition vi garantirà anni di superbe prestazioni d'ascolto. La vostra nuova unità è un prodotto eccezionalmente ben concepito per fornire la resa ottimale, tutti i dettagli delle colonne sonore dei film e tutte le sfumature delle selezioni musicali. Grazie ai sistemi di decodifica Dolby Digital e DTS integrati, l'AVR 505 dispone di 6 canali audio discreti adatti a riprodurre le tracce sonore digitali delle più recenti versioni DVD ed LD nonché delle trasmissioni della televisione digitale.

Mentre i complessi sistemi digitali integrati nell'AVR 505 consentono la riproduzione ottimale degli effetti, i collegamenti e le funzioni sono semplicissimi. Connettori con codice-colore e telecomando programmabile fanno dell' AVR 505 un apparecchio estremamente semplice da usare. I menu a video, inoltre, semplificano ulteriormente l'uso di l' AVR 505 . Per ottenere il massimo piacere dall'utilizzo del nuovo ricevitore suggeriamo di dedicare alcuni minuti alla lettura del presente manuale. Ciò consentirà di effettuare correttamente i collegamenti dei diffusori, della sorgente sonora e degli altri dispositivi esterni. Inoltre dedicare alcuni minuti all'apprendimento delle funzioni dei diversi comandi consentirà di sfruttare tutta la potenza che AVR 505 è in grado di offrire.

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto, all'installazione ed al funzionamento occorre rivolgersi alla propria fonte locale d'informazione di fiducia.

Descrizione e caratteristiche
L'AVR 505 Limited Edition è uno dei ricevitori audio/video più versatili e complessi, che possiede un'amplissima gamma di opzioni d'ascolto. Oltre al sistema di decodifica Dolby Digital e DTS per sorgenti digitali è disponibile un'ampia gamma di modalità analogiche Surround compatibili con le trasmissioni codificate per CD, VCR TV oppure per lo stesso sintonizzatore FM/AM AVR. E ancora il recentissimo sistema di decodifica Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, 5 canali stereo, Hall e Theater, per creare un campo d'ascolto più avvolgente e riprese e panoramiche più definite. Un'altra esclusiva Harman Kardon è rappresentata dalla modalità VMAx™, che si avvale di un processo brevettato per creare un campo sonoro aperto e spazioso anche quando sono disponibili soltanto due diffusori frontali.

In più, per offrirvi la più ampia gamma di possibilità di ascolto, l'AVR 505 Limited Edition é facile da configurare in maniera tale da ottenere i migliori risultati con i vostri altoparlanti e le vostre specifiche esigenze di posizionamento e ambiente.
La modalità Stereo-Direct bypassa il processore digitale onde preservare i più raffinati passaggi e i più minuti particolari del vecchio materiale a due canali, mentre il sistema di bass management, disponibile nelle modalità surround e Stereo Digitale, vi consente di adattare minuziosamente il suono, affinché assecondi i vostri gusti o l'acustica del vostro ambiente.

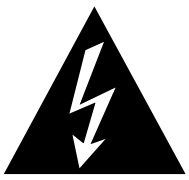
Allo scopo di offrire il massimo in termini di flessibilità, l' AVR 505 dispone di connessioni per quattro dispositivi video, con ingressi sia in composito che in S-Video, inclusi gli ingressi sul pannello frontale. Sono disponibili due ulteriori ingressi audio ed un totale di sei ingressi digitali, che fanno dell' AVR 505 una macchina capace di sostenere tutte le più recenti sorgenti audio digitali. Sono presenti uscite digitali coassiale ed ottica, per il collegamento diretto ai registratori digitali.

Un uscita per videoregistrazioe e un ingresso a sei-canali, fanno dell'AVR 505 un apparecchio a prova di futuro, con tutto quel che occorre per ospitare a bordo gli eventuali nuovi formati del domani.

Il potente amplificatore AVR 505 Limited Edition's si avvale delle tecnologie di progettazione Harman Kardon ad alta intensità di corrente per soddisfare l'ampia gamma dinamica di qualsiasi programma.

Harman Kardon ha inventato il ricevitore (sintoamplificatore) ad alta fedeltà cinquant'anni fa. Grazie ad una circuiteria allo stato dell'arte e ed una tecnica di progettazione dei circuiti a cui il tempo ha reso tutti gli onori, l'AVR 505 Limited Edition è uno dei migliori ricevitori mai prodotti nella sua fascia di prezzo.

- **Sistemi di decodifica Dolby Digital e DTS integrati che utilizzano la tecnologia Crystal® Chip**
- **Le esclusive modalità Logic 7 e VMAx di Harman Kardon.**
- **L'ultima tecnologia di decodifica dei Dolby Laboratories, il ProLogic II.**
- **Modalità Stereo-Direct per Sorgenti a Due-Canali in grado di Bypassare il Processamento DSP onde Preservare l'Integrità dei Materiali Analogici.**
- **Modalità Stereo-Digital Onde Poter Disporre del Bass Management delle Basse Frequenze tra Diffusori Principali e Subwoofer**
- **Ingressi digitali sul pannello frontale per un facile collegamento a lettori portatili e console per videogiochi**
- **Ingressi e Uscite Digitali con connessioni multiple**
- **Ingresso Diretto 6-Canali per l'Impiego con DVD-Audio o SACD Players ed Altri Prodotti Dotati di Decoder Surround Incorporati**
- **Terminali d'Ingresso, Uscita e Diffusori con Codice Colore in Accordo con gli Standard CEA per la Massima Semplicità d'Installazione**
- **Telecomando programmato con codici interni**



ATTENZIONE
PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE

ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti instruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.

Importanti indicazioni di sicurezza

Prima dell'uso verificare la tensione di rete
L' AVR 505 Limited Edition è stato progettato per funzionare ad una tensione di 220-240 V CA. Il collegamento ad una tensione di rete diversa da quella prevista può generare rischi per la sicurezza o pericolo d'incendi e danneggiare l'unità.

Per eventuali domande sui requisiti di tensione del modello specifico o sulla tensione di rete della zona, si raccomanda di contattare il rivenditore prima di inserire la spina dell'unità in una presa a muro.

Non usare prolunghe
Per evitare rischi per la sicurezza, usare solo il cavo di alimentazione collegato all'unità. Raccomandiamo di non usare prolunghe con questo prodotto. Come per tutti gli apparecchi elettrici, non sistemare i cavi di alimentazione sotto tappeti o simili, e non collocarvi sopra oggetti pesanti. I cavi danneggiati devono essere immediatamente sostituiti con altri che soddisfino le specifiche di fabbrica.

Maneggiare con cura i cavi di alimentazione CA
Quando si stacca il cavo di alimentazione da una presa CA, tirare sempre la spina e non il cavo. Se si prevede di non usare l'unità per lungo tempo, staccare la spina dalla presa di corrente.

Non aprire l'involucro
In questo prodotto non ci sono componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Aprire l'involucro può generare rischi di scosse elettriche ed ogni modifica del prodotto fa decadere la garanzia. Se acqua o un qualsiasi oggetto metallico, come un fermaglio per carta o un punto metallico, cadono per caso dentro l'unità, occorre scollegarla immediatamente dalla rete CA e consultare un centro di assistenza autorizzato Harman/Kardon.

Luogo d'installazione
- Per garantire un corretto funzionamento e per evitare rischi di sicurezza, sistemare l'unità su una superficie stabile e liscia. Se si colloca l'unità su una mensola, assicurarsi che la mensola e gli eventuali fissaggi possano sopportare il peso del prodotto.
- Accertarsi che sopra e sotto l'unità vi sia uno spazio adeguato per la ventilazione. Se il prodotto viene installato in un armadio o in uno spazio chiuso, accertarsi che all'interno vi sia una sufficiente aerazione. In alcune circostanze può essere necessario un ventilatore.
- Non collocare l'unità direttamente su superfici coperte da tappeti o moquette.
- Evitare le installazioni in ambienti molto caldi o molto freddi, in aree esposte alla luce diretta del sole oppure in prossimità di apparecchiature che emettono calore.
- Evitare i luoghi umidi.
- Non ostruire le fessure di ventilazione sopra l'unità ed evitare di porre oggetti direttamente su di loro.

Pulizia
Quando l'unità è sporca occorre strofinarla con un panno asciutto, pulito e morbido. Se necessario strofinarla con un panno morbido inumidito con acqua leggermente saponata quindi con un altro panno inumidito con acqua pulita. Asciugarla subito con un panno asciutto. NON USARE MAI benzolo, detersivi ad aerosol, solventi, alcool o qualsiasi altro detergente volatile. Non usare detergenti abrasivi perché possono danneggiare la finiture delle parti metalliche. Evitare di spruzzare insetticidi vicino all'unità.

Spostamento dell'unità
Prima di spostare l'unità, accertarsi di avere rimosso tutti i cavi di connessione ad altri componenti nonché di aver disconnessa l'unità dalla presa di CA.

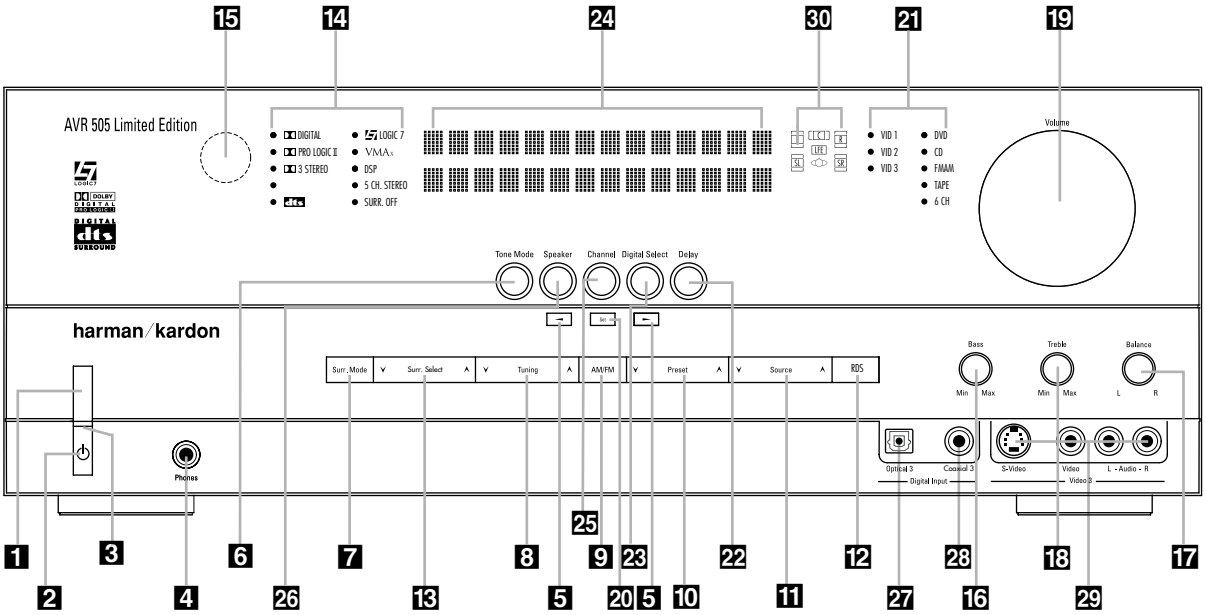
Rimozione dell'imballaggio

La scatola di cartone ed i materiali usati per proteggere il nuovo ricevitore durante il trasporto sono stati appositamente progettati per attutire urti e vibrazioni. Suggeriamo di conservare il cartone e i materiali d'imballo per usarli spostare l'unità in caso di trasloco o per eventuali riparazioni.

Per minimizzare le dimensioni del cartone in magazzino, è possibile appiattirlo. Ciò può essere facilmente ottenuto tagliando attentamente il nastro adesivo lungo le linee di giunzione sul fondo e ripiegando completamente il cartone. Altri inserti di cartone possono essere immagazzinati nello stesso modo. I materiali d'imballaggio che non possono essere appiattiti devono essere conservati con il cartone in un sacco di plastica.

Se non si desidera conservare i materiali dell'imballaggio, tenere presente che il cartone e le altre parti di protezione dell'imballaggio sono riciclabili. Suggeriamo di rispettare l'ambiente provvedendo allo smaltimento questi materiali in un locale centro di riciclaggio.

Comandi sul pannello frontale



1 Interruttore Principale
2 Controllo di Alimentazione del Sistema
3 Indicatore di funzionamento
4 Presa Cuffia
5 Pulsanti di Selezione
6 Tasto abilitazione/disabilitazione Controlli di Tono
7 Selettore Gruppi Modi Surround
8 Pulsante di sintonizzazione
9 AM/FM
10 Selettore Stazioni Preselezionate
11 Selettore Ingressi Digitali
12 Selettore Display RDS
13 Selettore Modo Surround
14 Indicatori di Modalità Surround
15 Finestra Sensore Remoto
16 Controllo Basse Frequenze (Bass)
17 Controllo di Bilanciamento (Balance)
18 Controllo Alte Frequenze (Treble)
19 Controllo Volume
20 Pulsante D'Impostazione (Set)
21 Indicatore Ingressi
22 Ritardo (Delay)
23 Selettore dell'Ingresso Digitale
24 Display Informativo Principale
25 Pulsante Selezione Canali
26 Pulsante Selezione Diffusori
27 Ingresso Digitale Ottico 3
28 Ingresso Digitale Coassiale 3
29 Ingresso Video 3
30 Indicatore Ingresso Diffusore/Canale

1 Interruttore principale: per accendere l'AVR premere questo pulsante. Quando questo interruttore viene premuto, l'unità è impostata in modalità stand-by, come indicato dal LED arancio **3**. Questo interruttore DEVE essere premuto per fare funzionare l'unità. Per spegnere l'unità senza usare il telecomando, questo interruttore DEVE essere premuto finché non fuoriesce dal pannello frontale, in modo che sulla sua sommità compaia il messaggio "OFF".

Nota: Questo interruttore va tenuto, normalmente, in posizione On.

2 Controllo di alimentazione del sistema: Quando l'Interruttore Principale di Accensione **1** è in posizione "ON," premete questo tasto per attivare l'AVR; premerlo nuovamente per disattivare l'unità (in Standby/Attesa). Notare che l'Indicatore di Accensione si illuminerà di blù quando l'unità verrà attivata.

3 Indicatore di Funzionamento: Questo indicatore é illuminato in arancio quando l'unità é in modalità Stand-By, ad indicare che la macchina è pronta per essere posta in funzione. Quando la macchina è operativa, l'indicatore si illumina di in blù verde.

4 Presa per le cuffie: questo jack può essere utilizzato per ascoltare l'AVR con le cuffie. Controllare che le cuffie siano dotate di una presa standard stereo / fono da 6,3 mm. Notare che i diffusori vengono automaticamente esclusi quando si inserisce la cuffia.

5 Pulsanti di selezione: quando si sta impostando la configurazione dell'AVR, utilizzare questi pulsanti per selezionare le opzioni disponibili, come indicato sul **display d'informazione 24**.

6 Tasto Abilitazione/Disabilitazione Controlli di Tono: premendo questo tasto si abilitano o disabilitano le funzioni di controllo dei toni. Quando il pulsante viene premuto cosìda far illuminare la scritta TONE IN nel **Display Informativo 24** la regolazione dei **Bassi 16** degli **acuti 18** e del controllo di **bilanciamento 17** si avvertirà sul suono in uscita. Quando il tasto viene premuto facendo illuminare la scritta TONE OUT, il segnale in uscita non presenterà alcuna alterazione dovuta ai controlli, comunque essi siano stati selezionati.

7 Selettore Gruppo Modo Surround: Premere questo tasto per selezionare le famiglie (gruppi) di modi surround. Ciascuna pressione del tasto selezionerà una famiglia di modi surround, nel seguente ordine:

Modi Dolby ➜ Modi DTS Digital ➜DSP ➜ Modi Stereo ➜ Modi Logic 7.

Una volta premuto il tasto, così che il nome del gruppo di modo surround desiderato appaia nella Linea **Inferiore del Display 24**, premete il Selettore di **Modo Surround 13** per scorrere i modi individuali disponibili. Per esempio, premete questo tasto per selezionare i modi Dolby e quindi premete il **Selettore di Modo Surround 13** per scegliere tra le varie opzioni di modo.

8 Pulsante di sintonizzazione: Premete la parte sinistra del tasto per sintonizzare le stazioni con frequenza più bassa, e la parte destra del tasto per sintonizzare quelle con frequenza più alta. Quando viene raggiunta una stazione con un segnale sufficientemente forte, nel **Display Informativo Principale 24**, appaiono le scritte MANUAL TUNED o AUTO TUNED (vedi a pagina 25 per ulteriori informazioni sulla sintonia delle stazioni).

9 AM/FM: premere il pulsante per selezionare il sintonizzatore come sorgente d'ingresso dell'AVR. Quando viene premuto il pulsante si sente l'ultima emittente sintonizzata. Premere nuovamente il pulsante per commutare fra le bande AM e FM, tenerlo premuto per commutare fra stereo e mono e rispettivamente fra sintonizzazione automatica e manuale (vedere pag. 27 per maggiori dettagli).

10 Selettore delle Stazioni Preselezionate: premere questo tasto per effettuare la scansione, avanti o indietro, delle stazioni radio memorizzate (vedi a pag. 27 per ulteriori informazioni sulla programmazione del sintonizzatore)

11 Selettore dell'ingresso digitale: premere questo pulsante per scegliere l'ingresso nell'elenco delle sorgenti d'ingresso.

12 Selettore RDS: premere questo tasto per selezionare il tipo di messaggio leggibile attraverso il Radio Data System del sintonizzatore (vedi a pag. 28 per ulteriori informazioni sul sistema RDS)

13 Selettore Modo Surround: Premete questo tasto per selezionare tra le opzioni di modo surround disponibili per il gruppo di modo selezionato. Il modo specifico varierà in base al numero dei diffusori disponibili, al gruppo di modo e al fatto che la sotgente in ingresso sia analogica o digitale. Per esempio, premete il **Selettore Gruppo di Modo Surround 7** per effettuare un gruppo di modo come Dolby o Logic 7, quindi premete nuovamente il tasto per ossevare la scelta di modi possibile. Per ulteriori informazioni sulla selezione dei modi, vedere a pagina 22.

14 Indicatori della modalità Surround: un LED blù s'illumina in corrispondenza della modalità Surround attualmente in uso.

15 Finestra del sensore remoto: il sensore dietro questa finestra riceve i segnali ad infrarossi dal telecomando. Puntare il telecomando, accertandosi che l'area non sia ostruita, bloccata o coperta a meno.

16 Controllo delle basse frequenze (Bass): ruotare questo controllo per modificare il livello d'uscita delle basse frequenze dei canali sinistro/destro di ±10 dB. Impostare questo controllo a piacere o in base all'acustica del locale.

17 Controllo Balance: ruotare questo controllo per modificare il volume relativo dei canali frontali destro e sinistro.

NOTA: Per un funzionamento corretto dei modi di surround, questo controllo dovrebbe rimanere in posizione centrale (ore 12).

18 Controllo delle alte frequenze (Treble): ruotare questo controllo per modificare la potenza d'uscita delle alte frequenze dei canali sinistro / destro di ±10 dB. Impostare questo controllo a piacere o in base all'acustica del locale.

19 Controllo del volume: ruotare il selettore in senso orario per aumentare il volume ed in senso antiorario per diminuirlo. Se l'audio dell'unità AVR viene disattivato, il controllo di regolazione del volume annulla automaticamente la disattivazione audio.

20 Pulsante d'impostazione (Set): quando si selezionano le opzioni durante l'installazione e la configurazione, premere questo pulsante per immettere l'impostazione desiderata nella memoria dell'AVR, come indicato sul **display d'informazione 24**. Il pulsante d'impostazione può anche essere utilizzato per modificare la luminosità del display (Vedere pag. 27).

21 Indicatori degli ingressi: un LED blù s'illumina in corrispondenza dell'ingresso attivo come sorgente per l'AVR.

22 Ritardo (Delay): premere questo pulsante per avviare la sequenza delle operazioni necessarie per inserire le impostazioni del ritardo (vedere pag. 18 per maggiori dettagli sugli intervalli di ritardo).

23 Selettore dell'ingresso digitale: quando è attivata una sorgente dotata d'uscita digitale, premere questo pulsante per scegliere tra gli ingressi **digitali ottici 22** e **coassiali 10** (vedere pag. 24-26 per maggiori dettagli sull'audio digitale).

24 Display Informativo Principale: il presente display visualizza i messaggi e le indicazioni di stato che facilitano l'uso del ricevitore.

25 Pulsante di selezione dei canali: premere questo pulsante per avviare il processo di regolazione del trim del livello d'uscita del canale per mezzo di una sorgente audio esterna. (Per ulteriori informazioni sulla regolazione del trim del livello d'uscita vedere pag. 27).

26 Pulsante di selezione dei diffusori: premere questo pulsante per avviare il processo di selezione delle posizioni dei diffusori utilizzati nel locale d'ascolto (vedere pag. 17 per maggiori dettagli sull'installazione e la configurazione).

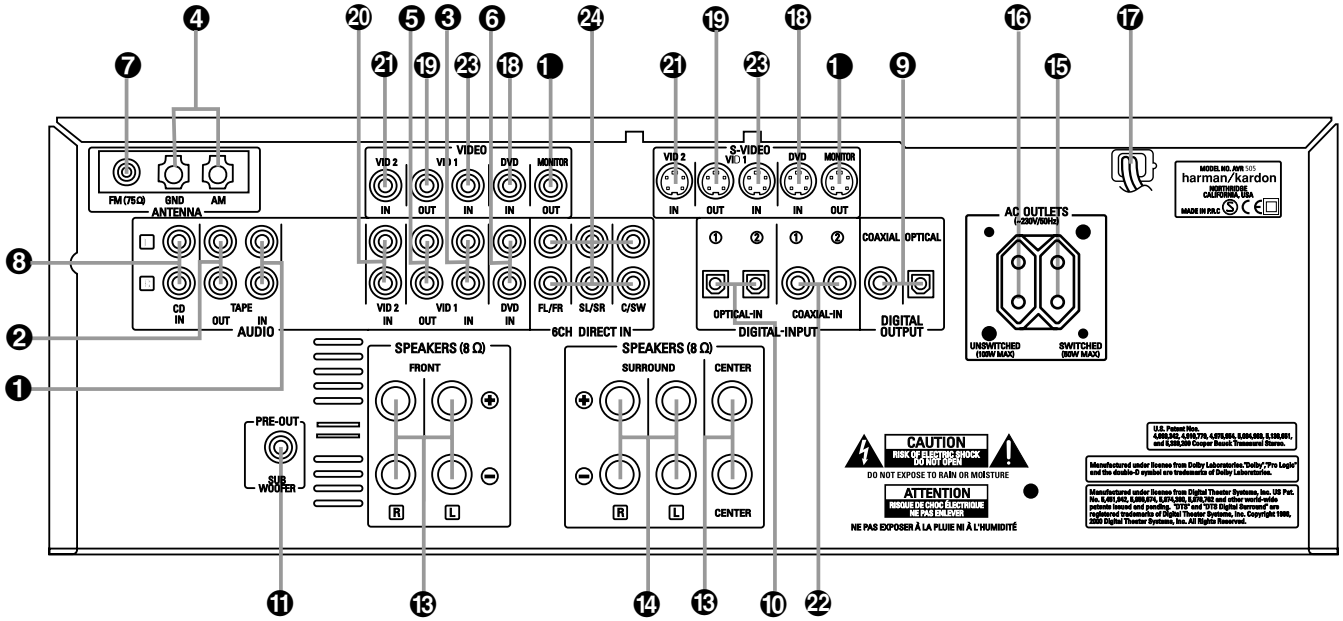
27 Ingresso Digitale Ottico 3: collegare l'uscita audio digitale ottica di un apparecchiatura audio o video a questo ingresso. Quando l'ingresso non è utilizzato assicurarsi che il coperchietto plastico di protezione sia in sede, così da evitare eventuali danneggiamenti.

28 Ingresso Digitale Coassiale 3: questo connettore viene normalmente impiegato per collegare l'uscita di un registratore portatile, di una conso-e per videogiochi o di altri prodotti che dispongano di un uscita digitale coassiale.

29 Ingresso Video 3: questi connettori audio/video possono essere impiegati per il colegamento temporaneo ad un videogame o a un' attrezzatura audio/video portatile, per esempio una videocamera o un riproduttore audio portatile.

30 Indicatore degli ingressi di diffusori / canali: questi indicatori sono polifunzionali ed indicano sia il tipo di diffusore selezionato per ogni canale, sia la configurazione del segnali dei dati in entrata. Gli indicatori dei diffusori sinistro, centrale, destro, destro Surround e sinistro Surround sono costituiti da tre caselle, mentre il subwoofer da un'unica casella. La casella centrale s'illumina quando è selezionato un diffusore "SMALL", mentre le due caselle esterne s'illuminano quando sono selezionati due diffusori "LARGE". Se non è accesa alcuna casella dei canali centrale, Surround e subwoofer, significa che non è stato selezionato alcun diffusore per quella posizione (vedere pag. 18 per maggiori informazioni sulla configurazione dei diffusori). Le lettere all'interno di ogni casella centrale segnalano i canali d'ingresso attivi. Per gli ingressi analogici standard s'illuminano soltanto le lettere L (sinistro) e R (destro), che segnalano un ingresso stereo. Quando è riprodotta una sorgente digitale gli indicatori s'illuminano per segnalare l'inizio della ricezione dall'ingresso digitale. Quando le lettere lampeggiano l'ingresso digitale è stato interrotto. Vedere pag. 19 per maggiori informazioni sugli indicatori dei canali.

Collegamenti del pannello posteriore



❶ Ingresso Tape (registratore)
❷ Uscita Tape (registratore)
❸ Ingresso Audio Video1
❹ Antenna AM
❺ Uscita Audio Video1
❻ Ingresso Audio DVD
❼ Antenna FM
❽ Ingresso CD
❾ Uscite audio Digitale
❿ Ingressi Digitali Coassiali
⓫ Uscita Subwoofer
⓬ Uscita Video Monitor
⓭ Uscite Altoparlanti Front/Center
⓮ Uscite Altoparlanti Surround
⓯ Presa di corrente assistita
⓰ Presa di corrente non assistita
⓱ Cordone di collegamento elettrico
⓲ Ingresso Video DVD
⓳ Uscite video Video1
⓴ Ingressi audio Video 2
㉑ Ingressi video Video2
㉒ Ingressi Digitali Ottici
㉓ Ingressi video Video 1
㉔ Ingressi Diretti 6-Canali

❶ **Ingressi di registrazione (Tape):** collegare questi jack a quelli **PLAY/OUT** (uscite di riproduzione) di un registratore audio.

❷ **Uscite Tape (registratore):** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** di un registratore audio.

❸ **Ingressi audio Video 1:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** di un videoregistratore

❹ **Antenna AM:** collegare l'antenna a telaio AM in dotazione al ricevitore a questi terminali: se si usa un'antenna esterna effettuare i collegamenti ai terminali AM e GND secondo le istruzioni fornite con l'antenna.

❺ **Uscite audio Video1:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** di un videoregistratore o di un altro registratore audio.

❻ **Ingressi audio DVD:** collegate questi ingressi ai connettori dedicati all'audio analogico di un DVD o di un altra sorgente video.

❼ **Antenna FM:** collegare l'antenna FM interna in dotazione o quella esterna opzionale a questo terminale.

❽ **Ingressi CD:** collegare questi jack all'uscita analogica di un lettore CD o del Cambia CD.

❾ **Uscite audio digitali:** collegare questi jack al rispettivo connettore d'ingresso digitale su un registratore digitale come un registratore CD-R o MiniDisc.

❿ **Ingressi Digitali Coassiali:** collegate ad essi le uscite digitali coassiali di un DVD player o di un ricevitore HDTV di un lettore LD, MD o CD. Il segnale può essere Dolby Digital, DTS o provenire da una sorgente standard PCM. Non connettere l'uscita digitale RF di un Laser Disc Player a questi ingressi.

⓫ **Uscita subwoofer:** collegare questo jack all'ingresso in linea di un subwoofer attivo. Se si usa un amplificatore esterno al subwoofer, occorre collegare questo jack all'ingresso dell'amplificatore del subwoofer.

Collegamenti del pannello posteriore

⓬ **Uscita video del monitor:** collegate questi jack all'ingresso composito e/o S-Video di un monitor TV o di un videoproiettore per riprodurre il segnale in uscita di qualsiasi sorgente video selezionata attraverso il Commutatore Video del ricevitore.

⓭ **Uscite altoparlanti Front/Center:** collegate queste uscite ai corrispondenti terminali +/- dei vostri altoparlanti frontali e centrale. Quando effettuate il collegamento degli altoparlanti, assicuratevi sempre di rispettare la corretta polarità. Allo scopo di facilitare questa operazione i terminali altoparlanti nell'AVR sono contrassegnati da un codice colore, dove Rosso corrisponde a positivo (+) e Nero a negativo (-). (Vedere a pag. 14 per maggiori informazioni sulla polarità degli altoparlanti).

⓮ **Uscite Altoparlanti Surround:** collegate queste uscite ai corrispondenti terminali +/- dei vostri altoparlanti frontali destro e sinistro. Quando effettuate il collegamento degli altoparlanti, assicuratevi sempre di rispettare la corretta polarità. Allo scopo di facilitare questa operazione i terminali altoparlanti nell'AVR sono contrassegnati da un codice colore, dove Rosso corrisponde a positivo (+) e Nero a negativo (-). (Vedere a pag. 14 per maggiori informazioni sulla polarità degli altoparlanti).

⓯ **Presa CA commutata:** la presente presa può essere utilizzata per alimentare un apparecchio che si desidera accendere quando l'unità è attivata per mezzo dell'interruttore **Controllo di alimentazione del sistema 2**.

⓰ **Presa CA non commutata:** la presente presa può essere utilizzata per alimentare qualsiasi apparecchio CA. La corrente rimane su questa presa indipendentemente dal fatto che l'AVR sia acceso o spento (in stand-by), a condizione che **l'interruttore principale (Main Power) 1** sia acceso.

Nota: il consumo massimo dell'apparecchiatura collegata alla presa **non asservita** ⓰ non deve superare 100 Watt, quello dell'apparecchiatura collegata alla **presa asservita** ⓯ 50 Watt.

⓱ **Cavo di alimentazione CA:** collegare la spina CA ad una presa CA a muro non commutata.

⓲ **Ingressi video DVD:** collegate questi ingressi ai connettori videocomposito o S-Video di un DVD o di un altra sorgente video.

⓳ **Uscite video Video 1:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** videocomposito o S-Video di una qualsiasi sorgente video

⓴ **Ingressi audio Video 2:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** del videoregistratore o di una qualsiasi sorgente audio o video.

㉑ **Ingressi video Video 2:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video di un secondo videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉒ **Ingressi digitali ottici:** collegare l'uscita digitale ottica di un lettore DVD, di un ricevitore HDTV, di un lettore LD, MD o CD a questi jack. Il segnale può essere Dolby Digital, DTS o di una sorgente digitale PCM standard.

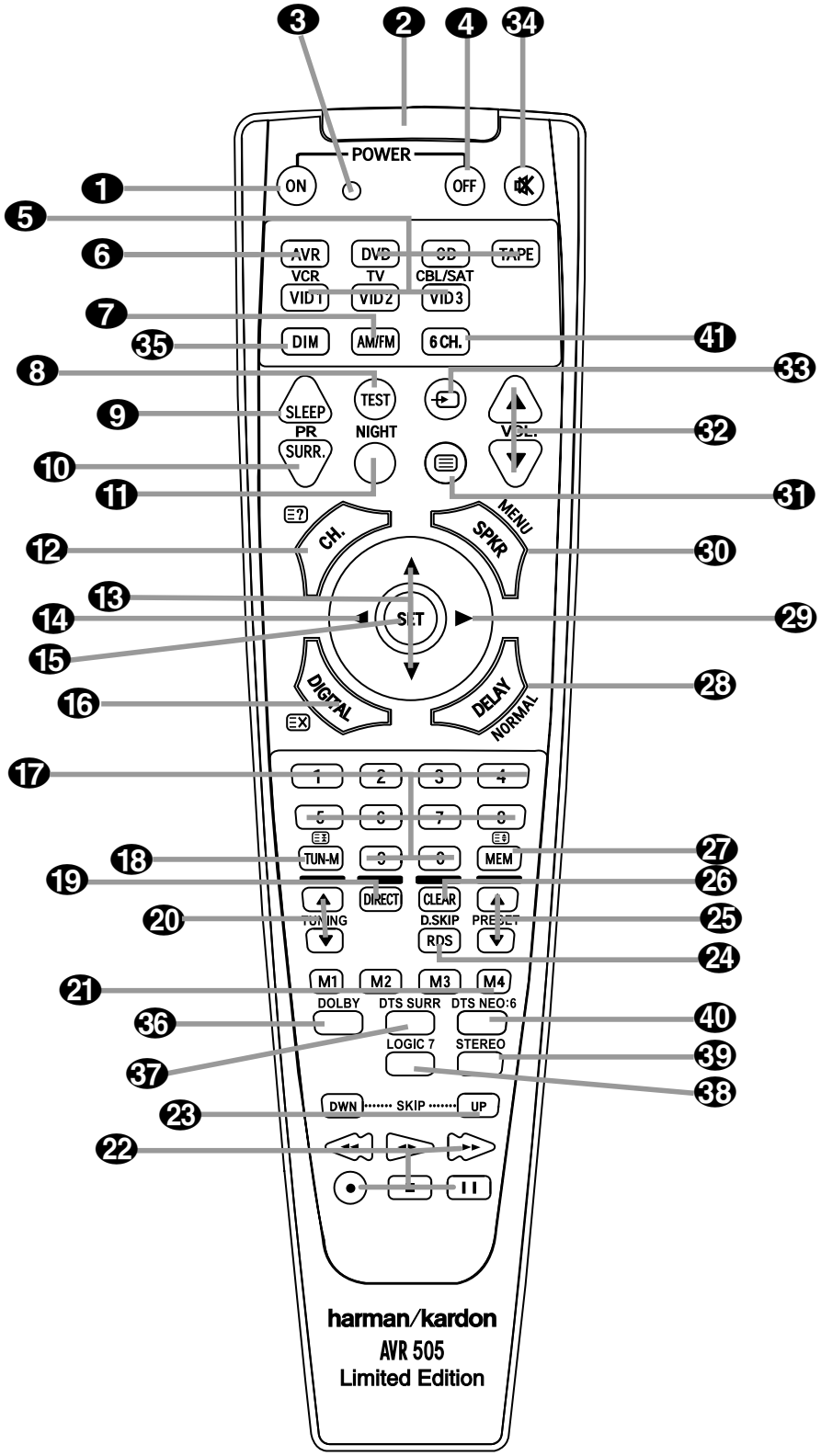
㉓ **Ingressi video Video1:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video del videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

Nota: Mai collegare le uscite Video e S-Video di una qualsiasi sorgente S-Video in parallelo all'AVR. Tale collegamento potrebbe causare disturbi nella performance video o comunque diminuirne la qualità.

㉔ **6- Ingressi Diretti 8-Canali:** These Questi ingressi vengono impiegati per il collegamento con dispositivi di sorgente quali un lettore DVD-Audio o SACD con uscite analogiche discrete.

Controllo del telecomando

1. Accensione
2. Finestrella di trasmissione IR
3. Indicatore di programma
4. Spegnimento
5. Selezione Ingressi
6. Selettore AVR
7. Selezione AM/FM (sinto)
8. Test
9. Timer di Spegnimento (Sleep)
10. Selettore di Modo Surround
11. Modalità Notturna
12. Selezione Canali
13. Tasti ▲/▼
14. Tasto ◄
15. Tasto di Impostazione (Set)
16. Selettore Digitale
17. Tasti Numerici
18. Tasto Sintonizzazione (Tuner)
19. Tasto Direct
20. Sintonizzazione Avanti/Indietro (Up/Down)
21. Tasti Macro
22. Tasti Avanti/Indietro (FW/Rev)
23. Skip Avanti/Indietro (Up/Down)
24. Tasto Selezione RDS
25. Preselezioni Avanti/indietro (Up/Down)
26. Cancellazione
27. Tasto Memorizzazione (Memory)
28. Ritardo(Delay)/Can. Prec.
29. Tasto ►
30. Selezione Diffusori
31. Tasto a disposizione
32. Controllo del Volume
33. Tasto TV/Video
34. Mute
35. Tasto Dim
36. Tasto Selezione Modo Dolby
37. Tasto Selezione Modo DTS Digital
38. Tasto Selezione Modo Logic 7
39. Stereo Mode Select Button
40. Tasto Selezione Modo DTS Neo:6
41. Ingresso Diretto 6-Canali



NOTA: I nomi delle funzioni qui riportati rappresentano la caratteristica di ciascun pulsante associata al ricevitore AVR. La maggior parte dei pulsanti dispone di funzioni supplementari se associata ad altri dispositivi (vedere pag. 32 per l'elenco di queste funzioni).

Controllo del telecomando

NOTA IMPORTANTE: il telecomando può essere programmato per controllare fino a 7 apparecchi compreso l'AVR. Ciascuna volta, prima di iniziare ad usare il telecomando, bisogna ricordare di premere il pulsante di **Selezione dell'Ingresso** ❺ corrispondente all'unità che desiderate telecomandare. Comunque il telecomando viene pre-programmato in fabbrica per funzionare con l'AVR e con la maggior parte dei CD Player, dei DVD Player e dei Registratori a Cassette Harman Kardon. Il telecomando può anche comandare molti altri apparecchi, utilizzando i codici pre-programmati incorporati. Prima di impiegare il telecomando con altri prodotti leggere bene le istruzioni a pag. 29 per assicurarsi di programmare i corretti codici per gli apparecchi presenti nel vostro sistema.

É anche importante ricordare che molti dei tasti del telecomando assumono funzioni diverse a seconda dell'apparecchio scelto con il Selettore d'Ingresso. Le descrizioni qui riportate si riferiscono in particolare alle funzioni del telecomando utilizzato per l'AVR (vedere pagina 32 per i dettagli sulle funzioni alternative dei pulsanti del telecomando).

❶ **Accensione:** premete questo tasto per accendere l'apparecchio selezionato tramite il **Selettore d'Ingresso** ❺ (eccetto Tape-Registratore).

❷ **Finestra del trasmettitore IR:** puntare questa finestra verso l'unità AVR premendo i pulsanti sul telecomando per accertarsi che i comandi ad infrarossi siano ricevuti correttamente.

❸ **Indicatore di programma:** questo indicatore a tre colori vi sara' d'aiuto come guida durante la programmazione del telecomando. Vedi a pag. 29 per le informazioni relative alla programmazione del telecomando.

❹ **Spegnimento:** premere questo pulsante per porre l'AVR o un altra apparecchiatura selezionata tramite telecomando, in modo stand-by.

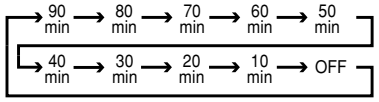
❺ **Selettori d'ingresso:** premendo uno di questi pulsanti si eseguono tre operazioni allo stesso tempo. Innanzitutto, se l'AVR è spento, ciò consente di accendere l'unità. Quindi la sorgente indicata sul pulsante viene selezionata come ingresso AVR. Infine, il telecomando viene commutato per controllare il dispositivo selezionato. Dopo aver premuto uno di questi pulsanti, occorre premere il **pulsante AVR** ❻ di nuovo per attivare le funzioni dell'AVR con il telecomando.

❻ **Selettore AVR:** premendo questo pulsante il telecomando controlla le funzioni dell'AVR che viene anche acceso qualora sia in stand-by.

❼ **Selettore Sintonia AM/FM:** premete questo pulsante per selezionare il sintonizzatore come sorgente d'ascolto. Premerlo ancora per selezionare la banda di ricezione dediderata.

❽ **Tono Test:** premere questo tasto per iniziare la sequenza di calibrazione dei livelli díuscita dei canali dell'AVR (vedere a pagina 20 per ulteriori informazioni sulla calibrazione dell'AVR).

❾ **Pulsante Sleep:** premere questo pulsante per impostare l'unità sulla modalità Sleep. Quando il tempo indicato sul display è trascorso, l'unità AVR passa automaticamente nella modalità Stand-by. Ogni volta che si aziona il pulsante il tempo viene modificato fino al disinserimento secondo la seguente successione:



Premere il pulsante e mantenerlo premuto per due secondi, per disattivare l'impostazione della modalità Sleep.

Notare che questo pulsante è anche utilizzato per cambiare i canali di TV, VCR e ricevitore SAT, se selezionato mediante.

❿ **Selettore della modalità Surround:** premere questo pulsante per avviare il processo di modifica della modalità Surround. Dopo aver premuto il pulsante utilizzare i pulsanti di selezione ▲/▼ ⓭ per selezionare la modalità Surround desiderata (vedere pag. 24 per maggiori informazioni). Notare che questo pulsante è anche utilizzato per sintonizzare i canali quando si seleziona TV, VCR e ricevitore SAT per mezzo del **Selettore di comando dei dispositivi** ❺.

⓫ **Pulsante Ore notturne (Night):** Premere questo pulsante per attivare il modo di ascolto notturno (Night). Questa modalità é disponibile solo con sorgenti Dolby Digital e mantiene l'intellegibilità dei dialoghi sul canale centrale a bassi volumi di ascolto (vedere pag. 26).

⓬ **Pulsante di selezione dei canali:** questo pulsante viene utilizzato per avviare il processo di impostazione dei livelli d'uscita dell'AVR con una sorgente esterna. Dopo aver premuto questo pulsante, utilizzare i pulsanti ▲/▼ ⓭ per selezionare il canale da regolare, quindi premere il pulsante **Set** (impostazione) ⓰, seguito di nuovo dai i pulsanti ▲/▼ per modificare l'impostazione del livello (vedere pag. 27 per maggiori dettagli).

⓭ **Pulsanti ▲/▼:** si tratta di pulsanti multifunzione, più frequentemente utilizzati per selezionare una modalità di Surround. Questi pulsanti trovano impiego anche durante la configurazione del ricevitore per aumentare e diminuire il livello d'uscita, selezionare la configurazione altoparlanti o selezionare la sorgente digitale. Inoltre, una volta premuto il tasto Delay (Ritardo) ㉚ essi permettono di stabilire il tempo di ritardo per i canali posteriori.

Quando il telecomando dell'AVR è stato programmato con i codici di un altra apparecchiatura questo tasto è impiegato anche per il processo di autoricerca (Auto Search).

⓮ **Pulsante ◀:** questo pulsante non ha una funzione specifica per l'AVR. Quando al ricevitore viene collegato un lettore DVD tale pulsante puo' essere usato per navigare attraverso il suo specifico menu'.

⓯ **Pulsante Set (impostazione):** questo pulsante è utilizzato per immettere le impostazioni nella memoria dell'AVR. Viene utilizzato anche per le procedure di installazione del ritardo, di configurazione dei diffusori e di regolazione dei livelli d'uscita del canale.

⓰ **Selettore digitale:** premere questo pulsante per assegnare uno degli ingressi digitali 27 28 22 ⓫ ad una sorgente (vedere pag. 25 per maggiori dettagli sulla selezione degli ingressi digitali).

⓱ **Tasti numerici:** questi pulsanti costituiscono una tastiera di 10 pulsanti numerici per immettere le posizioni preselezionate del sintonizzatore. Essi sono utilizzati anche per selezionare il numero del canale, se l'opzione **TV**, **VCR**, **TV** via cavo o ricevitore satellitare è stata selezionata sul telecomando oppure per selezionare la numerazione delle tracce del CD, del DVD o del lettore LD in base alla programmazione del telecomando.

⓲ **Pulsante sintonia (Radio):** Premete questo tasto quando è in uso il sintonizzatore per scegliere tra sintonia automatica o manuale. Quando il tasto è pigiato così che la scritta MANUAL sia apparsa nel **Display Informativo Principale** 24, agendo sui tasti di **Sintonia** ⓴ 8 si incrementa o decrementa la frequenza a singoli passi. Quando c'è in uso la banda FM e sul **Display Informativo Principale** 24 appare la scritta AUTO, Premendo questi tasti si commuta la ricezione in mono, rendendo così ascoltabili anche le stazioni con segnale più basso. (Vedi a pagina 25 per ulteriori informazioni).

⓳ **Tasto Direct:** premere questo tasto con il sintonizzatore in funzione per iniziare la sequenza di raggiungimento diretto di una determinata stazione. Una vota premuto il tasto comporre sul **tastierino numerico** ⓱ le cifre relative alla stazione (vedi a pagina 27 per ulteriori informazioni sul sintonizzatore).

⓴ **Pulsante Sintonizzazione alte / basse frequenze (Tuning up / down):** quando è in uso il sintonizzatore questi tasti consentiranno la sintonia in avanti o indietro attraverso la banda di frequenze selezionata. Se è stato premuto il tasto di **Modo Sintonia** ⓲ o è stato mantenuto pigiato il tasto di Banda 9 sul pannello frontale, così che nel **Display Informativo Principale** 24 sia apparsa la scritta AUTO, premendo uno dei tasti in questione, il sintonizzatore inizierà a cercare la stazione succesiva che presenti un segnale di intensità accattabile per una ricezione di qualità. Quando nel **Display Informativo Principale** 24 appare la scritta MANUAL premendo questi tasti si sintonizzeranno le stazioni, con incremento di un singolo passo per volta. (Vedi a pagina 25 per ulteriori informazioni).

㉑ **Tasti Macro:** premere questi tasti per memoriz zare o richiamare una Macro, ossia una sequenza di comandi immagazzinata nella memoria del telecomando (vedere a pag. 30 per ulteriori informazioni sulla memorizzazione e il richiamo delle Macro).

㉒ **Pulsanti avanti / indietro (Forward / Reverse Transport):** questi pulsanti non hanno alcuna funzione per l'AVR ma possono essere programmati per il funzionamento avanti/indietro di un'ampia varietà di lettori CD o DVD e registratori audio o di videocassette (vedere pag. 29 per maggiori dettagli sulla programmazione del telecomando).

㉓ **Tasti Skip:** questi tasti non hanno funzionalità diretta sull'AVR ma quando impiegati con un CD o un DVD Changer compatibili, possono cambiare la traccia (in avanti o indietro) o il disco che sta suonando nel Changer.

㉔ **Tasto RDS:** premere questo tasto per visualizzare i differenti messaggi inviati dalle stazioni al Radio Data System (RDS) incorporato nel sintonizzatore dell'AVR (vedere a pag. 28 per maggiori informazioni sull'RDS).

㉕ **Preselezioni Avanti/Indietro:** con il sintonizzatore attivato, premete questi tasti per scansionare le stazioni pre-programmate nella memoria dell'AVR. Quando invece, premendo il tasto **Selezione Ingresso** ❺ è stato selezionato il CD o il DVD questi tasti funzioneranno come Avanti/Indietro Lento (DVD) o +10 (CD).

㉖ **Cancellazione:** premere questo tasto per cancellare indicazioni sbagliate nell'utilizzo del telecomando per il raggiungimento diretto di una stazione radio.

㉗ **Pulsante di memorizzazione (Memory):** Premete questo tasto per inserire una stazione radio nella memoria di preselezione dell' AVR. Due indicatori a segmenti appariranno sul lato destro del nel **Display Informativo Principale** 24, a questo punto avrete a disposizione cinque secondi per inserire una locazione di memoria in preselezione, impiegando i **Tasti Numerici** ⓱. (Vedi a pagina 25 per ulteriori informazioni).

㉘ **Ritardo (Delay)/Canale prec.:** premere questo pulsante per avviare l'impostazione del ritardo utilizzato dall'AVR per elaborare il suono Surround. Dopo aver premuto il pulsante si inseriscono gli intervalli di ritardo, premendo il pulsante **Set** ⓯ e poi utilizzando i pulsanti di selezione ▲/▼ ⓭ per modificare le impostazioni. Premere di nuovo il pulsante Set per completare la procedura (vedere pag. 19 per maggiori dettagli).

㉙ **Pulsante ▶:** questo pulsante non ha una funzione specifica per l'AVR. Quando al ricevitore viene collegato un lettore DVD tale pulsante puo' essere usato per navigare attraverso il suo specifico menu'.

㉚ **Pulsante di selezione dei diffusori:** premere questo pulsante per avviare il processo di configurazione del Bass Management System (sistema di gestione toni bassi) dell'AVR da utilizzare con il tipo di diffusori del vostro sistema. Dopo aver premuto il pulsante, utilizzare i pulsanti di selezione ▲/▼ ⓭ per selezionare il canale che si desidera impostare. Premere il pulsante **Set** ⓯ e quindi selezionare il tipo di diffusore (vedere pag. 17 per maggiori informazioni).

㉛ **Tasto a disposizione:** Questo tasto non ha alcuna funzione per l'operazionalità dell'AVR, ma è si rende disponibile quando programmato con il codice ricevuto da un altro telecomando. (Vedi a pagina 30).

㉜ **Controllo del volume (Volume Up/ Down):** premere questi pulsanti per aumentare o diminuire il volume del sistema.

㉝ **Tasto TV/Video:** questo tasto non ha funzionalità diretta sull'AVR, ma quando impiegato in congiunzione ad un videoregistratore, ad un DVD o ad un ricevitore satellitare compatibile e dotato di funzione TV/Video, premendo tale pulsante si seleziona tra l'uscita del riproduttore o del ricevitore e l'ingresso video esterno a quel riproduttore. Consultate il manuale del riproduttore o del ricevitore per conoscere le modalità di tale funzione.

㉞ **Pulsante disattivazione audio (Mute):** premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio dell'AVR o del televisore controllato in base all'apparecchio selezionato. Quando si programma l'AVR per operare su un altro apparecchio, si preme questo tasto insieme al **selettore d'ingresso** ❺ per iniziare il processo di programmazione. (vedere a pag 29 per ulteriori informazioni sulla programmazione del telecomando.)

NOTA: Dato che ogni tasto premuto del telecomando si attiva con l'apparecchio selezionato, il tasto **corrispondente** ❺ ❻ lampeggerà brevemente in rosso per confermare la selezione.

㉟ **Tasto Dimmer:** Premete questo tasto per attivare la funzione Dimmer che riduce la luminosità del display o lo spegne completamente. La prima pressione del tasto mostrerà l'impostazione di fabbrica, che è quella che dà al display la massima illuminazione, ed è indicata come DIMMERFULL nel **Display Informativo Principale** 24. Premere nuovamente il tasto, entro cinque secondi, per ridurre la luminosità del 50%, indicata come DIMMERHALF. Premere nuovamente il tasto nell'arco di cinque secondi per spegnere completamente il display. Notare che questa impostazione è temporanea; il displau tornerà comunque alla piena illuminazione ad ogni accensione. Inoltre sia **l'Indicatore di Accensione** 3 che l'alone di luce blù all'interno del potenziometro di volume, rimarranno alla massima intensità qualunque sia l'impostazione selezionata. Questo per ricordarvi che l'AVR è comunque acceso.

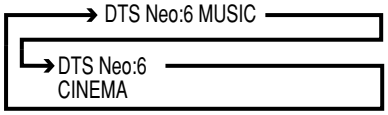
㊱ **Selettore Modo Dolby:** Questo tasto serve a selezionare uno dei modi Dolby Surround disponibili. Per ciascuna pressione del tasto verrà selezionato uno dei modi Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo o Dolby Digital. Notare che il Dolby Digital è disponibile solo con un ingresso digitale selezionato e gli altri modo solo se non c'è in riproduzione una sorgente Dolby Digital (fatta eccezione per il Pro Logic II con registrazioni Dolby Digital 2.0, vedi Indicatore DOLBY D pag. 33). Vedere a pag.28 per le opzioni di modo Dolby surround disponibili.

㊲ **Selettore di Modo Digitale DTS:** Quando c'è una sorgente DTS in riproduzione, l'AVR seleziona automaticamente la decodifica corrispondente e nessun altra decodifica è resa disponibile. Premendo il tasto sarete in grado di osservare quale dei modi è stato selezionato dal decoder interno dell'AVR, a seconda del materiale surround riprodotto e della configurazione degli altoparlanti.

㊳ **Selettore Logic 7:** Premere questo tasto per selezionare uno dei modi surround Logic 7 disponibili (vedi alle pag. 24, 28 per le opzioni Logic 7 disponibili).

㊴ **Selettore di Modo Stereo:** Premete questo tasto per selezionare un modi di riproduzione stereo. Quando il tasto viene premuto ed appare la scritta SPSURROFF nel **Display Informativo Principale** 24, l' AVR opererà in modalità bypass, escludendo completamente qualsiasi processamento surround e dunque anche il bass management, e funzionando da puro amplificatore analogico a due canali. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta SURROUNDOFF nel **Display Informativo Principale** 24, potete godere di una presentazione sonora a due canali, assieme alla comodità del bass management. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta 5 CHSTEREO nel **Display Informativo Principale** 24, il segnale stereo viene girato a tutti e cinque i diffusori, ove presenti. (Vedi pagina 18 per ulteriori informazioni sui modi di riproduzione stereo).

㊵ **Selettore Modo DTS Neo:6:** Premendo questo selettore l'AVR renderà disponibili i vari modi DTS Neo:6, in grado di estrarre un campo sonoro a cinque-canali da materiale con programmi a due canali (da sorgenti PCM o segnali in ingresso analogici). La prima pressione del tasto seleziona l'ultimo modo DTS Neo:6 che è stato impiegato, e ciascuna successiva pressione seleziona il modo seguente in quest'ordine:



㊶ **Ingresso Diretto 6-Canali:** Premete questo tasto per selezionare il componente collagato all'Ingresso **6-Canali** ㉔ come ingresso audio attivo. Notare che quando desiderate impiegare l'Ingresso Diretto 6-Canali in unione ad una sorgente video, dovete prima selezionare tale sorgente premendo uno dei Selettori d'Ingresso ❺, quindi mantenere premuto il tasto così da scegliere **l'Ingresso Diretto 6-Canali** ㉔ come sorgente audio.

Dopo aver rimosso l'imballaggio dell'unità e dopo averla collocata su una superficie solida adatta a sopportarne il peso, occorre effettuare i collegamenti dell'apparecchiatura audio /video.

Collegamenti dell' apparecchiatura audio

Suggeriamo di utilizzare cavi di interconnessione d'alta qualità per collegare i dispositivi sorgente e i registratori come pure per conservare l'integrità dei segnali. Se si stanno effettuando i collegamenti di una sorgente audio o dei diffusori, si consiglia sempre di staccare l'unità dalla presa CA a muro. Ciò impedisce di inviare segnali audio accidentali o transitori ai diffusori, che potrebbero danneggiarli.

Nota Importante: ove poter identificare chiaramente i vari connetori e semplificare l'installazione, in osservanza delle recentissime nuove disposizioni EIA/CEA-863 tutti i connettori dell'AVR sono contrassegnati dal seguente codice-colore: Per gli Ingressi Altoparlanti e Audio:Bianco (Diffusore Frontale Sin.) e Rosso (Diffusore Frontale Des.). Per gli altoparlanti: Verde (Centrale) Blu (Surround Sinistro) e Grigio (Surround Destro). Per le Uscite Audio: Viola (Subwoofer). Per i collegamenti In/Out in Videocomposito: Giallo, per Ingressi ed Uscite Digitali: Arancio.

1. Collegare l'uscita analogica del lettore CD agli ingressi **CD** ❽.

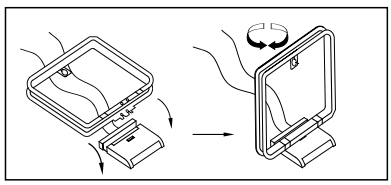
NOTA: se il lettore CD dispone di uscite audio sia fisse che variabili, è meglio usare l'uscita fissa, a meno che l'ingresso al ricevitore sia così basso da far sembrare il suono rumoroso oppure così alto da distorcere il segnale.

2. Collegate l'uscita analogica di un registratore a cassette, MD, CD-R o altro registratore audio all'ingresso ❶ **Tape Input**. Collegate l'ingresso analogico del registratore all'ingresso **Tape Output** ❷ dell'AVR.

3. Collegare l'uscita di qualsiasi sorgente digitale ai corretti collegamenti d'ingresso sul pannello posteriore dell'AVR. Notare che gli ingressi digitali **ottici** e **coassiali** ㉒⑩ ㉗㉘ possono essere utilizzati con una sorgente Dolby Digital o DTS o con l'uscita PCM (S/P-DIF) di un lettore convenzionale CD, MD oppure LD.

4. Collegare le uscite **coassiali o digitali ottiche** ❾ sul pannello posteriore dell'AVR alle relative connessioni d'ingresso digitali su un registratore CD-R o MiniDisc.

5. Assemblare l'antenna a telaio AM, fornita in dotazione, come illustrato qui in basso e collegarla ai terminali a vite **AM** e **GND** ❹.



6. Collegare l'antenna FM, fornita in dotazione, alla connessione **FM (75 ohm)** ❼. L'antenna FM può essere anche un'antenna da tetto esterna o un'antenna alimentata internamente o da un cavo di alimentazione oppure collegata ad un sistema di TV via cavo. Notare che, se l'antenna o la connessione usano un cavo doppio da 300 ohm, occorre utilizzare un adattatore da 300 a 75 ohm per effettuare il collegamento.

7. Collegare le uscite dei diffusori frontali, centrale e Surround ⑬⑭ ai rispettivi diffusori.

Per garantire che tutti i segnali audio siano trasmessi ai diffusori senza perdite di purezza o di risoluzione, suggeriamo di utilizzare cavi per diffusori d'alta qualità. Sono disponibili molte marche di cavi e la scelta del cavo deve dipendere dalla distanza tra i diffusori ed il ricevitore, dal tipo di diffusori, dalle preferenze personali e da altri fattori. Il vostro rivenditore o installatore è una preziosa fonte di informazioni da consultare per scegliere il cavo adeguato.

Indipendentemente dalla marca del cavo prescelto, suggeriamo di utilizzare cavi realizzati in rame sottile a più fili, con un diametro superiore a 2,5 mm^2.

I cavi con un diametro di 1,5 mm^2 possono essere utilizzati per i collegamenti corti o inferiori ai 4 metri. Suggeriamo di non utilizzare cavi con un diametro inferiore a 1 mm^2 a causa della perdita di potenza e della degradazione della prestazione che potrebbero verificarsi.

I cavi che passano all'interno di pareti devono essere contrassegnati con marchi appositi indicati da UL, CSA o altri enti autorizzati di certificazione degli standards. Ulteriori chiarimenti potranno essere richiesti al vostro installatore di fiducia o altro installatore autorizzato che sia a conoscenza delle regole di installazione e codifica nella vostra area.

Quando si collegano i cavi ai diffusori, accertarsi di rispettare la polarità corretta. Ricordare di collegare il cavo "negativo" o "nero" al rispettivo terminale sia sul ricevitore, sia sul diffusore. Analogamente occorre collegare il cavo "positivo" o "rosso" al rispettivo terminale sia sull'AVR, sia sul diffusore.

NOTA: mentre la maggior parte di fabbricanti aderiscono alla convenzione industriale di utilizzare i terminali neri per il polo negativo e quelli rossi per il polo positivo, alcune case costruttrici possono derogare da questa consuetudine. Per garantire una messa in fase corretta e la riproduzione ottimale, controllare la targhetta d'identificazione sul diffusore o nel manuale d'uso per verificare la polarità. Se la polarità del vostro diffusore non è nota, si può consultare il rivenditore di fiducia oppure l'assistenza del produttore dei diffusori prima di procedere all'installazione.

Inoltre raccomandiamo che la lunghezza del cavo utilizzato per collegare coppie di diffusori sia identica. Ad esempio, utilizzare cavi della stessa lunghezza per collegare il diffusore frontale sinistro e quello frontale destro oppure il diffusore Surround sinistro e quello destro, anche se i diffusori sono collocati a distanze diverse da AVR.

8. I collegamenti al subwoofer vengono effettuati generalmente per mezzo del collegamento audio del livello di linea dall'**Uscita subwoofer** ⓫ all'ingresso di linea del subwoofer con amplificatore integrato. Se si utilizza un subwoofer passivo, il collegamento viene effettuato prima con un amplificatore di potenza, che sarà collegato ad uno o più diffusori del subwoofer. Se si sta utilizzando un subwoofer attivo che non dispone di ingressi in linea, per il collegamento seguire le istruzioni fornite con il diffusore.

Notare che un set di diffusori con due satelliti frontali e un subwoofer passivo deve essere collegato alle uscite del diffusore frontale ⑬ piuttosto che all'**uscita subwoofer** ⓫.

Collegamenti dell'apparecchio video

L'apparecchio video è collegato allo stesso modo dei componenti audio. Quindi si raccomanda di nuovo l'uso di cavi di interconnessione d'alta qualità per conservare la qualità del segnale.

1. Collegate le uscite audio e video del VCR agli ingressi **Video 1** o **Video 2 In** ❸㉑㉓⑳ del pannello posteriore. Gli ingressi audio e video del VCR dovranno essere collegati alle uscite **Video 1 Out** ❺⑲ dell'AVR.

2. Collegare le uscite audio e video analogiche di un ricevitore satellitare, di un convertitore per TV via cavo o del televisore o di qualsiasi altra sorgente video ai jack d'ingresso **Video 2 In** ㉑⑳.

3. Collegare le uscite audio e video analogiche di un lettore DVD o di un lettore laser disc ai jack **DVD** ❻⑱.

4. Collegare i jack di **uscita video del monitor** ⑫ sul ricevitore all'ingresso video composito e S-Video del monitor televisivo o del videoproiettore.

Note sulla connessione video

- S-Video o segnali video Compositi potranno essere visti solo nel loro formato originale e non saranno convertiti nell'altro formato.

Collegamenti A/V SCART

Per i collegamenti sopra descritti le unità video necessitano di connettori RCA (Cinch) o/e connettori S-Video per tutti i segnali audio e video; qualsiasi normale unità video (non SVHS o High 8) per la sola riproduzione necessita di 3 jack RCA, i videoregistratori di 6 jack RCA per registrazione e riproduzione. Qualsiasi dispositivo S-Video (SVHS, High 8) necessita di 2 jack RCA (audio) e 1 jack S-Video (video) se si tratta di un'unità di riproduzione oppure di 4 jack RCA (Audio In/Out) e 2 S-Video (Video In/Out) se si tratta di un videoregistratore utilizzato per la registrazione.

Molti dispositivi video europei sono provvisti solo in parte di jack RCA (Cinch) o S-Video e non per tutti gli ingressi e le uscite audio e video necessari come sopra descritto, mentre dispongono invece delle cosiddette prese Scart o connettori Europei AV.

In tal caso servono i seguenti cavi o adattatori Scart-Cinch:

- Le unità di riproduzione, come ricevitori satellitari, videocamere, lettori DVD o LD necessitano di un adattatore da prese Scart a 3 RCA, vedere Fig. 1 (normali dispositivi video) o da prese Scart a 2 RCA+1 S-Video, vedere Fig. 4 (dispositivi S-Video).
- I videoregistratori HiFi necessitano di un adattatore da presa Scart a 6 prese RCA, vedere fig. 2 (video normale), o da Scart a 4 jack audio + 2 S-video, vedere fig. 5 (VCR S-Video). Leggere attentamente le istruzioni allegate all'adattatore per identificare quale delle sei prese viene utilizzata per il segnale di registrazione al VCR (collegare con i jack d'uscita dell'AVR) e per il segnale di riproduzione dal VCR (collegare con i jack d'ingresso dell'AVR). Differenziare i segnali audio da quelli video. Non esitare a consultare il proprio rivenditore di fiducia in caso di dubbi.
- Utilizzando normali apparecchi video, lo schermo della TV necessita solo di un adattatore da 3 prese RCA a Scart (Fig. 3). Se si utilizzano anche apparecchi S-Video è necessario anche un adattatore da 2 prese RCA + 1 S-Video a Scart (Fig. 6), collegato all'ingresso SCART del televisore dotato di S-Video.

Si noti che soltanto le prese Video (la presa "gialla" Cinch in Fig. 3 e quella S-Video in Fig. 6) devono essere collegate **all'uscita video per monitor TV (TV Monitor Output)** ⓬ e il volume del televisore deve essere ridotto al minimo.

Nota importante per i cavi dell'adattatore: se i connettori Cinch dell'adattatore utilizzato sono marcati, collegare sempre le prese d'ingresso ("In") audio e video ai corrispondenti jack d'ingresso ("In") audio e video sull'AVR e viceversa. In caso non siano marcati, prestare attenzione alle direzioni del flusso del segnale rappresentate nei diagrammi sopra riportati e nelle istruzioni allegate all'adattatore. In caso di dubbi non esitare a consultare il rivenditore.

Figura 1: Adattatore SCART/Cinch per riproduzione; flusso del segnale: SCART → Cinch Rosso

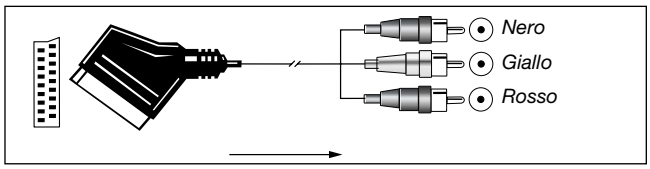


Figura 2: Adattatore SCART/Cinch per riproduzione e registrazione; flusso del segnale: SCART ↔ Cinch Verde

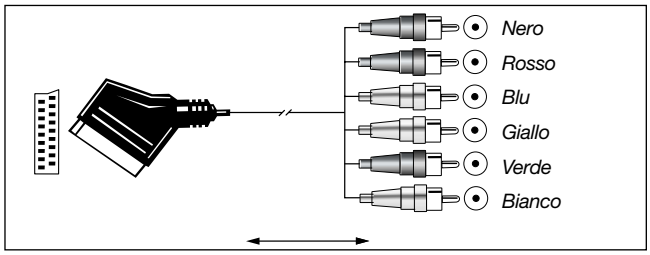


Figura 3: Adattatore Cinch/SCART per registrazione flusso del segnale: Cinch → SCART

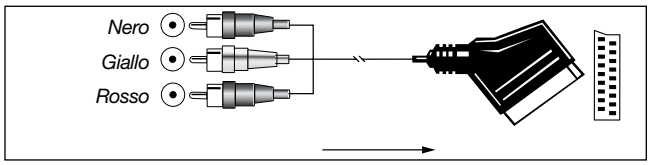


Figura 4: Adattatore SCART/S-Video per registrazione; flusso del segnale: SCART → Cinch

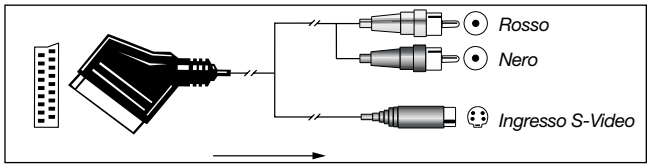


Figura 5: Adattatore SCART/S-Video per registrazione e riproduzione flusso del segnale: Blu SCART ↔ Cinch

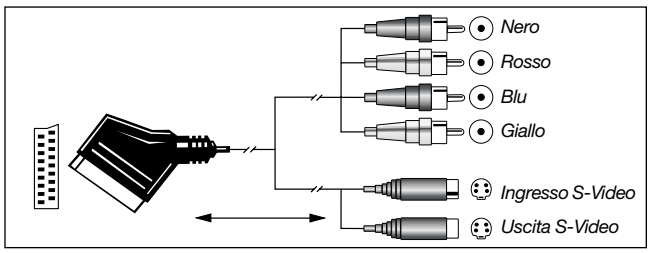
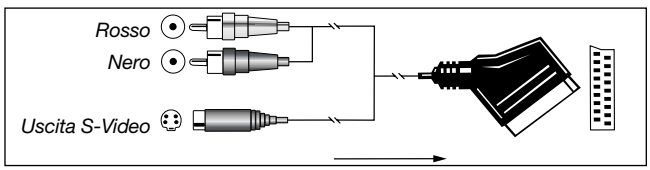


Figura 6: Adattatore SCART/S-Video per riproduzione flusso del segnale: Cinch → SCART



[1] *Sono possibili anche altri colori, come marrone e grigio.*

Note importanti per i collegamenti S-Video:

1. Ad AVR devono essere collegati solo ingressi e uscite S-Video di apparecchi S-Video, NON ingressi ed uscite video sia normali che S-Video (ad eccezione del televisore, vedere punto 2).

2. Come tutti i più diffusi apparecchi AV, l'AVR non converte il segnale Videocomposito in S-Video e viceversa. Pertanto entrambe le connessioni devono essere eseguite dall'unità AVR al televisore, se si utilizzano sia sorgenti video, sia S-Video e occorre selezionare l'ingresso appropriato sul televisore.

Nota importante per l'uso di adattatori SCART-Chinch:

Quando delle fonti video sono collegate alla TV tramite prese scart, oltre ai normali segnali audio e video, vengono inviati alla TV anche altri segnali specifici, quali ad esempio: Con tutte le fonti video, il segnale per la selezione automatica dell'ingresso, che fa si che la TV automaticamente selezioni la fonte video appropriata appena questa viene attivata. E con i DVD Player, il segnale commuterà automaticamente lo schermo TV nel formato 16:9 (nei TVC 16:9 o 4:3 compatibili 16:9) e per attivare o disattivare il video decoder RGB a seconda dei settaggi del riproduttore DVD. Con ogni altro adattatore questi segnali di controllo si perdono e i relativi settaggi sul TV dovranno essere effettuati manualmente.

Collegamenti all'alimentazione CA

Questa unità è dotata di due prese supplementari CA, che possono essere utilizzate per alimentare dispositivi accessori, ma non dovrebbero essere utilizzate per dispositivi ad alto assorbimento di potenza come gli amplificatori. La potenza totale assorbita alla **presa non asservita** ⑯ non deve essere superiore a 100 Watt, quella all'uscita asservita a 50 watt.

La **presa asservita** ⑮ verrà alimentata soltanto quando l'unità è accesa. Questa caratteristica è adatta ai dispositivi che non dispongono di un interruttore principale di alimentazione oppure ne possiedono uno di tipo meccanico che potrebbe essere lasciato sulla posizione "ON".

NOTA: molti prodotti audio e video passano nella modalità stand-by se si usano le prese commutate e non possono essere riaccesi utilizzando soltanto la presa, senza avvalersi del telecomando del prodotto.

La **presa non asservita** ⑯ viene alimentata soltanto fino a quando l'unità rimane collegata ad una presa CA e **l'interruttore principale** **1** è inserito.

Infine, quando tutti i collegamenti sono stati completati, inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa a muro da 220-240 Volt non commutata. Adesso siete quasi pronti per l'ascolto dell' AVR 505 Limited Edition!

Selezione dei diffusori

Non importa quale sia la marca dei diffusori utilizzati, comunque occorre usare lo stesso modello o marca per i diffusori frontale sinistro, centrale e frontale destro. Questo crea un'atmosfera sonora continua ed elimina la possibilità di distorsioni sonore spiacevoli che si possono verificare quando il suono passa attraverso diffusori dei canali frontali non accoppiati correttamente.

Collocazione dei diffusori

La collocazione dei diffusori in un sistema Home Theater multicanale può avere un notevole impatto sulla qualità della riproduzione sonora.

In base al tipo di diffusore del canale centrale utilizzato ed all'apparecchio di visualizzazione, occorre collocare il diffusore centrale sopra o sotto il televisore oppure in posizione centrale dietro uno schermo frontale di proiezione perforato.

Dopo aver installato il diffusore del canale centrale, occorre posizionare i diffusori frontali sinistro e destro in modo che la loro distanza reciproca sia uguale alla distanza del diffusore centrale dalla posizione d'ascolto preferita. Idealmente, i diffusori dei canali frontali dovrebbero essere collocati in modo che i loro tweeter non siano più di 60 cm al di sopra oppure al di sotto del tweeter del diffusore del canale centrale.

Essi dovrebbero distare almeno 0,5 m dal televisore per evitare interferenze con il tono di prova, a meno che i diffusori frontali destro e sinistro non siano schermati magneticamente.
Notare che la maggior parte dei diffusori non sono schermati e anche in un impianto preconfezionato surround, potrebbe essere schermato solo il diffusore centrale.

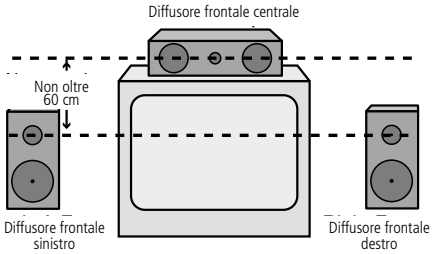
In base alle specifiche acustiche del locale e al tipo di diffusori utilizzato si potrebbe notare che l'immagine migliora spostando i diffusori frontali sinistro e destro leggermente più avanti del diffusore centrale. Se possibile, regolare tutti i diffusori frontali in modo che siano orientati all'altezza delle orecchie della posizione seduta d'ascolto.

Osservando queste direttive, ci si accorge che occorre effettuare delle prove per individuare la collocazione corretta dei diffusori frontali di ogni installazione. Non bisogna avere alcun timore di spostare i componenti finché il sistema non è regolato correttamente. È necessario ottimizzare i diffusori in modo che le transizioni sonore attraverso il fronte del locale siano omogenee.

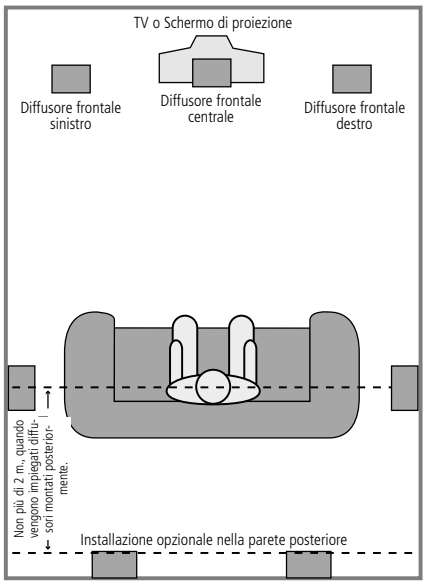
I diffusori Surround dovrebbero essere collocati sulle pareti laterali del locale oppure appena dietro la posizione d'ascolto. Inoltre il diffusore centrale dovrebbe essere collocato di fronte allo schermo del televisore.

Se l'installazione a parete laterale non è pratica, i diffusori possono essere collocati sulla parete posteriore, dietro la posizione d'ascolto. Inoltre i diffusori non dovrebbero essere collocati a più di due metri dietro la posizione posteriore dell'ascoltatore seduto.

I subwoofer producono prevalentemente un suono non direzionabile, quindi possono essere collocati ovunque nel locale. La collocazione effettiva dovrebbe dipendere dalla dimensione, dalla forma del locale e dal tipo di subwoofer utilizzato. Il metodo migliore per individuare la collocazione ottimale del subwoofer è quello di iniziare a collocarlo nella parte anteriore del locale, a circa 15 cm dalla parete oppure nell'angolo frontale del locale. Un altro metodo è quello di collocare contemporaneamente il subwoofer nel luogo in cui si sta normalmente seduti e poi di camminare intorno finché non si individua il punto in cui si ha l'ascolto migliore, collocandolo quindi in tal punto. In linea di massima è possibile seguire le istruzioni della casa costruttrice del subwoofer oppure eseguire delle prove per individuare la collocazione ottimale del subwoofer nel locale d'ascolto.



A) Installazione del diffusore del canale centrale con apparecchi TV a visione diretta o retroproiettori.


TV o Schermo di proiezione
Diffusore frontale sinistro
Diffusore frontale centrale
Diffusore frontale destro
Non più di 2 m., quando vengono impiegati diffusori montati posteriormente.
Installazione opzionale nella parete posteriore

B) La distanza tra i diffusori sinistro e destro deve essere uguale a quella fra la posizione d'ascolto seduta e lo schermo. È possibile effettuare esperimenti collocando i diffusori sinistro e destro leggermente più avanti del diffusore centrale.

Dopo aver collocato i diffusori nel locale ed averli collegati, le restanti fasi del processo d'installazione riguardano la programmazione delle memorie di configurazione del sistema.
L'AVR utilizza due tipi di memorie, quelle associate individualmente con l'ingresso selezionato, vale a dire le modalità Surround e altre che funzionano indipendentemente dall'ingresso selezionato come i livelli d'uscita dei diffusori, le frequenze di crossover o l'impostazione dei ritardi utilizzati dal processore del suono Surround.

Prima accensione

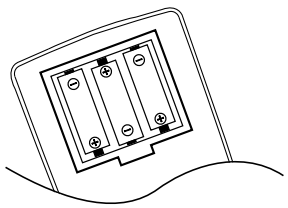
Ora è possibile alimentare l'unità AVR per iniziare le regolazioni finali.

1. Inserire la spina del **cavo di alimentazione** ⑰ nella presa CA non commutata.

2. Premere **l'interruttore principale** 1 in modo che scatti e sia allineato al pannello frontale. Notare che **l'indicatore di alimentazione** 3 diventa arancio ed indica che l'unità è in modalità Stand-by.

3. Rimuovete la pellicola protettiva dalla lente sul pannello frontale. La presenza della pellicola sulla lente del ricevitore IR potrebbe essere d'intralcio al corretto funzionamento del telecomando.

4. Installare le tre batterie AAA fornite in dotazione nel telecomando come illustrato. Accertarsi di rispettare gli indicatori di polarità (+) e (–) sul fondo del vano portabatterie.



5. Accendete l'AVR premendo o il **Controllo di alimentazione del Sistema** 2 o il **Selettore di Ingresso** 11 sul pannello frontale, o tramite telecomando premendo il **Selettore AVR** ⑥ o qualsiasi dei **Selettori di Ingresso** ⑤⑦. **L'indicatore di funzionamento** 3 si illuminerà in blù per confermare che l'apparecchio é acceso e anche il **Display Informativo Principale** 24 si illuminerà.

Configurazioni da effettuare per ciascun ingresso usato.

L' AVR 505 Limited Edition dispone di un sistema avanzato di Memoria, che vi consente di stabilire differenti configurazioni per ingresso digitale, modo surround e settaggio altoparlanti, per ciascuna sorgente d'ingresso. Allo scopo di facilitare i settaggi altoparlanti, la medesima regolazione può, volendo, essere impiegata per tutti gli ingressi. Questa flessibilità consente di personalizzare l'ascolto di ogni sorgente e di memorizzarlo sull' AVR. Ciò significa, per esempio, che potete associare differenti modi surround e differenti ingressi analogici o digitali, o effettuare differenti configurazioni degli altoparlanti con i conseguenti cambiamenti al sistema di bass-management o sull'uso del canale centrale e/o del subwoofer. Una volta che queste regolazioni siano state effettuate, verranno automaticamente richiamate ogni volta che selezionerete quel dato ingresso.

Le regolazioni di default in fabbrica perl'AVR 505 Limited Edition, prevedono tutti gli ingressi settati perl'audio analogico (eccetto quello DVD dove l'Ingresso **Digitale Coassiale** ⑩ è quello di default), il Logic 7 come modo surround, tutti i diffusori impostati su "Small", e un subwoofer collegato. Prima di utilizzare l'unità si potrebbe desiderare di modificare queste impostazioni per la maggior parte degli ingressi, in modo da configurarli coerentemente all'uso degli ingressi digitali ed analogici, e alle specifiche modalità surround associate agli ingressi.

Installazione dell'ingresso

Il primo passo da eseguire nella configurazione dell'AVR è quello di selezionare un'ingresso. Tale operazione può essere effettuata premendo il **Selettore di Sorgente in Ingresso** 11 sino a che il nome dell'ingresso desiderato appaia nel **Display Informativo Principale** 24, e il Led blù in prossimità del nome dell'ingresso, si illumini nella sezione Indicatori **d'Ingresso del Pannello Frontale** 21. L'ingresso può anche essere selezionato premendo il corrispondente tasto ⑤⑦ sul telecomando.

Il secondo passo da compiere e' quello di associare uno degli ingressi digitali alla sergente in ingresso selezionata (se occorre, in caso contrario rimarra' selezionata la sorgente analogica già scelta). Premere il tasto **Digital Imput Select** (Selezione Ingresso Digitale) 23⑯ sul pannello frontale o sul telecomando. Entro cinque secondi effettuate la selezione della sorgente usando il tasto **Selettore** 5 sul pannello frontale o i tasti freccia ▲/▼ ⑬ sul telecomando, sino a che l'ingresso analogico o **digitale desiderato compaia sul Display** 24. Premete ora il tasto **Set** ⑮ per effettuare la nuova assegnazione all'ingresso digitale.

Una volta che la procedura sia stata completata con il primo ingresso, applicatela a tutti gli ingressi in uso. Gli ingressi digitali associati agli ingressi selezionati possono essere cambiati in qualsiasi momento. La memoria dell'AVR manterra' l'impostazione scelta sino alla prossima reimpostazione.

Impostazione degli altoparlanti.

Questo menu indica all'AVR che tipo di altoparlanti viene utilizzato. Questo punto e' molto importante perche' determina quali degli altoparlanti riceveranno le informazioni della gamma bassa e se il canale centrale debba essere impiegato o no. Indipendentemente per ciascun ingresso. Per ognuna di queste regolazioni utilizzare l'impostazione LARGE (larga) se i diffusori per una particolare posizione sono altoparlanti tradizionali a banda completa, capaci di riprodurre il suono sotto i 100 Hz. Utilizzare invece l'impostazione SMALL (stretta) per i diffusori satellite più piccoli a frequenze limitate, che non sono in grado di riprodurre il suono sotto i 100 Hz. Notare che quando si utilizzano i diffusori "Small" frontali (destro e sinistro), occorre un subwoofer per riprodurre suono delle basse frequenze. In caso di dubbio nella scelta delle categorie in cui rientrano i diffusori, consultare le specifiche tecniche riportate nel manuale d'uso del diffusore oppure rivolgersi al rivenditore. Ricordate che qualsiasi configurazione degli altoparlanti differente dall'impostazione di 'default" (impostazione standard di fabbrica) dovra' essere effettuata individualmente per ciascun ingresso dell'AVR.

Una volta acceso l'AVR, seguire questa sequenza per configurare gli altoparlanti:

1. Premete il tasto Diffusori sul telecomando o sul pannello frontale ㉚ 26. nel **Display Informativo Principale** 24 appariranno le parole SPEAKER SIZE.

2. Premete il tasto **Set** ⑮ 20.

3. Quando nel **Display Informativo Principale** 24 apparirà la scritta FRONT-SPEAKER Premete il tasto **Set** ⑮ 20 per continuare.

4. Premete i tasti ▲/▼ ⑬ sul telecomando o i tasti di **Selezione** 5 sul pannello frontale, sino a che appaiano le scritte FRONTLARGE o FRONT SMALL, corrispondenti al tipo di diffusori che state impiegando come canali frontali.

Se è stato selezionato SMALL, i suoni alle basse frequenze del canale frontale verranno inviati soltanto all'uscita del subwoofer. Notare che se si sceglie questa opzione e non c'è alcun subwoofer collegato, non si sentiranno i suoni alle basse frequenze dai canali frontali. Questa regolazione non è possibile nel modo Stereo, e ciò per assicurare che il suono delle registrazioni stereofoniche venga riprodotto con la massima purezza, bypassando il crossover dei DSP.

Se é stato selezionato LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite degli altoparlanti frontali destro e sinistro. A seconda della configurazione del subwoofer (vedi sotto), le informazioni inviate agli altoparlanti frontali destro e sinistro possono anche essere inviate ad un subwoofer.

Nota importante: se viene utilizzato un set di diffusori con due diffusori satelliti frontali e un subwoofer passivo, collegati alle uscite del diffusore frontale ⑬, i canali frontali devono essere impostati come LARGE.

5. Completata la selezione del canale frontale premere il pulsante **Set** 15 20 poi i **pulsanti di selezione** ▲/▼ 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale in modo che sul display appaia il messaggio CENTER SPEAKER.

6. Premere di nuovo il pulsante **Set** 15 20 ed utilizzare i **pulsanti di selezione** ▲/▼ 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale per selezionare l'opzione che descrive meglio il sistema in base alle definizioni del diffusore centrale illustrate nella sezione precedente.

Se viene selezionato il messaggio SMALL, i suoni alle basse frequenze del canale centrale verranno inviati soltanto ai canali frontali, se sono impostati su LARGE e il subwoofer è spento. Se il subwoofer è acceso, i suoni alle basse frequenze del canale centrale saranno inviati soltanto al subwoofer.

Se viene selezionato il messaggio LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata all'uscita del diffusore centrale e (ad eccezione della modalità Music col Dolby Pro Logic II) NESSUN segnale del canale centrale verrà inviato all'uscita del subwoofer con le modalità Surround digitali ed analogiche.

Quando si seleziona NONE, non verrà inviato alcun segnale all'uscita del canale centrale. Il Receiver opererà in modalità "Phantom" e le informazioni e il modo del canale centrale verranno inviate ai canali frontali destro e sinistro, mentre la gamma bassa del medesimo centrale verrà inviata all'uscita subwoofer purché sia selezionata la modalità SUB L/R +LFE nella linea SUBWOOFER in questo menù (vedi sotto) . Tale Modo è utile se non si dispone di un altoparlante per il canale centrale. Notare che l'impiego del modo Logic 7 Surround prevede un altoparlante centrale, ma al contempo il Logic 7 può funzionare bene anche senza di esso.

7. Completata la selezione del canale centrale, premere il pulsante **Set** 15 20 e poi i **pulsanti di selezione** ▲/▼ 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale in modo che sul display il messaggio SURR SPEAKER.

8. Premere di nuovo il pulsante **Set** 15 20 poi i **pulsanti di selezione** ▲/▼ 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale per selezionare l'opzione più adatta al sistema in base alle definizioni dei diffusori Surround illustrate nella sezione precedente.

Se viene selezionato il messaggio SMALL, con tutte le modalità Surround digitali, tutti i segnali in bassa frequenza dei canali Surround vengono inviati ai canali frontali se il Subwoofer è spento, oppure vengono inviati al Subwoofer se questo è collegato e acceso. Con la modalità di funzionamento Surround analogico, l'invio del segnali di bassa frequenza ai canali posteriori varia a seconda delle regolazioni effettuate per il Subwoofer e per i canali posteriori.

Se viene selezionato il messaggio LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite del canale Surround (con tutte le modalità Surround digitali ed analogiche) ed eccetto che nelle modalità Hall e Theater nessun segnale del canale bass Surround verrà inviato all'uscita del subwoofer.

Se viene selezionato il messaggio NONE, il suono Surround verrà diviso tra le uscite del diffusore frontale sinistro e quelle del diffusore frontale destro. Notare che, se non si usano i diffusori Surround, per la riproduzione ottimale si dovrà utilizzare la modalità Dolby 3 Stereo invece di quella Dolby Pro Logic.

9. Completata la selezione del canale Surround, premere il pulsante **Set** 15 20 e poi i pulsanti di selezione ▲/▼ 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale in modo che sul display appaia il messaggio S-W SPEAKER.

10. Premere il pulsante **Set** 15 20 poi i pulsanti di selezione ▲/▼ 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale per selezionare l'opzione più adatta al sistema del subwoofer.

Le scelte disponibili per la posizione del subwoofer dipendono dalle impostazioni degli altri altoparlanti, soprattutto dalla posizione dei frontali destro e sinistro.

Se gli altoparlanti frontali destro e sinistro sono impostati a SMALL, il subwoofer sarà automaticamente impostato a SUB, che rappresenta la posizione di "on".

Se invece gli altoparlanti sono impostati a LARGE, ci sono tre opzioni disponibili:

Non c'é subwoofer collegato all'AVR: premete i tasti contrassegnati dalle frecce 13 5 cosi' che la parola SUB NONE appaia sul display. Quando questa opzione é selezionata tutte le informazioni della gamma dei bassi saranno instradate agli altoparlanti principali destro e sinistro.

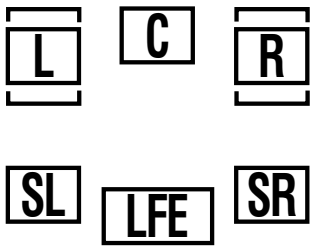
• Se un subwoofer è collegato all'AVR avete l'opzione di far riprodurre le basse frequenze sempre agli altoparlanti principali, destro e sinistro, facendo funzionare il subwoofer solo quando l'AVR funziona con una fonte digitale che contiene una colonna sonora LFE (Low frequency effects). Questo permette di sfruttare il subwoofer e gli altoparlanti principali per ascoltare bassi speciali creati per alcuni film. Per selezionare questa opzione premere i tasti con freccia 13 5 cosi' che le parole SUB LFE appaiano sul display.

• Se un subwoofer è collegato e volete usarlo per la riproduzione dei bassi, insieme agli altoparlanti principali, a prescindere dal tipo di fonte o di modalità surround che state utilizzando: Per selezionare questa opzione premere i tasti con freccia 13 5 cosi' che le parole SUB L/R+LFE appaiano sul display. Quando viene selezionata tale opzione, un segnale "completo" verrà inviato ai diffusori frontali sinistro e destro mentre il subwoofer riceverà le basse frequenze destinate ai canali frontali al di sotto degli 80 Hz.

11. Quando l'intera configurazione degli altoparlanti e' stata completata premere il tasto **Set** 15 20 due volte o piu' semplicemente attendere tre secondi cosi' che il display torni alla sua modalita' normale.

Per semplificare l'esecuzione delle impostazioni le icone negli **Indicatori degli ingressi di diffusori/canali** 30 cambiano mentre viene selezionato il tipo di diffusore per ogni posizione. Quando é accesa solo la casella interna é accesa, il diffusore é impostato su SMALL.Se la casella interna e le due esterne con i cerchi all'interno sono accese, il diffusore è impostato su "Large". Quando non compare nessun indicatore sulla posizione del diffusore, tale posizione è impostata su "None" oppure "No", cioè nessun diffusore.

Ad esempio nella figura sottostante i diffusori frontali sinistro e destro sono impostati su "Large", i diffusori centrale, surround di sinistra, surround di destra sono impostati "small", ed é impostato un subwoofer.



Impostazione Tripli Crossover

L' AVR 505 Limited Edition rappresenta un caso unico tra i sintoamplificatori della sua classe di prezzo, nell'offrire la funzione a Triplo Crossover. Dove i sistemi di bass-management convenzionali consentono unicamente un'impostazione globale delle impostazioni di crossover, il sistema Harman Kardon a Triplo Crossover vi consente di impostare differenti punti di crossover per i diffusori frontali, il centrale e i surround. Ciò rappresenta la chiave per la creazione di un campo sonoro omogeneo, anche quando si dispone di diffusori di modello o marca differente per il proprio sistema multicanale.

Se non avete familiarità con i termini associati a questa funzione, il punto di crossover sta ad indicare la frequenza alla quale il segnale a

gamma intera viene diviso tra i diffusori principali e il subwoofer. Dal momenyo che il subwoofer è un diffusore progettato specificamente per la riproduzione delle frequenze più basse, non sarà in grado di riprodurre le medie e le alte frequenze.

Allo scopo di alleviare i diffusori dalla fatica di dover riprodurre le basse frequenze, è oggi possibile costruire diffusori più piccoli e più efficienti, i cosiddetti "satelliti". Regolare la frequenza di crossover, significa nei fatti, fare in modo che ciascun diffusore svolga unicamente il lavoro che deve svolgere, evitandogli eccessivo stress, o la possibilità di danneggiamenti dovuti al pilotaggio con segnali "sbagliati". Per avvantaggiarsi appieno della particolare funzionalità a Triplo Crossover vi consigliamo caldamente di consultare il manuale utente dei vostri diffusori, onde determinare la frequenza più bassa alla quale, per progetto, possono lavorare. Tale frequenza rappresenterà il "numero'" che verrà usato per effettuare le regolazioni in questa fase.

Notare che il valore d'impostazione in fabbrica è 100Hz per tutti i diffusori collegati all'AVR. Se i vostri diffusori sono previsti per funzionare sino a tale frequenza, allora non dovrete effettuare ulteriori regolazioni e potete procedere al passo successivo. Comunque se, per esempio, i vostri diffusori frontali hanno un punto di crossover in basso situato ad 80Hz, il vostro canale centrale incrocia a 120 Hz, e i diffusori surround ad un punto di crossover ancora differente, la regolazione di queste impostazioni ristabilirà il giusto equilibrio tra il suono a bassa frequenza riprodotto dal subwoofer e quello a gamma estesa riprodotto dai diffusori principali.

Se il vostro sistema di diffusori richiede la variazione delle impostazioni di fabbrica del crossover, procedete come di seguito:
1. Premete il tasto **Diffusori** 26 30.

2. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 5 sul pannello frontale, così che compaia la scritta SPEAKERXOVER nel **Display Informativo Principale** 24 quindi premete il **Tasto Set** 15 20 per entrare nel menù crossover.

3. Quando nel **Display Informativo Principale** 24 appare la scritta FRONT∃X-FREQ, premete il **Tasto Set** 15 20 per variare le impostazioni per i diffusori frontali sinistro e destro.

4. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 5 sul pannello frontale, onde poter scorrere tra le opzioni disponibili, e quando nel **Display Informativo Principale** 24 appare la frequenza di crossover adatta ai vostri diffusori, premete il **Tasto Set** 15 20 per ritornare alla selezione del gruppo diffusori.

5. Premete nuovamente i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 5 sul pannello frontale,per selezionare un altro gruppo diffusori, che sia CENTERFREQ per regolare il crossover per il canale centrale o SURR∃X-FREQ per regolare il crossover dei canali surround, secondo necessità seguando le istruzioni al punto 4, qui sopra.

6. Quando tutte le impostazioni di crossover necessarie sono state effettuate, premete il **Tasto Set** 15 20 per tornare alla normale operatività.

Memoria del Bass Manager Globale/Indipendente
Un'altra caratteristica che rende unico l'AVR nella sua classe di prezzo, è la capacità di memorizzare differenti impostazioni dei diffusori per ciascuna sorgente in ingresso. Nella maggior parte dei casi non avrete necessità di impiegare tale capacità, in particolare quando i diffusori sono dei "satelliti", limitati per progetto in frequenza. Ma in molti altri casi potrà accadere che i diffusori frontali del sistema siano costituiti da un modello grande, a gamma intera e voi desideriate impiegare impostazioni differenti, per esempio "Large" (grande) per determinate sorgenti (p.e. CD o Tuner, dove la stereofonia può essere la modalità preferita d'ascolto) e "small" (piccolo) per altre (p.e il DVD o altri ingressi correlati al video, dove verrà impiegato un subwoofer). Se non avete necessità di creare differenti configurazioni per ciascun ingresso, saltate alla prossima sezione.

Se intendete avvantaggiarvi di questa possibilità seguite questi passi:

1. Configurate le informazioni sulla dimensione dei diffusori, come indicato a pagina xx. Ciò imposterà le linee guida comuni per tutti gli ingressi.

2. Selezionate l'ingresso per il quale desiderate impostare una configurazione differente dall'originale, premendo il corrispondente **Selettore Ingresso** 5

3. Premete il Tasto Diffusori 26 30 e quindi i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 5 sul pannello frontale, così che nel **Display Informativo Principale** 24 appaia la scritta BASSMANAGER. Premete il **Tasto Set** 15 20.

44. Quando nel **Display Informativo Principale** 24 appare la scritta GLOBAL, premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 5 sul pannello frontale, per selezionare INDEPENDENT . Premete il **Tasto Set** 15 20 per inserire la richiesta nella memoria dell'AVR.

5. Una volta che il messaggio BASSMANAGER ricompaia nel **Display Informativo Principale** 24 avrete configurato l'AVR in maniera tale che differenti dimensioni dei diffusori e impostazioni di crossover, possano essere scelte per ciascun ingresso. Per inserire tali impostazioni dovete attendere cinque secondi, sino a che l'unità torni alla sua normale operatività. A questo punto selezionate un altro ingresso e ripetete i passi necessari per l'Impostazione Diffusori e le Impostazioni di Triplo Crossover, come mostrato nelle pagine precedenti.

Installazione Surround
Una volta che la procedura d'impostazione dei diffusori sia stata completata, la prossima mossa da eseguire è quella di impostare il modo surround che intendete associare a ciascun ingresso. Dal momento che i modi surround sono per larga parte una questione di gusto personale, sentitevi liberi di selezionare qualsiasi modo desideriate-potrete sempre cambiarlo in seguito. La Tabella Modi Surround, a pagina 24 puo esservi d'aiuto nella scelta. Comunque, allo scopo di rendere più semplice lo stabilire i parametri iniziali per l'AVR, è bene mantenere il parametro impostato in fabbrica, Logic 7, per la maggior parte degli ingressi, e Dolby Digital per gli ingressi a cui sono collegate sorgenti digitali. Nel caso di ingressi quali CD Player, Tape Deck o Tuner, potreste desiderare di impostare la modalità su Stereo, dove sia improbabile che venga impiegato materiale codificato surround.

Per impostare il modo surround che intendete usare con l'ingresso selezionato, premete il **Selettore di Modo Surround** 7 sul pannello frontale o 10 sul telecomando e poi i tasti ▲/▼ sul telecomando, sino a che il nome del modo surround richiesto appaia nel **Display Informativo Principale** 24

Una volta che i modi vengono cambiati, un LED blù si illuminerà accanto al nome del modo impostato tra gli Indicatori di Modo Surround sul pannello frontale.

Notare che il Dolby Digital e il DTS appariranno come opzione solo con un'ingresso digitale selezionato.

Una volta completata la configurazione ripeterla per ciascun ingresso. La modalita' surround potra' poi essere cambiata in qualsiasi momento. La memoria dell'AVR manterra' tale selezione sino all'eventuale successivo cambiamento.

Configurare i Modi Surround Off (Stereo)

Per una riproduzione di qualità superiore dei programmi a due canali, l'AVR 505 Limited Edition offre due modi Stereo: un modo Stereo-Direct analogico, che salta completamente la circuitazione di processamento digitale, per un percorso del segnale completamente analogico che preserva la purezza dei segnali oroginali, ed un modo digitale che è in grado di offrire la funzio

ne di bass-management, per un'ottimale distribuzione delle basse frequenze tra piccoli diffusori e subwoofer.

Modo Stereo-Direct (Bypass)
Quando viene selezionato il modo analogico Stereo-Direct, mediante la pressione del **Selettore di Modo Stereo** 39 sino all'apparire della scritta SURROUNDOFF nel **Display Informativo Principale** 24 e all'illuminazione **dell'Indicatore di Modo** 14 per Surround Off, l'AVR girerà i materiali analogici direttamente ai diffusori frontali, bypassando la circuitazione di processamento digitale.

In questa modalità i diffusori frontali verranno automaticamente configurati come LARGE; non è possibile configurarli come SMALL.

Quando l' AVR è in modalità Stereo Bypass potete ancora configurare l'uscita del subwoofer in maniera tale che esso venga escluso in presenza di un segnale a gamma intera che va ai diffusori frontali, o potete configurarla in maniera tale che il sub rimanga attivo. L'impostazione di fabbrica prevede l'esclusione del subwoofer ma potete cambiare questa impostazione procedendo con i seguenti passi.

1. Premete il **Tasto Diffusori** 26 30.

2. Premete il **Tasto Set** 15 20 per attivare il menù di configurazione.

3. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 5 sul pannello frontale, per selezionare l'opzione desiderata. Il messaggio SUBNONE sta ad indicare che il subwoofer è disattivato, mentre SUB<L+R> significa che è attivato.

4. Una volta inserite le impostazioni desiderate premete il **Tasto Set** 15 20 per tornare alla normale operatività.

Modo Stereo-Digital
Quando è in uso il modo Stereo-Direct (Bypass) ai diffusori viene inviato un segnale a gamma intera. Per sua natura questa opzione non prevede il passaggio attraverso il sistema di processamento digitale dell'AVR. Se i vostri diffusori frontali sono limitati in banda, come accade per i diffusori "satellite", vi raccomandiamo di NON usare il modo Bypass, ma invece il modo SPSURROUND OFF

Per i vostri ascolti in stereo.
Per ascoltare programmi in stereo a due canali avvantaggiandosi comunque del sistema di bass management, premete il **Selettore di Modo Stereo** 39 sino all'apparire della scritta SURROUNDOFF nel **Display Informativo Principale** 24 e all'illuminazione contemporanea degli Indicatori di Modo 14 SURR.OFF e DSP Se si accende solo l'Indicatore di Modo Surround SURR.OFF, allora siete in modalità Stereo-Direct (Bypass).

Quando questo modo è in uso, i diffusori frontali e il subwoofer possono essere configurati per assecondare le specifiche dei vostri diffusori, impiegando i passi descritti nella sezione Impostazione Diffusori a pagina 15.

Impostazioni del Ritardo.

Solamente per le modalità Dolby e DTS dovrete impostare i tempi di ritardo. Notare che i tempo di ritardo non possono essere modificati in nessun'altra modalità.

A causa della diversa distanza dalla posizione díascolto tra gli altoparlanti frontali e quelli del sistema surround, il tempo impiegato dal suono per arrivare all'ascoltatore é diverso e per compensare questa differenza si utilizzano le impostazioni di ritardo in base alla disposizione degli altoparlanti e alle condizioni acustiche della stanza o dell'home theatre.

Le impostazioni di fabbrica (vedi Tabella Modi Surround a pagina 24) sono adatte alla maggior parte dei locali, ma alcune installazioni possono creare una distanza poco comune tra i diffusori frontali e Surround, che potrebbe provocare una sconnessione tra l'arrivo del suono dai canali frontali e da quelli Surround.

Per ri-sincronizzare i canali frontali, centrale e posteriori, seguite questi passi:

1. Measure the distance from the listening/ viewing position to the front speakers in meters.

2. Misurare la distanza tra la posizione di visione e ascolto e i diffusori Surround.

3. Premete il Tasto Delay (Ritardo) the **Delay Button** 22 28.

4. Premete i tasti ▲/▼ sino a che non appaia UNIT 13

5. Premete il Tasto Set 15 20 e scegliete l'unità di misura tra FEET (piedi) o METER (metri) . Premete nuovamente il Tasto Set per confermare la scelta.

6. Quando nel **Display Informativo Principale** 24 appare il messaggio FRONT-DELAY premete il Tasto Set 15 20.

7. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ sul pannello frontale 5 per inserire la distanza tra i diffusori frontali e il vostro punto d'ascolto. Completata questa operazione, premete il **Tasto Set** 15 20.

8. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ sul pannello frontale 5 così che nel **Display Informativo Principale** 24 appaia la scritta CENTERDELAY, quindi premete il **Tasto Set** 15 20.

9. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ sul pannello frontale 5 per inserire la distanza tra il canale centrale e il vostro punto d'ascolto. Completata questa operazione, premete il **Tasto Set** 15 20.

10. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ sul pannello frontale 5 così che nella Linea Inferiore del Display appaia la scritta SURRDELAY, quindi premete il Tasto Set 15 20.

11. Premete i tasti ▲/▼ 13 sul telecomando o i tasti ◀/▶ sul pannello frontale 5 per inserire la distanza tra i diffusori surround e il vostro punto d'ascolto. Completata questa operazione, premete il **Tasto Set** 15 20.

12. Una volta effettuate tutte le regolazioni, l'unità tornerà, nell'arco di cinque secondi, al suo normale funzionamento.

Impostazioni della modalità Night (ore notturne)
Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che utilizza un procedimento speciale per mantenere la gamma dinamica e la completa intelligibilità di una colonna sonora cinematografica riducendo il livello di picco. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi improvvisi elevati troppo, senza ridurre l'impatto sonoro della sorgente digitale. Notare che la modalita' Notturna e' disponibile solo con il Dolby Digital selezionato.

Per impostare la modalita' Notturna (Night Mode) premere il tasto Selettore della Sorgente in **Ingresso sul frontale** 11 o sul telecomando 5 e selezionare una sorgente che sia associata ad un ingresso digitale e al Dolby Digital.

Ora premete il tasto **Night** 11 sul telecomando. Quando il tasto viene premuto nel **Display Informativo** 24 appariranno le parole D-RANGE (Gamma Dinamica) seguite dalla regolazione attualmente in uso (MID, MAX, OFF) . Premete i tasti ▲/▼ 13 entro cinque secondi per selezionare la regolazione desiderata :

OFF: quando appare la scritta **OFF** la modalita' Notturna e' esclusa.

MID: quando appare la scritta **MID** al segnale in uscita verra' applicata una lieve compressione

MAX: quando appare la scritta **MAX** al segnale in uscita verra' applicato un algoritmo di compressione molto piu' deciso.

Quando intendete utilizzare la modalita' Notturna, suggeriamo di selezionare l'impostazione MID come punto di partenza e di passare all'impostazione MAX successivamente, se si ritiene opportuno.

Regolazione del livello d'uscita
La regolazione del livello d'uscita è una parte fondamentale del processo di configurazione di qualsiasi prodotto audio Surround. Inoltre è particolarmente importante per un ricevitore Dolby Digital come l'AVR, poiché la corretta configurazione delle uscite garantisce l'ascolto delle tracce musicali con la collocazione, la direzionalità e l'intensità corrette.

NOTA: gli ascoltatori rimangono talvolta confusi dal funzionamento dei canali Surround. Mentre alcuni sostengono che il suono dovrebbe provenire sempre da tutti i diffusori, la maggior parte del tempo i canali Surround produrranno pochissimi suoni oppure nessun suono. Questo avviene perché essi vengono utilizzati soltanto quando il regista o il tecnico del suono generano specificamente un effetto sonoro per creare un'atmosfera, un effetto speciale oppure per continuare l'azione dalla parte anteriore del locale a quella posteriore. Se i livelli d'uscita sono regolati correttamente, è nomale che i canali Surround funzionino solo occasionalmente. Se si aumenta artificialmente il volume dei diffusori posteriori si potrebbe distruggere l'illusione di un campo sonoro avvolgente che simula le modalità d'ascolto della colonna sonora in una sala cinematografica o in una sala da concerto.

NOTA IMPORTANTE: il livello di uscita deve essere regolato separatamente per ogni modalità Surround analogica e digitale. Ciò compensa anche le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalità Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalità Surround selezionata. Notare che tutte le regolazioni effettuate per qualsiasi modo surround sono effettive per tutti gli ingressi associati al medesimo modo surround.

Prima di iniziare le regolazioni del livello d'uscita accertarsi che tutti i collegamenti dei diffusori siano stati effettuati correttamente. Il volume del sistema dovrebbe essere inizialmente azzerato. Infine accertarsi che il **controllo Balance** 17 sia impostato sulla posizione centrale (ore 12.00).

Per aggiustare e calibrare i livelli di uscita, seguite questa procedura. Per una calibrazione accurata e' bene effettuare questa regolazione mentre siete seduti nel punto d'ascolto preferenziale, procedete regolando la modalita' Dolby Pro Logic II degli ingressi ad essa associati e poi procedere con ciascun ingresso e ciascuna modalita' assegnata, e procedere ancora con qualsivoglia modalita' surround appaia e che non sia stata ancora messa a punto.

1. Selezionte un ingresso associato alla modalita' Dolby Pro Logic II premendo il **Selettore della Sorgente in Ingresso** 11 5 sino a che non appaia l'Indicatore di Modo Pro Logic II 14 sul pannello frontale.

2. Premete il **tasto Tono Test** 8 13 sul telecomando. remote. Nel Display Informativo Principale 24 appariranno le parole TEST-T FLOB.

3. Il segnale test iniziera' immediatamente a circolare tra gli altoparlanti in senso orario, fermandosi due secondi in ciascuna posizione. All'iniziare del "giro" del tono test, ciascuna posizione altoparlanti, FL, C, FR, SR, SL (Frontale destro, Canale centrale, Frontale sinistro, Posteriore destro, Posteriore sinistro e Subwoofer) verra' indicata sul **Display** 24, come ulteriore aiuto , durante la rotazione del segnale, la sua influenza sui singoli diffusori verra' indicata negli **Indicatori Altoparlante/Canale** 30 con una lettera lampeggiante indicante il canale che sta eseguendo il test. Alzate il volume sino ad udire chiaramente il segnale test.

NOTA IMPORTANTE: poiché il tono di prova avrà un livello molto inferiore a quello della musica normale occorre rammentarsi di diminuire il volume dopo aver effettuato la regolazione di tutti i canali, Ma prima disattivate il tono-test.

NOTA: questa rappresenta un'ottima occasione per verificare che i diffusori siano stati collegati correttamente. Mentre il tono di prova sta circolando nel sistema, ascoltare attentamente per controllare che il suono provenga dalla posizione del diffusore visualizzata sul display d'informazione principale. Se il suono della posizione del diffusore non corrisponde a quella visualizzata sul display spegnere l'unità AVR utilizzando **l'interruttore principale** 1 e controllare il cablaggio del diffusore per accertare che ogni diffusore sia collegato al terminale d'uscita corretto.

Dopo aver controllato la posizione del diffusore, lasciar circolare il tono di prova ed ascoltare per controllare quale canale suoni più forte degli altri. Utilizzando il diffusore frontale sinistro come riferimento, premere i pulsanti di selezione ▲/▼ 13 sul telecomando per iniziare a regolare i diffusori allo stesso livello del volume. Notare che, se è stato premuto uno dei pulsanti ▲/▼, la circolazione del tono di prova effettua una pausa sul canale da regolare, per concedere il tempo necessario alla regolazione.Continuare a regolare i singoli diffusori finché non hanno tutti lo stesso volume. Notare che le regolazioni dovrebbero essere effettuate soltanto utilizzando i pulsanti di selezione ▲/▼ 13 sul telecomando, NON con il controllo principale del volume.

NOTA: il livello d'uscita del subwoofer non è regolabile per mezzo del tono di prova. Per modificare il livello del subwoofer seguire le istruzioni di regolazione per la regolazione del trim del livello di uscita a pagina 27.

Quando tutti i canali sono allo stesso livello díuscita, regolate il **volume** 19 32 a circa -40 dB altrimenti il livello puoí essere troppo alto appena la fonte sonora inizia la riproduzione. Quindi premere il tasto 13 o 8 **Test Tone**, per disattivare il rumore test e completare l'operazione.

NOTA IMPORTANTE: la regolazione del livello di Uscita sara' effettiva per la modalita' surround selezionata e per gli ingressi ad essa associati. Per regolare i livelli per altre modalita' surround, effettuate una sequenza di tutte le sorgenti disponibili associte ai vari ingressi, premendo il **Selettore** 5 sul telecomando. Ogni qual volta l'indicatore di ciascuna modalita' surround per la quale non sia stata ancora effettuata lla regolazione dei livelli appare sul Display 24 o il corrispondente LED blù si illumina, nell **Indicatore di Modo Surround** 14 ripetete la regolazione dei livelli come gia' descritto. Inoltre ciò consente di compensare le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalità Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalità Surround selezionata.

Nota: la regolazione del livello d'uscita non è disponibile nella modalità VMAx o Surround Off (disattivazione della modalità Surround), poiché non si utilizzano diffusori Surround (quindi non si possono verificare delle differenze tra i diffusori del locale). Per compensare le differenze di livello fra le modalità stereo, VMAx e le altre modalità Surround (indipendentemente dall'ingresso selezionato) le uscite possono essere regolate adottando la regolazione del trim del livello d'uscita, vedere pag. 27, anche per la modalità Surround Off (Stereo) e VMAx.

Dopo aver eseguito le impostazioni descritte nella pagina precedente l'unità AVR è pronta per il funzionamento. Inoltre vi sono ulteriori impostazioni da eseguire, che comunque è opportuno effettuare dopo aver ascoltato un certo numero di sorgenti e di materiale d'ascolto di genere diverso. Queste funzioni avanzate sono descritte nelle pagine 28 del presente manuale d'uso. Inoltre alcune impostazioni effettuate durante la configurazione iniziale dell'unità possono essere modificate in qualsiasi momento. Ogni volta che vengono aggiunte nuove fonti sonore o nuovi altoparlanti, o se semplicemente si vogliono cambiare le impostazioni per rispecchiare al meglio il gusto personale, si possono ripetere le operazioni sopradescritte per adattare i valori ai parametri desiderati. Notare che i cambiamenti effettuati rimangono memorizzati nell'AVR, anche se viene spento, fino a che l'apparecchio non venga resettato (vedere pag. 34).

L'installazione e la configurazione dell'AVR sono state completate. Ora potete godere la migliore riproduzione musicale e l'ascolto ottimale del cinema in casa (Home Theater). Buon divertimento!

Funzionamento generale

Una volta completate l'installazione e la configurazione dell'AVR, l'uso è semplicissimo e piacevole. Vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per ottimizzare la fruibilità del nuovo ricevitore:

Accensione e spegnimento dell'AVR

• Se si utilizza l'AVR per la prima volta occorre premere **l'interruttore principale 1** sul pannello frontale per accendere l'unità. Questa operazione mette l'unità nella modalità stand-by, come segnalato **dall'indicatore di alimentazione 3** che diventa arancio. Mentre l'unità è in modalità stand-by potete iniziare la seduta d'ascolto premendo il **controllo di alimentazione del sistema 2** sul pannello frontale oppure il pulsante **Sorgente 11** sul pannello frontale o il **selettore AVR 6**. Notare che **l'indicatore di alimentazione 3** diventa blù verde. Questo accende l'unità e l'imposta di nuovo sull'ultima sorgente d'ingresso utilizzata. In modalità stand-by l'unità potrebbe essere accesa premendo uno qualunque dei pulsanti dei selettori della sorgente 5 6 7 33 sul telecomando.

Nota: dopo aver premuto il pulsante di selezione Ingressi 5 per accendere l'apparecchio, premere il **selettore AVR 6** per poter accedere alle funzioni AVR tramite telecomando.

Per spegnere l'unità al termine di una sessione d'ascolto premere semplicemente il **controllo di alimentazione del sistema 2** sul pannello frontale oppure il pulsante di disinserimento **(Power OFF) 4** sul telecomando. Qualsiasi apparecchio collegato alla **presa CA commutata 15** nel pannello posteriore verrà disattivato e **l'indicatore di alimentazione 3** diventerà arancio.

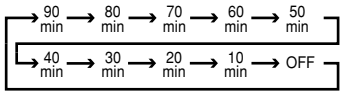
Se si utilizza il telecomando per spegnere l'unità, esso in effetti mette l'unità in modalità stand-by, come indicato dall'**indicatore di alimentazione 3** che diventa arancio.

Se si prevede un'assenza prolungata, si suggerisce di disattivare completamente l'unità per mezzo dell'**interruttore principale** di alimentazione **1**.

Nota: tutte le memorie preimpostate possono perdersi se l'apparecchio viene spento tramite l'interruttore principale **1** e lasciato spento per più di due settimane.

Uso dello spegnimento automatico

• Per programmare lo spegnimento automatico dell'AVR premere il pulsante **Sleep 9** sul telecomando. Ogni volta che si preme il pulsante, il tempo diminuisce fino al disinserimento nell'ordine seguente:



Una volta trascorso il tempo impostato per lo spegnimento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente (in modalità standby). Notare che il display luminoso del pannello frontale dimezzerà la sua luminosità quando viene programmata la funzione di spegnimento automatico. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, tenere premuto il tasto del timer di spegnimento 9 sino a che il Display Informativo torni alla sua normale luminosità e nel **Dispaly Informativo 24** appaia il messaggio SLEEPOFF.

Selezione della sorgente

• Per selezionare una sorgente premere i pulsanti di selezione sorgente sul telecomando 5 6 7 33.

Nota: dopo aver premuto il pulsante di **selezione Ingressi 5** per accendere l'apparecchio, premere il **selettore AVR 6** per poter accedere alle funzioni AVR tramite telecomando.

• La sorgente d'ingresso può anche essere modificata premendo i **Selettori della sorgente d'ingresso 11** sul pannello frontale. Ogni volta che si preme il pulsante si sposta la selezione dell'ingresso nell'elenco degli ingressi disponibili.

• Una volta cambiato l'ingresso, l' AVR passerà automaticamente alla sorgente digitale (se selezionata), alla configurazione di surround e degli altoparlanti che erano state inserite durante il processo di configurazione per quella sorgente sonora.

• Gli **Ingressi Video 3 29** del pannello frontale possono essere impiegati per il collegamento "volante" al sistema di –ad esempio- una console per videogame o una videocamera.

• Quando una sorgente viene cambiata il nuovo nome dell'ingresso appare sul **Display Informativo Principale 24** e un Led verde si illumina vicino al nome dell'ingresso selezionato nell'**Indicatore Ingressi** (Inputs Indicator) **21**.

• Se è stata selezionata una sorgente audio pura (sintonizzatore, lettore CD, registratore) l'ultimo ingresso video utilizzato rimane collegato alle **uscite Video 1 19** e alle **uscite video del monitor TV 12**. Ciò consente di visualizzare e di ascoltare simultaneamente le diverse sorgenti.

• Quando viene selezionata una sorgente d'ingresso video, il relativo segnale audio viene sentito attraverso i diffusori e il segnale video per quell'ingresso viene diretto al jack **delle uscite del monitor 12** e può essere visualizzato sul monitor del televisore collegato all'unità AVR.

Comandi ed uso delle cuffie

• Regolare il volume ad un livello confortevole utilizzando il **Controllo del volume 19** sul pannello frontale oppure i pulsanti **Volume Up/Down** (freccia su / freccia giù) **32** sul telecomando.

• Il **controllo Balance 17** può essere utilizzato per regolare la riproduzione sonora relativa tra il diffusore frontale sinistro e quello destro.

• Per disattivare temporaneamente l'audio di tutte le uscite dei diffusori premere il pulsante **Mute 34**. Ciò interromperà l'uscita a tutti i diffusori ed alla presa per le cuffie, ma non interferirà con la registrazione o il doppiaggio in corso. Premere il pulsante **Mute 34** per tornare al normale funzionamento.

• Durante la sessione d'ascolto è possibile regolare il controllo delle basse frequenze (**Bass**) **16** e delle alte frequenze (**Treble**) **18** per adattarle ai gusti dell'ascoltatore ed all'acustica del locale.

• Per impostare l'uscita dell'AVR in modo che l'uscita sia "flat (piatta)" e i comandi del tono di prova siano disattivati, premere una o due volte il pulsante della modalità Tone (**tonalità**) **6** in modo che compaia momentaneamente il messaggio TONE OUT sul **display principale d'informazione 24**. Per riattivare i comandi della tonalità premere pulsante della modalità Tone (**tonalità**) **6** in modo che compaia momentaneamente il messaggio TONE IN sul **display principale d'informazione 24**.

• Per l'ascolto privato inserire la spina da 6,3 mm stereo/fono di una cuffia stereo nel jack della **presa per le cuffie 4** nel pannello frontale. Notare che, quando la spina della cuffia è inserita, il messaggio HEADPHONE (cuffia) compare sul **display principale d'informazione 24** e l'audio di tutti i diffusori è disattivato. Quando si stacca spina della cuffia viene ripristinato l'audio nei diffusori.

Selezione delle modalità Surround

Una delle caratteristiche più importanti dell'AVR é la possibilità di riprodurre un campo sonoro surround multicanale completo da: fonti digitali, programmi codificati a matrice surround analogica, programmi stereo standard e persino programmi mono. Sull' AVR sono disponibili un totale di 15 modalità di ascolto diverse.

La scelta di un particolare modo surround non può che avvenire in base al proprio gusto personale, così come rispetto ai programmi e ai materiali di sorgente che vengono impiegati. Per esempio, i film, i CD o i programmi TV caratterizzati dal logo di uno dei sistemi di processamento del suono più famosi del mondo, il Dolby Surround, possono essere riprodotti sia in Dolbly Pro Logic II Movies (i Film) o in modo Music (appunto i programmi musicali) o con l'esclusivo Harman Kardon modo Logic 7 Movie per creare un segnale surround discreto a larga banda a 5.1 canali da programmi codificati surround con segnale stereofonico originario,per essere ascoltati così come sono stati registrati nella realtà (es.: se un suono è stato registrato a destra, alle vostre spalle, verrà riprodotto solo dal diffusore posteriore destro etc., maggiori dettagli nella tabella a pag. 24).

Quando non vengono impiegati altoparlanti posteriori, può essere selezionato il modo Dolby 3 Stereo.

Tabella della modalità Surround

MODALITÀ	CARATTERISTICHE	GAMMA DEI RITARDI
DOLBY DIGITAL	Disponibile soltanto con le sorgenti d'ingresso digitali codificate con dati Dolby Digital. Questa modalità comprende fino a 5 canali audio principali separati ed un canale speciale dedicato agli effetti delle basse frequenze.	Centrale: 0 ms – 5 ms Impostazione iniziale – 0 ms Surround: 0 ms – 15 ms Impostazione iniziale – 0 ms
DTS	Disponibile solo con sorgenti d'ingresso digitali codificate con dati DTS. Disponibile su speciali dischi DVD, LD e CD solo audio, DTS fornisce sino a cinque canali audio principali separati e un canale speciale dedicato a bassa frequenza.	Ritardo non impostabile
DOLBY PRO LOGIC II	Il Dolby Pro Logic II rappresenta l'ultima versione della celebrata tecnologia surround dei Dolby Laboratory, in grado di creare o decodificare un segnale a banda estesa a canali discreti separati (Front Sin. Front. Des, Center, Surr. Sin., Surr. Des.) da qualsiasi programma codificato in surround a matrice e dalle convenzionali sorgenti stereo. Il modo Movie del Dolby Pro Logic II è ottimizzato per le colonne sonore, che sono registrate con surround matriciale, attraverso la creazione di segnali sinistro, centrale e destro "veri". Il modo Music del Pro Logic II può essere impiegato con selezioni musicali registrate con surround matriciale o con normale tecnologia stereofonica, creando due distinti segnali discreti per i diffusori posteriori destro e sinistro.	Movie: 10 ms - 25 ms, Settaggio Iniziale - 10 ms, Musica: 0 ms - 15 ms, Settaggio Iniziale - 0 ms
LOGIC 7 C LOGIC 7 M	Una modalità avanzata che estrae la massima quantità di informazioni surround da programmi stereo e da programmi codificati in surround. Quando si riproducono programmi codificati, la decodifica è piu accurata in termini di ricostruzione spaziale; le sfumature ed i movimenti della scena sonora sono piu precise e realistiche che con altre techniche di decodifica. Il Logic 7 fornisce anche una spazialità superiore ed un fronte sonoro piu ampio quando viene usato con registrazioni stereo tradizionali e programmi musicali, sfruttando le informazioni naturali di surround presenti anche in quelle registrazioni. Le modalità Logic 7C o Cinema sono previste per fornire il miglior effetto con le colonne sonore cinematografiche. Le modalità Logic 7M o Music usano un approccio particolarmente indicato per la Musica.	Tempo di ritardo non regolabile
DOLBY 3 STEREO	Utilizza le informazioni contenute in un programma stereo bicanale codificato Surround per produrre informazioni per il canale centrale. Inoltre l'informazione normalmente inviata ai diffusori Surround del canale posteriore viene mixata nei canali frontali sinistro e destro per un maggiore realismo. Usare questa modalità quando si ha un diffusore del canale centrale e nessun diffusore Surround.	Nessun canale Surround
THEATER	Il modo Theater crea un campo sonoro che ricorda il feeling acustico di un Teatro in cui si svolgono performance dal vivo, con sorgenti stereo e persino con sorgenti puramente mono.	Ritardo non regolabile
HALL 1 HALL 2	Questi due modi creano un campo sonoro che ricorda una piccola (Hall1) o una media (Hall2) sala da concerto, sia con sorgenti stereo che mono.	Ritardo non regolabile
VMAx Near (Vicino) VMAx Far (Lontano)	Quando sono utilizzati solamente i due altoparlanti frontali, la modalità VMAx, esclusiva Harman, offre un suono spaziale tridimensionale creando l'illusione di ìaltoparlanti fantasma" al centro e nelle posizioni surround. Il VMAx N "campo vicino" deve essere usato quando la posizione d'ascolto é inferiore ai 150 cm di distanza dagli altoparlanti. Il VMAx F "campo lontano" al contrario, deve essere selezionato per distanze superiori ai 150 cm.	Nessun canale Surround
5 Channel Stereo	Questa modalità sfrutta la presenza di molteplici altoparlanti per inviare un segnale stereo sia nella parte anteriore che posteriore di una stanza, selezione ideale per riprodurre musica in situazioni come feste, per inviare lo stesso segnale agli altoparlanti frontale sinistro e surround sinistro, agli altoparlanti frontale destro e surround destro. Il canale centrale viene alimentato da un mix. del segnale in fase dei canali destro e sinistro.	Ritardo non regolabile
Surround Off (Stereo) Surround Off (Bypass) DSP Surround Off	Questi modi eliminano il processamento surround offrendo una presentazione in pura stereofonia. Il modo Surround Off (Bypass) dovrebbe essere usato solo con gli ingressi a cui sono associate sorgenti analogiche, dal momento che il suo scopo è quello di Preservare il formato analogico dei segnali audio, per tutto il loro percorso attraverso il ricevitore, sino ai diffusori e al subwoofer, bypassando completamente le manipolazioni digitali del segnale. Il sistema di bass digitale non si rende disponibile in modalità Surround. La modalità DSP Surround Off può essere impiegata sia con gli ingressi analogici che con quelli digitali, dal momento che il segnale viene trattato dal sistema di bass management digitale, onde ottimizzare la distribuzione della basse frequenze tra diffusori principali e subwoofer.	Nessun canale surround

Notare che quando un segnale Dolby Digital 2.0 (es.: le tracce D.D. 2.0 dei DVD), che è codificato con informazioni Dolby Pro Logic, viene ricevuto attraverso qualsivoglia ingresso digitale, il modo Dolby Pro Logic II Movie verrà selezionato automaticamente (in aggiunta al Dolby Digital) e sarà in grado di decodificare un segnale a larga banda a 5.1 canali persino da quella registrazione (vedi anche "Dolby Digital" a pag. 26).

Onde poter ricreare un campo sonoro, ampio, avvolgente, definito nella spazialità e nelle dimensioni, con qualsiasi registrazione stereo analogica, selezionate il modo Dolby Pro Logic II Music o Emulator o impiegate il sofisticato modo Logic 7 Music esclusivo Harman Kardon. Ciò che percepirete è un drammatico miglioramento nei confronti del Dolby Pro Logic di qualche tempo fa.

NOTA: una volta che il programma è stato codificato con l'informazione Surround, esso conserva la matrice Surround fintanto che il programma viene trasmesso in stereo. Quindi i film con colonne sonore Surround mantengono l'informazione Surround quando vengono decodificati mediante una qualsiasi modalità Surround, quali Dolby Pro Logic II o Logic 7, quando sono trasmesse da emittenti televisive convenzionali, emittenti TV via cavo o trasmissioni satellitari. Inoltre un numero sempre maggiore di programmi televisivi e radiofonici, trasmissioni sportive e CD musicali sono registrati in modalità Surround. È possibile vedere l'elenco di questi programmi visitando il sito Web della Dolby Laboratories a www.dolby.com.

Anche quando un programma non sembra avere codifiche surround in partenza, utilizzando le modalità Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo o Logic 7, si possono ricreare effetti sonori particolarmente avvolgenti, sfruttando le naturali informazioni "surround" di qualsiasi registrazione stereo. Comunque per quei programmi stereo senza informazioni "surround" suggeriamo di usare le modalità Theater, Hall e 5 Channel Stereo (quest'ultimo particolarmente efficace con vecchie registrazioni stereo "estreme"). Per i programmi mono suggeriamo le modalità Hall o Theater. Quando si usano solo due altoparlanti frontali, si può selezionare la modalità esclusiva Harman VMAx, che ricrea uno spazio sonoro virtualmente tridimensionale con solo due altoparlanti.

I modi surround possono essere selezionati sia dal pannello frontale che tramite il telecomando. Per selezionare un modo surround dal pannello frontale, premete il **Selettore di Modo Gruppi Surround** 7 per scorrere la lista dei gruppi surround disponibili (per esempio qualsiasi modo Dolby o Logic 7). Quindi premete il **Selettore di Modo Surround** 13 per selezionare il modo specifico all'interno del suo gruppo (per esempio all'interno del gruppo modo Dolby le opzioni sono Dolby Pro Logic, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic II Movies and Dolby 3 Stereo). Per selezionare un modo surround tramite telecomando, premete uno dei tasti selettori di modo surround ⓫ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ sino a veder apparire il nome del modo selezionato nel **Display Informativo Principale** 24. Ogni volta che viene modificato il modo surround, accanto al suo nome, sul gruppo degli **Indicatori di Modo Surround** 14 si accende un LED blù. As the surround mode changes, a blue LED. Ricordate che ogni volta che si modifica un modo surround, questo rimane associato all'ingresso selezionato, sino a che non si effettui un'ulteriore scelta.

NOTA: Il nome di ciascun modo Surround sfilerà sul fondo del display su schermo e attraverso il **Display Informativo Principale** 24 mentre state selezionando i modi. Per evitare di uscire improvvisamente dal processo di selezione del modo surround, accertatevi di premere i pulsanti (▲/▼) ⓭ mentre un nome di modo è ancora visibile.

Notare che le modalità Dolby Digital o DTS possono essere selezionate soltanto se si usa un ingresso digitale. Inoltre, quando è presente una sorgente digitale, l'unità AVR seleziona e commuta automaticamente la modalità corretta (Dolby Digital o DTS) indipendentemente dalla modalità precedentemente selezionata. Per maggiori informazioni sulla selezione delle sorgenti digitali vedere la sezione seguente del presente manuale d'uso.

Per ascoltare un programma nella modalità bicanale stereo tradizionale utilizzando soltanto il diffusore frontale sinistro e il diffusore frontale destro (più il subwoofer, se installato e configurato), seguire le istruzioni sopra riportate per l'utilizzo del telecomando sino a visualizzare sul **display d'informazione principale** 24 il messaggio SURR ◊FF (disattivazione della modalità Surround).

Riproduzione audio digitale

L'audio Digitale è un enorme avanzamento rispetto ai vecchi sistemi surround analogici matriciali. Impiega infatti cinque canali discreti: frontale sinistro, centrale, frontale destro, sinistro Surround e destro Surround. Ogni canale riproduce L'intera banda di frequenze (da 20Hz a 20kHz) ed offre una dinamica drasticamente superiore nonché miglioramenti significativi del rapporto segnale/rumore. Inoltre i sistemi digitali sono in grado di fornire un canale supplementare, dedicato, per la codifica delle basse frequenze. Tale canale viene generalmente definito come canale ".1" per i sistemi descritti con la sigla "5.1". Il canale delle basse frequenze è completamente separato, ma poiché dispone di una larghezza di banda intenzionalmente limitata, i tecnici che hanno sviluppato il Dolby Digital audio hanno pensato per esso a tale sotto-definizione.

Dolby Digital

Il Dolby Digital (inizialmente conosciuto come AC3®) é una codifica standard nei dischi DVD, ed é disponibile su taluni dischi Laser Disc e in particolari trasmissioni satellitari, ed é parte integrante del nuovo sistema televisivo ad alta definizione (HDTV). Notare che per ascoltare le tracce Dolby Digital eventualmente disponibili sui Laser Disc con l' AVR, occorre un demodulatore RF opzionale esterno. Collegare l'uscita RF del lettore LD al demodulatore quindi collegare l'uscita digitale del demodulatore agli ingressi **ottici** o **coassiali** ㉒ ⓫ 27 28 dell' AVR. Per l'ascolto dei dischi DVD e Laser Disc codificati DTS non è necessario alcun demodulatore.

DTS

Il DTS è un altro sistema audio digitale in grado di offrire una colonna audio a 5.1 canali. Sebbene sia DTS che Dolby Digital siano sistemi di processamento digitale del suono, impiegano differenti sistemi di codifica dei segnali e quindi richiedono differenti circuiti di decodifica per riconvertire i segnali digitali in segnali analogici. Tracce sonore codificate DTS si trovano su particolari DVD e LD, cosi come su speciali CD audio. Con l'AVR è possibile impiegare qualsiasi lettore LD, DVD o CD equipaggiato di uscita digitale, per riprodurre CD audio codificati DTS, ma per riprodurre LD codificati DTS serve un lettore LD, per riprodurre un DVD codificato DTS serve un lettore DVD. Bisogna connettere l'uscita del riproduttore agli ingressi Ottico o Coassiale del pannello posteriore ㉒ ⓫ o agli ingressi del pannello frontale 27 28.

Per riprodurre colonne sonore DVD codificate in DTS, il lettore DVD deve essere compatibile con il sistema DTS, tale compatibilità è rilevabile dalla presenza o meno del logo DTS sul pannello frontale. Si noti che i primi lettori DVD introdotti sul mercato potrebbero non essere in grado di riprodurre DVD codificati DTS. Ove ciò avvenga la causa non è comunque Imputabile all' AVR, in quanto taluni lettori non sono in grado di trasmettere il segnale DTS alle uscite digitali. In caso di dubbi sulla possibilità del proprio lettore DVD di gestire DVD DTS si consiglia di consultare il manuale d'uso del lettore. Cortesemente fate attenzione al fatto che alcuni DVD Player vengono spediti dalla fabbrica con le uscite già regolate per il solo Dolby Digital. Al fine di assicurarvi che i dati DTS vengano inviati all'AVR, controllate il menù regolazioni del vostro DVD Player verificando che l'uscita dati DTS sia abilitata.

Riproduzione audio PCM

PCM (Pulse Code Modulation - modulazione del codice ad impulsi) è il sistema audio digitale non compresso utilizzato per i compact disc e per i laser disc non codificati Dolby Digital/DTS nonché alcuni DVD codificati specificamente PCM. I circuiti digitali dell'AVR sono in grado di effettuare una decodifica d'alta qualità da digitale ad analogica e possono essere connessi direttamente all'uscita audio digitale del lettore CD o LD (LD soltanto per i programmi PCM o DTS, per i dischi Dolby Digital occorre un adattatore RF, vedere "Dolby Digital" above).

I collegamenti possono essere effettuati attraverso l'ingresso **Ottico** ㉒ o quello **Coassiale** ⓫ sul pannello posteriore o agli Ingressi Digitali 27 e 28 del pannello frontale.

Per ascoltare una sorgente digitale PCM, selezionare innanzi tutto la sorgente desiderata (p.e. CD) per trasmettere il relativo segnale video (se presente) al monitor del televisore e per fornire il segnale audio analogico per la registrazione. Quindi premere il

selettore dell'ingresso digitale 23 16 e i **pulsanti ▲/▼** 13 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 5 sul pannello frontale per scegliere gli ingressi ottici oppure coassiali, OPTICAL o COAXIAL, come appaiono sul **display d'informazione principale** 24. Premere il pulsante **Set** 20 15 per confermare l'opzione desiderata.

Ove vi sia in riproduzione una sorgente PCM, nel **Display Informativo Principale** 24 apparirà un breve messaggio PCM. Durante la riproduzione di materiale PCM potete selezionare qualsiasi modo surround, come descritto alle pagine 21 e 22, tranne i modi Dolby Digital e DTS.

Selezione di una sorgente digitale

Per utilizzare entrambe le modalità digitali occorre una sorgente digitale collegata correttamente all'AVR. Collegare le uscite digitali del lettore DVD, dei ricevitori HDTV, sistemi satellitari dei lettori CD agli **ingressi ottici e coassiali** sul pannello 22 10 o agli Ingressi Digitali 27 e 28 del pannello frontale. Per fornire un segnale di riserva ed una sorgente di registrazione stereo analogica, le uscite analogiche presenti sull'apparecchiatura della sorgente digitale dovrebbero essere connesse ai corretti ingressi sul pannello posteriore dell'AVR (p.e. collegare l'uscita audio stereo analogica del DVD agli ingressi **DVD** 6 sul pannello posteriore quando si collegano le uscite digitali della sorgente).

Durante la riproduzione di una sorgente digitale quale ad es. un DVD, selezionare prima di tutto il suo ingresso usando il telecomando o i controlli sul pannello frontale, come indicato in questo manuale, al fine di inviare il segnale video (se presente) al monitor, e per ricevere il segnale audio per la registrazione. Quando l'ingresso digitale appropriato al DVD non viene selezionato automaticamente (a causa di configurazioni degli ingressi fatte precedentemente durante la configurazione del sistema- vedi pag. 17) selezionare la sorgente **digitale premendo il pulsante** 16 23 Selettore ingresso digitale e quindi usare i pulsanti 13 freccia alto/basso sul telecomando, o i pulsanti 5 **selezione** ingressi sul pannello frontale, per scegliere uno degli ingressi e sugli OPTICAL (OPT) or COAXIAL (COAX) **indicatori del Display** 24. Quando la sorgente digitale é in riproduzione, l' AVR riconoscerà automaticamente se é una fonte DTS Dolby Digital Multicanale, o se é un segnale PCM, l'uscita standard dai riproduttori CD.

Indicatori di stato digitale

Quando viene riprodotta una sorgente digitale, l'unità AVR individua automaticamente il flusso di dati (bitstream) presente. In base a questa informazione viene selezionata automaticamente la modalità Surround corretta. Ad esempio i flussi di dati DTS provocano la commutazione dell'unità nella decodifica DTS, mentre con il flusso di dati Dolby Digital s'attiva la decodifica Dolby Digital. Ogni volta che l'apparecchio rileva dati PCM, da CD , LD, da DVD musicali o da alcune tracce su normali DVD, perrmette la selezione manuale della modalità surround più appropriata. Considerando che la gamma delle modalità Surround disponibili dipende dal tipo di dati digitali presenti, AVR utilizza una serie di indicatori per segnalare quale tipo di segnale è presente. Ciò contribuisce a comprendere la scelta della modalità e i canali d'ingresso registrati sul disco.

Ove vi sia in riproduzione una sorgente digitale, l' AVR mostrerà una serie di messaggi ad indicare il tipo di bitstream ricevuto. Questi messaggi appariranno brevemente subito dopo che il modo in uso sia stato cambiato, e rimarranno nel **Display Informativo Principale** 24 per circa cinque secondi, prima che il display torni alla normale indicazione del modo surround.

Tipologie di Modo Surround

Per le sorgenti Dolby Digital e DTS sources, apparirà un'indicazione a tre cifre, a mostrare il numero dei canali presenti nel programma. Per esempio 3/2/.1.

Il primo numero sta ad indicare quanti canali discreti frontali sono presenti.

- Un 3 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro, centrale e destro. Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro e destro. Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1.
- Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro e destro, ma non è presente un canale centrale discreto. Tale indicazione verrà mostrata per i bitstream Dolby Digital con materiali di programma stereo.
- Un 1 sta a significare che è disponibile solo un canale mono nel bitstream Dolby Digital.

Il numero al centro della sequenza, indica quanti canali discreti surround sono presenti.

- Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali surround sinistro e destro. Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1.
- Un 1 sta a significare che è disponibile solo un singolo canale codificato surround., sur-round

encoded surround channel. Tale indicazione verrà mostrata per i bitstream Dolby Digital con codifica matriciale.

- Uno 0 sta a significare che non vi sono canali surround disponibili. Tale indicazione verrà mostrata per i programmi stereo a due canali.

L'ultimo numero sta ad indicare la presenza o meno di un canale Effetti a Bassa Frequenza (LFE) discreto. Ovvero il".1" nella comune dizione di suono "5.1" e questo è un canale speciale che contiene solo basse frequenze

- Un 1 sta a significare che è disponibile un canale LFE.

Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1 ove disponibile.

- Uno 0 sta a significare che non c'è un canale disponibile per le informazioni LFE. Comunque, anche se non è presente un canale dedicato LFE, le frequenze più basse verranno inviate al subwoofer quando questo sia stato selezionato nella configurazione diffusori.s

Quando vengono riprodotti segnali Dolby Digital 3/2/.1 o DTS 3/2/.1 l'AVR si commuterà automaticamente sul modo surround corrispondente, e non potrà essere selezionato alcun altro tipo di processamento. Quando viene rilevato un bitstream Dolby Digital con segnali 3/1/0 o 2/0/0 potete selezionare qualsiasi modo surround.

E' sempre una buona idea quella di controllare le letture dei dati dei canali, onde assicurarsi che esse corrispondano alle informazioni sull'audio del programma presenti sulla contro-copertina dei DVD. In alcuni casi noterete indicazioni relative ad un sistema canali "2/0/0" anche se il disco contiene un segnale completo 5.1, o 3/2/.1 signal. Se ciò accade controllate le impostazioni di uscita del vostro lettore DVD o la selezione del menù audio dello specifico disco, onde assicurarvi che il lettore stia inviando il giusto segnale all' AVR.

Oltre agli indicatori del flusso di dati **Bitstream Indicators** l'AVR presenta una serie di indicatori d'ingresso unici che segnalano quanti canali stanno ricevendo i segnali digitali nonché eventuali interruzioni del segnale digitale.

Questi indicatori sono le lettere L/C/R/LS/RS/LFE All'interno delle caselle centrali degli **Indicatori degli ingressi canali/diffusori** 30 sul pannello frontale. Se si utilizza un segnale analogico standard oppure un segnale codificato dalla matrice Surround s'illuminano soltanto gli indicatori "L" (sinistro) e "R" (destro), perché i segnali analogici dispongono rispettivamente soltanto del canale sinistro e destro anche per le registrazioni Surround, che inviano i segnali codificati Surround soltanto ai canali sinistro e destro.

I segnali digitali, comunque, possono utilizzare da uno a sei canali, in base al programma, al metodo di trasmissione e alla codifica. Quando si riproduce un segnale digitale le lettere di questi indicatori s'illuminano in corrispondenza dei segnali specifici ricevuti. È importante notare che sebbene Dolby Digital sia definito il sistema a "5.1" canali, non tutti i DVD Dolby Digital o le tracce audio selezionate sul DVD o altri programmi Dolby Digital sono codificati "5.1", di conseguenza talvolta è normale che un DVD con una colonna sonora Dolby Digital faccia illuminare per esempio solo gli indicatori L e R.

NOTA: molti dischi DVD sono registrati sia con la versione a "5.1" canali, sia con quella bicanale "2.0" della stessa colonna sonora. La versione

"2.0" è usata spesso con altre lingue. Quando si riproduce un DVD accertarsi sempre di controllare il tipo di materiale sul disco. La maggior parte dei dischi presenta questa informazione sotto forma di elenco o di icona sul retro della custodia. Quando un disco offre delle opzioni multiple di colonna sonora occorre eseguire alcune regolazioni sul lettore DVD, generalmente con il pulsante " selezione audio" oppure in un menu a schermo del disco) per inviare il segnale completo "5.1" ad AVR oppure per selezionare la traccia audio corretta e la relativa lingua.(le tracce audio "2.0" possono essere riprodotte mediante qualsiasi modo Dolby Pro Logic II o Vmax, vedi "Dolby Digital" a pag. 26). È anche possibile cambiare il tipo di alimentazione del segnale durante la riproduzione DVD. In alcuni casi l'anteprima del materiale speciale verrà registrata soltanto con l'audio bicanale ("2.0"), mentre la colonna sonora principale è disponibile con audio a "5.1" canali. Finché il DVD è impostato sull'uscita a 6 canali, l'AVR rileva automaticamente le modifiche del flusso di dati e il conteggio dei canali e li visualizza in questi indicatori.

Le lettere utilizzate negli **Indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 30 lampeggiano per indicare quando viene interrotto un flusso di dati. Ciò accade quando viene selezionata una sorgente d'ingresso digitale prima che inizi la riproduzione oppure quando una sorgente digitale, come un DVD passa nella modalità Pausa. Gli indicatori lampeggianti rammentano che la riproduzione è stata arrestata a causa dell'assenza di un segnale digitale e non per un eventuale guasto dell'unità AVR, che è normale e riprende la riproduzione digitale non appena quest'ultima viene riavviata.

Modalità ore notturne (Night Mode)

Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che permette alle sorgenti d'ingresso Dolby Digital di essere riprodotte con la completa intelligibilità digitale riducendo il livello di picco massimo da 1/4 ad 1/3. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi troppo elevati, senza ridurre l'impatto della sorgente digitale. La modalità Night è disponibile soltanto quando è selezionata la modalità Dolby Digital.

La modalità night può essere impiegata durante la riproduzione di un DVD Dolby Digital, premendo il tasto **NIGHT** ⓫ sul telecomando. Premere quindi i pulsanti ⓭ freccia su/giu, per abilitare la versione di compressione media o completa della modalità ore notturne. Per disabilitare questa modalità, premere i pulsanti ⓭ freccia sù/giù, fino a visualizzare nel terzo inferiore del display video e nel display **d'informazione principale** 24 la scritta: D-RANGE OFF.

La modalità notturna (Night Mode) può anche essere selezionata per essere sempre in funzione al livello di compressione desiderato, ogni volta che viene selezionato il modo Dolby Digital o utilizzando le opzioni della regolazione della Modalità Nottura (Night Mode). Vedi pagina 20 per le informazioni sull'uso di questa opzione.

NOTE IMPORTANTI SULLA RIPRODUZIONE DIGITALE:

1. Quando la sorgente di riproduzione digitale s'arresta, oppure è in pausa, l'avanzamento rapido o la ricerca per capitoli e i dati audio digitali si arrestano temporaneamente, e le lettere indicanti la posizione dei canali lampeggiano all'interno degli **indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 30. Ciò rientra nel normale funzionamento e non indica alcuna anomalia dell'AVR o dell'apparecchio della sorgente. L'AVR tornerà alla riproduzione digitale non appena i dati saranno disponibili, se l'apparecchio è nella modalità standard di riproduzione.

2. Sebbene l'AVR decodifichi virtualmente tutti i film DVD e i CD e le sorgenti HDTV, è possibile che alcune sorgenti digitali future non saranno compatibili con l'AVR.

3. Notate che non tutti i programmi codificati digitalmente nè tutte le tracce audio su un DVD contengono audio a 5.1 canali completo. Consultare la guida dei programmi compresa nel DVD o nel disco LD per individuare il tipo di audio registrato sul disco. L' AVR avvertirà automaticamente il tipo di codifica surround e si autoregolerà per assecondarla.

4. Se viene riprodotta una sorgente Dolby Digital o DTS, di solito non occorre selezionare nessuna delle modalità Surround analogiche come Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, Hall, Theater, 5CH Stereo o Logic 7, eccetto che con le tracce audio speciali

5. Durante la riproduzione di una fonte Dolby Digital o DTS, non é possibile effettuare registrazioni analogiche utilizzando le uscite **Tape** ❷, **Video 1** ❺ , se la sorgente é collegata solamente ad uno qualsiasi degli ingressi digitali dell' AVR. Ma il segnale analogico a due canali di quella sorgente, il "Downmix" a Stereo o Dolby Surround, può essere registrato connettendo le sue uscite audio analogiche agli ingressi analogici appropriati (es. DVD) dell' AVR, pur rimanendo selezionato l'ingresso digitale dell' AVR. In aggiunta, i segnali digitali saranno passati attraverso le **Uscite Audio Digitali** ❾.

Registrazione su Nastro

Durante l'uso normale, il segnale audio o video selezionato per l'ascolto con l'AVR0 viene inviato alle uscite di registrazione. Questo significa che qualsiasi programma stiate vedendo o ascoltando, può essere registrato semplicemente mettendo in modalità registrazione qualsiasi apparecchio collegato alle **Uscite Registratore** ❷ o alle **Uscite Video 1** ❺.

Quando un registratore audio digitale é collegato a qualsiasi Uscita Audio Digitale ❾ é possibile registrare il segnale digitale usando un CD-R un MiniDisc o un altro sistema di registrazione digitale. Notare che tutti i segnali digitali passano attraverso entrambe le uscite digitali - ottica e coassiale- simultaneamente, a prescindere dall'ingresso digitale selezionato.

NOTA:

• L' AVR può convertire un segnale in ingresso analogico in un segnale digitale. In questo modo i segnali analogici o digitali possono essere registrati da un CD-R attraverso l'uscita digitale. Notare che il cambio di formato (ad es. da Dolby Digital a PCM o viceversa) non è possibile. Inoltre, il registratore digitale deve essere compatibile con il segnale di uscita. Per esempio, il segnale digitale PCM in uscita di un CD Player può essere registrata su un CD-R o su un MiniDisc ma non i segnali Dolby Digital e DTS.

• Effettuare una registrazione analogica di una sorgente Dolby Digital o DTS non sarà possibile se la sorgente é connessa solamente ad un ingresso digitale dell' AVR. Il segnale a due canali analogico di tale sorgente può invece essere registrato (vedere il paragrafo 5 "Note importanti di riproduzione digitale" suindicato).

Regolazione del trim del livello d'uscita

La regolazione normale del livello d'uscita dell'AVR viene stabilita per mezzo del tono di prova, come descritto a pagina 20-21. In alcuni casi, tuttavia, è preferibile regolare i livelli d'uscita utilizzando un materiale programmato come un disco di prova o una selezione ben conosciuta. Oltre a ciò, il livello d'uscita del subwoofer può essere regolato solo seguendo questa procedura.

Per regolare i livelli di uscita impiegando un programma musicale; prima di tutto selezionate il modo surround per il quale intendete calibrare gli altoparlanti (vedi NOTA più sotto), selezionando l'ingresso appropriato associato al modo surround desiderato. Iniziate a riprodurre il programma musicale e regolate il volume di riferimento per i canali frontali usando il **Controllo di Volume** 19 ㉞.

Una volta che il livello di riferimento sia stato raggiunto, premere il tasto **Selezione Canale** ⓭ 25 e noterete che la scritta FRONTL LEVEL apparirà nel **Display Informativo Principale** 24 per cinque secondi. Per modificare il livello, premere prima il pulsante **Set** ⓯ 20 ed utilizzare poi i **pulsanti di selezione** 5 oppure i **pulsanti di selezione ▲/▼** ⓭ per alzare o per abbassare il livello. NON utilizzare il controllo del volume, perché modificherebbe l'impostazione di riferimento.

Una volta effettuata la modifica, premere prima pulsante d'impostazione (**Set**) ⓰ 20 e successivamente utilizzare i **pulsanti di selezione** 5 oppure i pulsanti di selezione ▲/▼ ⓭ per selezionare la successiva posizione del canale d'uscita che si desidera regolare. Per regolare il livello del subwoofer premete i tasto **Selezione** 5 o i tasti (▲/▼) ⓭) sino a che la scritta WOOFER LEVEL, non appaia nel **Display** 24 (ciò è possibile solo quando sia stata effettuata la selezione della presenza subwoofer durante la configurazione degli altoparlanti, vedi pag. 17).

Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 20 quando compare il nome del canale desiderato sul **display d'informazione principale** 24 e seguire le istruzioni descritte in precedenza per regolare il livello. Ripetere la procedura finché non sono stati regolati tutti i canali. Se sono state completate tutte le regolazioni premere due volte il pulsante **Set** 15 20 e l'unità dell'AVR ritorna nel funzionamento normale.

NOTA: I trim dei livelli d'uscita possono essere regolati separatamente per ogni modalità Surround analogica e digitale. Se si desiderano livelli diversi per una modalità specifica, selezionare la modalità e seguire le istruzioni descritte in precedenza.

Cambiando i livelli attraverso le regolazioni di trim come descritto sopra, cambieranno automaticamente le regolazioni di livello ottenute durate la regolazione dei Livelli di Uscita (vedi pag.20) corrispondenti (e vice-versa) e permarranno nella memoria dell' AVR anche una volta che questo venga spento. Nelle modalità stereo e VMAx la procedura di regolazione descritta precedentemente rappresenta l'unico modo di regolare i trim dei livelli d'uscita (cioè di combinare il livello VMAx alle altre modalità).

Ingresso diretto a sei canali

AVR è predisposto per la futura espansione mediante l'utilizzo di adattatori esterni opzionali per i formati che AVR potrebbe non essere in grado di elaborare. Se un adattatore è collegato all'**ingresso diretto a sei canali** 24 è possibile selezionarlo premendo il **selettore dell'ingresso diretto a sei canali** 41. L'ingresso diretto a sei canali può essere selezionato premendo il pulsante **selettore della sorgente d'ingresso** 11 sul pannello frontale finché non compare il messaggio `6CH DIRECT` sul **display d'informazione principale** 24 e s'illumina il blù LED verde accanto al messaggio **6CH sugli indicatori degli ingressi** 21.

Notare che quando viene usato l'ingresso a sei canali non si può selezionare alcuna modalità surround in quanto é il decoder esterno a determinare l'elaborazione. Inoltre non si possono usare i controlli di **Tonalità** 16 e 18 nè il **Bilanciamento** 17 e non ciée segnale alle uscite di registrazione.

Luminosità del display

Il **display d'informazione** 24 sul pannello frontale dell'AVR è impostato su un livello di luminosità di default sufficiente per visualizzarlo in una stanza con un'illuminazione normale. Tuttavia in alcuni impianti Home Theater è possibile abbassare occasionalmente la luminosità del display oppure non attivarla affatto.

La luminosità del display può essere modificata premendo e mantenendo premuto il pulsante d'impostazione (**Set**) 20 sul pannello frontale per tre secondi finché compare il messaggio `VFD FULL` sul **display d'informazione principale** 24. Entro cinque secondi premere i pulsanti di **selezione** 5 finché è visualizzato il livello di luminosità desiderato. A questo punto premere nuovamente il pulsante d'impostazione (**Set**) 20 per confermare l'impostazione.

Potete anche regolare la Luminosità del Display, premendo il tasto **Dim** 35 sul telecomando. Notare che l'illuminazione blù attorno al controllo di volume e **l'Indicatore di Accensione** 3, rimarranno accesi ad indicarvi che l'AVR è in funzione.

Backup di memoria

Questo prodotto è provvisto di un sistema di backup della memoria che conserva le impostazioni preselezionate e le informazioni relative alla configurazione del sistema nel caso in cui l'unità venga accidentalmente staccata dall'alimentazione oppure esposta ad un'interruzione di corrente. Questa memoria dura all'incirca 1 settima, trascorse le quali occorre reinserire tutte le informazioni.

Funzionamento del sintonizzatore

Il sintonizzatore di dell'AVR può sintonizzare le emittenti AM, FM e FM Stereo e ricevere dati RDS. Le emittenti possono essere sintonizzate manualmente oppure memorizzate come emittenti preselezionate preferite e richiamate dalla memoria costituita da 30 posizioni.

Selezione delle emittenti

1. Premere il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM** 7 sul telecomando per selezionare il sintonizzatore come ingresso. Il sintonizzatore può essere selezionato dal pannello frontale sia premendo il **Selettore della sorgente d'ingresso** 11 finché il sintonizzatore è attivo, sia premendo il selettore della **banda del sintonizzatore** 9 in qualsiasi momento.

2. Premere di nuovo il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM** 7 oppure il selettore della **banda del sintonizzatore** 9 per commutare fra la banda AM e la banda FM in modo da selezionare quella desiderata.

3. Per selezionare un'emittente con la sintonizzazione manuale o automatica, premere il pulsante **Modalità sintonizzatore** 18 sul telecomando o tenere premuto per 3 secondi selettore della **banda del sintonizzatore** 9 sul pannello frontale.

Quando si illumina l'indicatore **AUTO** O sul menu d'**informazione principale** M il sintonizzatore s'arresta solo su quelle emittenti che hanno un segnale sufficientemente forte da essere ricevuto con una qualità accettabile.

Quando non si illumina l'indicatore **AUTO** O, il sintonizzatore è in modalità manuale e si ferma ad ogni incremento di frequenza nella banda selezionata.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale** 24 appare la scritta `AUTO`, ciascuna pressione dei **Selettori di Sintonia** 8 20 porrà il sintonizzatore in modalità scan, così da ricercare la stazione con frequenza più alta o più bassa, il cui segnale sia di intensità accettabile. L'indicazione `AUTO STTUNED` apparirà momentaneamente quando la ricerca si ferma ad una stazione stereo FM, mentre l'indicazione `AUTO TUNED` starà ad indicare la sintonia di una stazione AM o FM mono. Premete ancora i tasti se intendete raggiungere la stazione radio successiva.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale** 24 appare la scritta MANUAL ciascun tocco del Selettore incrementerà o decrementerà la frequenza di un singolo passo. Quando il sintonizzatore riceverà un segnale di sufficiente intensità per un adeguata ricezione, nel **Display Informativo Principale** 24 apparirà la scritta `MANAUL-TUNED`.

5. Le emittenti possono anche essere sintonizzate direttamente premendo il pulsante **Direct** 19 sul telecomando poi i **tasti numerici** 17 che corrispondono alla frequenza dell'emittente. L'emittente desiderata verrà sintonizzata automaticamente dopo che è stata immessa l'ultima cifra. Se si preme un pulsante sbagliato mentre si sta inserendo la frequenza diretta, premere il pulsante **Clear** 28 per ricominciare.

NOTA: Quando la ricezione FM di una stazione è debole, la qualità audio può essere migliorata commutandone la ricezione in Mono, premendo il tasto **Modo Tuner** 18 sul telecomando, o mantenendo premuto il **Selettore di Banda** 9 sul pannello frontale, in maniera tale che appaia temporaneamente la scritta `MANUAL` nel **Display Informativo Principale** 24, per poi scomparire.

Sintonizzazione preselezionata

Nella memoria di dell'AVR è possibile memorizzare fino a 30 emittenti da richiamare facilmente utilizzando i comandi sul pannello frontale o il telecomando.

Per immettere un'emittente in memoria è necessario averla prima sintonizzata secondo le istruzioni descritte in precedenza, poi:

1. Premete il tasto **Memory** 27 del telecomando. Notare che nel **Display Informativo Principale** 24 appariranno due linee segmentate.

2. Nell'arco di cinque secondi premete i **Tasti Numerici** 17 corrispondenti all'allocazione nella quale intendete memorizzare questa stazione. Una volta inserito il numero di preselezione, questo verrà mostrato nel **Display Informativo Principale** 24.

3. Ripetere la procedura dopo aver sintonizzato tutte le ulteriori emittenti da preselezionare.

Richiamo delle emittenti preselezionate

- Per effettuare una ricerca manuale delle emittenti immesse in precedenza premere i **tasti numerici** 17 corrispondenti alla posizione memorizzata dell'emittente desiderata.
- Per la sintonizzazione manuale della singola emittente nell'elenco delle emittenti inserite nella memoria preselezionata, premere il **pulsante Preset** 10 25 sul pannello frontale e sul telecomando.

Funzioni RDS

AVR è dotato di RDS (Radio Data System) che fornisce agli ascoltatori radio nella banda FM numerosissime informazioni. Il sistema RDS, attualmente adottato da molti paesi, consente di trasmettere l'identificazione dell'emittente, informazioni di rete, una descrizione del tipo di programma dell'emittente, messaggi di testo sull'emittente oppure specifici, selezioni musicali nonché l'ora esatta.

Poiché un numero sempre maggiore di emittenti sta attrezzandosi con il sistema RDS, l'unità AVR può fungere da semplice centro d'informazioni e d'intrattenimento. La presente sezione vi consentirà di trarre il massimo vantaggio dal sistema RDS.

Sintonizzazione RDS
Quando un'emittente FM, che sta trasmettendo dati RDS, è sintonizzata, AVR visualizzerà automaticamente il nome dell'emittente sul display o altri servizi relativi al programma sul **display d'informazione principale** 24.

Opzioni RDS del display
Il sistema RDS consente di trasmettere numerose informazioni oltre all'identificazione dell'emittente, che compare non appena quest'ultima viene sintonizzata. Nel normale funzionamento RDS il display visualizza automaticamente il nome dell'emittente, la rete di trasmissione oppure i caratteri dell'identificazione. Premendo il pulsante **RDS** 12 24 sul telecomando è possibile esaminare i tipi di dati disponibili nel seguente ordine:

• Nome dell'emittente (in alcune emittenti private si alternano con altri messaggi).

• Frequenza dell'emittente. (FREQ)

• Tipo di programma (PTY) illustrato nell'elenco seguente.

• Un "messaggio di testo" (testo radio, RT) con particolari informazioni dall'emittente. Notare che questo messaggio scorrerà sul display per permettere di visualizzare i messaggi che superano gli otto caratteri del display. In base alla qualità del segnale possono trascorrere fino a 30 secondi prima che compaia il messaggio, nel frattempo sul display d'informazione lampeggerà il messaggio TEXT (testo) se è selezionato **RT. L'indicatore RT** si illumina quando vengono ricevuti dati di testo e sono pronti da visualizzare.

• L'orario attuale. Possono trascorrere fino a due minuti prima che venga visualizzato l'orario. Nel frattempo sul display lampeggia il messaggio TIME, se è selezionato CT. Notare che la precisione dell'orario dipende dall'emittente, non dall'unità l'AVR.

Alcune emittenti RDS potrebbero non fornire alcune di queste caratteristiche supplementari. Se i dati richiesti dalla modalità selezionata non vengono trasmessi, sul **Display d'informazione principale** 24 compaiono i messaggi NO TYPE, NO TEXT oppure NO TIME trascorso il rispettivo intervallo di time out.

In tutte le modalità FM la funzione RDS richiede un segnale abbastanza potente per un funzionamento corretto.

Ricerca del programma (PTY)
Un'importante caratteristica di RDS è rappresentata dalla capacità di codificare le trasmissioni in base a codici PTY (tipo di programma) che descrivono il tipo di programma trasmesso. Il seguente elenco illustra le abbreviazioni utilizzate per indicare i tipi di programmi disponibili unitamente ad una breve descrizione:

• (RDS ONLY – solo RDS)

• (TRAFFIC) (traffico)

• NEWS: giornali radio
• AFFAIRS: attualità
• INFO: informazioni generali
• SPORT: sport
• EDUCATE: programmi d'istruzione
• DRAMA: teatro
• CULTURE: cultura
• SCIENCE: scienza
• VARIED: vari programmi di comunicazione
• POP M: musica popolare
• ROCK M: musica rock
• MOR M: musica leggera
• LIGHT M: musica classica
• CLASSICS: musica classica, più impegnativa
• OTHER M: musica varia.
• WEATHER: informazioni meteorologiche
• FINANCE: informazioni finanziarie
• CHILDREN: programmi per bambini
• SOCIAL A: programmi sociologici
• RELIGION: programmi religiosi
• PHONE IN: talk show con collegamenti telefonici
• TRAVEL: programmi di viaggio e turismo
• LEISURE: programmi di intrattenimento e hobby
• JAZZ: musica jazz
• COUNTRY: musica country
• NATION: musica etnica
• OLDIES: vecchi successi
• FOLK M: musica folk
• DOCUMENT: documentari
• TRAFFIC: informazioni sul traffico e sulle condizioni delle strade
• TEST: prova d'emergenza
• ALARM: informazioni d'emergenza

È possibile effettuare la ricerca delle emittenti che trasmettono un tipo di programma specifico (PTY) secondo le seguenti istruzioni:

1. Premere il pulsante **RDS** 12 24 finché sul **display d'informazione principale** 24 viene visualizzato l'attuale PTY.

2. Mentre viene visualizzato il PTY premere il pulsante di Scorrimento memoria avanti / indietro (**Preset up / down**) 10 25 o tenerlo premuto per scorrere l'elenco dei PTY disponibili come spiegato in precedenza. Per ricercare semplicemente l'emittente successiva che trasmette dati RDS utilizzare il pulsante di Scorrimento memoria avanti / indietro (**Preset up/down**) 10 25 fino a visualizzare sul display il messaggio RDS ONLY.

3. Premere uno qualsiasi dei pulsanti **Sintonizzazione alte/basse frequenze (Tuning up/ down)** 8 20 e il sintonizzatore inizierà a ricercare nella banda di frequenze FM a partire dall'alto o dal basso la prima stazione con dati RDS che soddisfa la selezione desiderata e che presenta un segnale di potenza accettabile per una ricezione di qualità.

4. Mentre **l'indicatore PTY** lampeggia sul display, il sintonizzatore completerà la ricerca della stazione successiva in tutta la banda FM di emittenti con il tipo di programma desiderato ed un segnale accettabile. Qualora non fosse possibile trovare un'emittente simile, sul display d'informazione comparirà brevemente il messaggio NONE per alcuni secondi e il sintonizzatore tornerà all'ultima emittente FM programmata prima dell'avvio della ricerca.

NOTA: Molte stazioni non trasmettano uno specifico PTY. Il display in questo caso indicherà "NONE".

Programmazione del telecomando

L'unità AVR comprende un potente telecomando che controlla non solo le funzioni del ricevitore ma anche la maggior parte delle più diffuse marche audio e video, inclusi lettori CD, ricevitori via cavo, televisori, videoregistratori e ricevitori satellitari ed altri apparecchi Home Theater. Dopo aver programmato il telecomando di
AVR con i codici dei dispositivi del sistema, è possibile eliminare la maggior parte dei comandi remoti, sostituendoli con un unico telecomando universale provvisto di retroilluminazione.

Programmazione di Codici

Le regolazioni di fabbrica del telecomando prevedono che esso sia totalmente programmato per tutte le funzioni dell'AVR e insieme per quelle di molti Registratori CD, CD Player, DVD Player e registratori a cassette Harman Kardon. Inoltre, seguendo uno dei metodi indicati di seguito, potrete programmare il telecomando per comandare molti apparecchi di altri produttori.

Nota: il pulsante **Video 3** ❺ del Selettore di Ingresso non può essere programmato con codici, in quanto funziona come selettore di ingresso solamente per l' AVR. Inoltre, solo il codice di default 001 può essere programmato sul pulsante di **selezione AVR** ❻.

Immissione diretta del codice
Questo è il più facile metodo di programmazione del telecomando per azionare prodotti diversi.

1. Consultate le tavole nel libretto accluso a questo manuale per determinare quale o quali codici a tre cifre siano compatibili con il tipo di prodotto (ad es. VCR o TV) e con lo specifico marchio o costruttore. Se una marca possiede più di un numero occorre prendere nota delle diverse opzioni.

2. Accendere l'apparecchio che si intende programmare nel telecomando dell'AVR.

3. Tenete premuti sia il pulsante **selettore ingressi** ❺ per il tipo di apparecchio che deve essere inserito (VCR, TV etc.) che il pulsante **Mute** 🔇 ㉞ contemporaneamente. Qundo l'indicatore di programma/livello di pressione sonora **Indicatore di programma** ❸ diventa color arancio e inizia a lampeggiare, lasciate i pulsanti. È importante passare alla fase successiva entro 20 secondi.

4. Se l'apparecchio che volete programmare nell'AVR ha una funzione di accensione/ spegnimento a distanza, operate come segue:

a. Puntate il telecomando dell'AVR verso l'apparecchio da programmare, e inserite i numeri del codice a tre cifre usando il tastierino **Numerico** ⓱. Se l'apparecchio che volete programmare si spegne, il codice inserito é quello giusto. Premete di nuovo il **selettore di ingresso** ❺ e osservate che la luce rossa sotto il selettore di ingresso lampeggerà tre volte prima di spegnersi, a conferma dell'inserimento del dato.

b. Se l'apparecchio che deve essere programmato non si spegne, continuate ad inserire il codice di tre cifre fino a che l'apparecchio non si spegne. A questo punto il codice corretto é stato inserito. Premere il **selettore di ingresso** ❺ nuovamente e osservate che la luce rossa sotto il selettore di ingresso lampeggerà tre volte prima di spegnersi, a conferma dell'inserimento del dato.

5. Se la funzione di accensione o spegnimento dell'apparecchio che volete programmare non può essere utilizzata tramite telecomando, operate come segue (massimo 20 secondi dalla fase 3 in avanti, altrimenti bisogna ripetere la fase 3):

A. Inserite il primo codice a tre cifre utilizzando il tastierino **numerico** ⓱ e premere di nuovo il **selettore di ingresso** ❺. Premere sul telecomando un tasto relativo ad una funzione di trasporto accessibile tramite il telecomando, es. **pause** o **play** ► ㉓. Se l'apparecchio si avvia con quella funzione, significa che é stato inserito il codice corretto.

B. Se l'apparecchio non parte con la funzione selezonata col pulsante, ripetere i passaggi 3 e 5a inserendo il codice successivo per quella marca e tipo di apparecchio, fino a che l'apparecchio stesso non reagisca correttamente alla funzione di trasporto trasmessa.

6. Provare tutte le funzioni del telecomando per accertarsi che il prodotto funzioni correttamente. Occorre tenere presente che molti produttori utilizzano numerose combinazioni diverse di codici, quindi è opportuno non solo controllare accensione / spegnimento ma anche le funzioni relative a volume, canali e controlli di trasporto. Se le funzioni non possono essere attivate correttamente, potrebbe essere necessario utilizzare un codice remoto diverso.

7. Se l'apparecchio sembra non reagire ad alcuno dei codici inseriti, o se il codice relativo al vostro prodotto non è presente sul libretto, provare a programmare il telecomando con il metodo di ricerca automatica.

Note sull'utilizzo del telecomando dell'AVR con un registratore CD Harman Kardon.
Appena uscito dalla fabbrica il telecomando é programmato per controllare riproduttori CD Harman Kardon, ma può anche controllare la maggior parte delle funzioni dei Harman Kardon CD Recorders (vedere lista funzioni a pag 36) dopo che sia stato inserito il codice 002 tramite il pulsante **Selettore CD** ❺, come descritto sopra. Per tornare ai comandi di controllo del riproduttore CD, bisogna inserire il codice 001.

Metodo di ricerca automatica
Se l'apparecchio le cui funzioni intendete memorizzare nel telecomando dell'AVR non è specificato nella lista codici del libretto o se il codice inserito non appare in grado di assicurare una corretta funzionalità, potreste aver necessità di programmare il corretto codice impiegando il sistema di Auto-Ricerca (Auto Search) secondo le seguenti istruzioni. Notare che il metodo di ricerca automatica funziona solo con unità le cui funzioni di accensione / spegnimento possono essere comandate a distanza:

1. Accendere l'apparecchio che si intende includere nel telecomando dell'AVR.

2. tenete premuti sia il pulsante s**elettore ingressi** ❺ per il tipo di apparecchio che deve essere inserito (VCR, TV etc.) che il pulsante **Mute** 🔇 ㉞ contemporaneamente. Qundo l'indicatore di programma/livello di pressione sonora ❸ diventa color arancio e inizia a lampeggiare, lasciate i pulsanti. È importante passare alla fase successiva entro 20 secondi.

3. per verificare se il codice per il vosto apparecchio é stato pre-programmato, puntate il telecomando dell'AVR verso l'apparecchio da programmare e tenete premuto il pulsante ⓭ freccia su. Questa operazione invierà una serie di codici dal data base interno del telecomando, e ogni lampeggiamento della luce rossa sotto al **selettore di ingresso** ❺ starà ad indicare che un codice é stato inviato. Qundo l'apparecchio da programmare si spegne, rilasciate immediatamente il ▲ tasto ⓭ - freccia su-. Può servire un minuto o anche di più perché il codice giusto venga trovato e l'apparecchio si spenga.

4. Quando il tasto ▲ non viene rilasciato in tempo dopo lo spegnimento dell'unità, il giusto codice potrebbe essere stato "ignorato". A questo punto va effettuato un test di funzionamento: accendere di nuovo l'apparecchio, e mentre il **selettore di ingresso** ❺ é ancora rosso, premere una volta il pulsante ⓭ (freccia su) , quindi il pulsante ⓭ (freccia giù), anche esso una volta. Quando l'apparecchio si spegne é stato trovato il codice giusto. Se non si spegne, il codice é stato "ignorato". per trovarlo di nuovo, mentre il **selettore di ingresso** ❺ é illuminato in rosso, premere (e non tener premuto) il pulsante ⓭ - freccia in basso - ripetutamente, per andare indietro a verificare i codici disponibili, verificando le reazioni dell'apparecchio ad ogni pressione. Appena l'apparecchio si spegne significa che é stato trovato il codice esatto.

5. premere il **selettore di ingresso** ❺ nuovamente e verificate che la luce rossa lampeggi tre volte prima di spegnersi, a conferma dell'inserimento.

6. Provare tutte le funzioni del telecomando per accertarsi che il prodotto funzioni correttamente. Tenete presente che molti produttori utilizzano numerose combinazioni diverse di codici, quindi è opportuno non solo controllare che la funzione di accensione/spegnimento sia attiva, ma anche tutte le funzioni relative a volume, canali e controlli di trasporto. Se tutte le funzioni non possono essere eseguite correttamente, è possibile utilizzare un codice remoto diverso oppure immettere un codice con il metodo di immissione diretta del codice.

Lettura del codice

Se il codice è stato inserito con il metodo di ricerca automatica è sempre opportuno individuare il codice esatto, in modo che possa essere reinserito con facilità, se necessario. È anche possibile leggere i codici per verificare che l'apparecchio sia stato programmato per un selettore di comando specifico.

1. premere e tenere premuto il **selettore di ingresso** ❺ per l'apparecchio di cui volete trovare il codice e simultaneamente premete il pulsante **Mute** ㊸. Notare che l'indicatore di **programma** ❸ diventerà color ambra e inizierà a lampeggiare. Rilasciate i pulsanti e passate alla fase successiva entro 20 secondi.

2. premere il pulsante di **impostazione** ⑯. L'indicatore di Programma/SPL lampeggerà in verde, in una sequenza che corrisponde al codice a tre cifre, con una pausa di un secondo tra una cifra e l'altra. Contate il numero di "flash" tra una pausa e l'altra per determinare il numero del codice. Un flash corrisponde al numero 1, due flash al numero 2 e così via. Attenzione: una sequenza rapida di tre flash corrisponde alla cifra 0.

Esempio: un lampeggio, seguito da una pausa di un secondo, da sei lampeggi ed una pausa di un secondo e da dieci lampeggi indica che il codice inserito è 164.

Per i riferimenti futuri inserire i codici d'installazione dell'apparecchio qui di seguito:

DVD _____ **CD** _____

VID1/VCR _____ **VID2/TV** _____

VID3/CBL/SAT _____

VID4 _____

TAPE _____

Funzioni dell'apparecchio programmato

Dopo che il telecomando dell'AVR è stato programmato per i codici di altri dispositivi, premere il **selettore d'ingresso** ❺ appropriato per commutare il telecomando dal controllo dell'AVR a quello del prodotto supplementare. Premendo uno di questi pulsanti, essi lampeggiano brevemente con una luce rossa per indicare che è stato cambiato l'apparecchio controllato.

Quando si sta azionando un apparecchio diverso dall'AVR, i comandi potrebbero non corrispondere esattamente alla funzione indicata sul telecomando o sul pulsante. Alcuni comandi, come quello del volume, sono gli stessi dell'unità AVR. Altri pulsanti cambiano la propria funzione così da corrispondere ad un'etichetta secondaria sul telecomando. Ad esempio il pulsante Sleep e i selettori modalità Sorround e fungono anche da pulsante di scorrimento dei canali se abbinati alla maggior parte degli apparecchi televisivi, VCR o ricevitori via cavo.

Per alcuni prodotti tuttavia, la funzione di un pulsante particolare non corrisponde al comando stampato sul telecomando. Per vedere quale funzione è controllata dal pulsante, consultare l'elenco delle funzioni riportato a pagina 32. Per utilizzare tali tabelle controllare prima il tipo di apparecchio comandato (p.e. TV, VCR). Quindi controllate il diagramma delle funzioni del telecomando a pag 32. Notare che ogni pulsante è numerato.

Per trovare quale funzione abbia un determinato pulsante su un determinato apparecchio, trovare il numero del pulsante sulla lista delle funzioni e quindi andare alla colonna specifica dell'apparecchio che interessa. Per esempio il pulsante 49 é il pulsante Macro 2 per l'AVR, ma é anche il pulsante "preferiti" per molte TV via cavo e ricevitori satellitari. Il pulsante 28 é il pulsante per il ritardo nell'AVR, ma é anche il pulsante di apertura/chiusura dei riproduttori CD.

Attenzione: i numeri dei pulsanti riportati nella colonna a sinistra del diagramma di descrizione delle diverse funzioni dei pulsanti del telecomando nei vari apparecchi, non corrisponde ai numeri usati per la descrizione dei suddetti pulsanti nelle altre sezioni di questo manuale.

Note sull'utilizzo del telecomando dell'AVR con altri dispositivi

• Produttori possono utilizzare codici differenti per la stessa categoria di prodotti. Per questa ragione è importante verificare se il codice impostato aziona effettivamente tutti i controlli possibili. Se soltanto poche funzioni paiono attive, verificare se un altro codice consente di azionare un numero maggiore di pulsanti.

• A seconda della marca e del tipo di prodotto utilizzato, le funzioni elencate nella relativa tabella potrebbero non corrispondere alla funzione con la quale l'unità risponde al comando. In questi casi si suggerisce di immettere la reazione dell'unità nella riga corrispondente della tabella o di stilare una lista separata.

• Quando si preme un pulsante sul telecomando dell'AVR, la spia rossa sotto il **selettore d'ingresso** ❺ del prodotto in funzione dovrebbe lampeggiare brevemente. Se il selettore di controllo del dispositivo lampeggia soltanto per alcuni ma non per tutti i pulsanti di un particolare apparecchio, ciò NON indica un'anomalia del telecomando, bensì che non c'è alcuna funzione programmata per il pulsante premuto.

• Il telecomando é stato pre-programmato con codici per apparecchi dell'ultima generazione, ma alcuni codici possono essere diversi da quelli necessari per apparecchi meno recenti.

Programmazione di macro

Le macro permettono di ripetere facilmente le combinazioni di comandi usate più frequentemente, con la pressione di un singolo pulsante sul telecomando dell' AVR. Una volta programmata, una macro invierà dal telecomando fino a 19 codici in ordine sequenziale predeterminato, permettendo di automatizzare il proceddo di accensione del sistema, cambiate gli apparecchi, o altre funzioni comuni. Il telecomando dell'AVR può immagazzinare fino a cinque sequenze di comandi macro, una associata al **pulsante di accensione** ❶ e altre quattro alle quali si accede attraverso la pressione dei pulsanti **macro** ㉑.

1. premere il pulsante **Mute** ㉞ e il pulsante **Macro** ㉑ da programmare oppure il **pulsante di accensione** ❶ contemporaneamente. L'ultimo selettore di **ingresso selezionato** si accenderà in rosso e l'indicatore di **programma** ❸ lampeggerà in arancio.

2. inserire i passaggi della sequenza macro premendo i pulsanti corrispondenti alla sequenza dei comandi effettivi. Nonostante la macro possa contenere fino a 19 comandi, ogni passaggio, incluso il cambiamento dell'apparecchio, conta come un comando. L'indicatore di **programma** ❸ lampeggerà in verde per confermare ogni pressione dei pulsanti mentre inserite i comandi.

Attenzione: mentre inserite i comandi per l'accensione di qualsiasi apparecchio in una sequenza macro, premete il pulsante **Mute** ㉞. Non premete il pulsante di accensione.

• Ricordate di premere il pulsante del **selettore di ingresso** ❺ appropriato prima che le funzioni vengano trasferite su un altro apparecchio. Questo é necessario anche per il pulsante **Selettore dell'AVR** stesso ❻, fintanto che non é acceso di rosso e le funzioni dell'AVR saranno programmate.

3. quando tutti i passaggi sono stati inseriti, premere il pulsante **Sleep** ❾ per inserire i comandi. La luce rossa dotto il **selettore di ingresso** ❺❻ lampeggerà per poi spegnersi.

Esempio: per programmare il pulsante della **Macro 1** ㉑ per far accendere l'AVR, la TV, procedere in questo modo:

• Premere insieme il pulsante **Macro 1** ㉑ e il pulsante **Mute** ㉞ e poi rilasciarli.

• L'indicatore di **programma** lampeggerà color arancio.

• Premere il **selettore AVR** ❻.

• Premere il pulsante **Mute** ㉞ per memorizzare il comando accensione AVR.

• Premere il pulsante di selezione di ingresso **VID 2** ❺ per indicare il comando successivo di accensione TV

• Premere il pulsante **Mute** ㉞ per memorizzare il comando di accensione TV.

• Premere il pulsante **Timer/Sleep Channel** up ❾ per completare la procedura e memorizzare la sequenza macro.
Una volta eseguita questa procedura, ogni pressione del pulsante **Macro 1** ㉑ il telecomando invierà tutti i comandi di accensione.

Cancellazione comandi Macro.

Per rimuovere comandi macro programmati in

uno dei pulsanti macro, procedere come segue.

1. premere il pulsante **Mute** 34 e il pulsante **Macro** 21 che contiene i comandi da cancellare.

2. L'indicatore di **programma** 3 **lampeggia** in arancio e il led sotto il selettore **AVR** 6 diventa rosso.

3. Entro 10 secondi premere il pulsante **Selettore modalità Surround/Channel Down** 10.

4. Il led rosso sotto il **selettore AVR** si spegnerà e **l'indicatore di programma** 3 diventerà verde, lampeggerà tre volte per poi spegnersi.

5. Quando **l'indicatore di programma** 3 si spegne, sta a significare che la macro é stata cancellata.

Volume Indipendente.

Il telecomando dell'AVR può essere programmato per **controllare il Volume** 32 e il **Mute** 34 sia dalla TV che dall'AVR insieme a qualsiasi dei sei apparecchi controllati dal telecomando. Per esempio, considerato che probabilmente userete l'AVR come sistema audio per la visione di programmi televisivi, probabilmente desidererete controllare il volume dell'AVR nonostante il telecomando sia settato per controllare la TV.

Per programmare il telecomando per il Volume indipendente, procedere come segue:

1. premere il **selettore di ingresso** 5 per l'apparecchio che volete sia associato al controllo del volume, e contemporaneamente premete il pulsante **Mute** 34 fino a che si accende la luce rossa sotto il **selettore di ingresso** 5 e l'indicatore di **programma** 3 lampeggia in arancio.

2. Premere il pulsante **Volume su** 32 e verificate che **l'indicatore di programma** color arancio 3 smetta di lampeggiare e resti fisso.

3. Premere o il **Selettore AVR** 6 o il **selettore di ingresso** 5, in funzione del sistema di controllo del volume che volete associato alla modalità volume indipendente. L'indicatore di **programma** 3 lampeggerà in verde tre volte per poi spegnersi , a conferma dell'inserimento dati.

Per esempio: se volete controllare il volume dell'AVR anche se il telecomando é settato per controllare la TV, prima premere il **selettore di ingresso Video/TV** 5 e il pulsante **Mute** 34 contemporaneamente. Quindi premere il pulsante **Volume su** 32 seguito dal **selettore di ingresso AVR** 6.

Attenzione: se volete riportare il telecomando alla configurazione originale dopo aver inserito una modalità di volume indipendente, dovete ripetere i passaggi indicati sopra. Comunque per l'esempio qui sopra, premete il **selettore Video/TV Input** come spiegato nei passi uno e tre.

Controllo canali indipendente.

Il telecomando dell'AVR può essere programmato in modo che la funzione di controllo dei canali, sia sulla VCR, TV che sui ricevitori via cavo o satellite del vostro sistema, sia possibile contemporaneamente ad uno degli altri apparecchi controllati dal telecomando. Esempio: mentre usate e controllate il VCR, potreste voler cambiare i canali su un ricevitore via cavo o satellite senza dover cambiare l'apparecchio selezionato sull' AVR o sul telecomando. Per programmare il telecomando per il controllo canali indipendente, operare come segue:

1. premere il **selettore di ingresso** 5 per l'apparecchio che volete sia associato al controllo dei canali, e contemporaneamente premete il pulsante **Mute** 34 fino a che si accende la luce rossa sotto il **selettore di ingresso** 5 e l'indicatore di **programma** 3 lampeggia in arancio.

2. Premere il pulsante **Volume su** 32 e verificate che l'indicatore di **programma** color arancio 3 smetta di lampeggiare e resti fisso.

3. Premere o il **Selettore AVR** 6 o il **selettore di ingresso** 5, in funzione dell'apparecchio che sarà usato per cambiare i canali. L'indicatore di **programma** 3 lampeggerà in verde tre volte per poi spegnersi, a conferma dell'inserimento dati.

Per esempio: se volete controllare i canali usando la TV, mentre il telecomando é settato per controllare il VCR, prima premere il **seletore di ingresso VID1/VCR** 5 e il pulsante **Mute** 34 contemporaneamente. Quindi premere il pulsante **Volume giu** 32 seguito dal **selettore di ingresso VID2/TV** 5.

Attenzione: se volete riportare il telecomando alla configurazione originale dopo aver inserito una modalità di controllo canali indipendente, dovete ripetere i passaggi indicati sopra. In ogni caso premere il **selettore di ingresso VID1/ VCR** nei passaggi 1 e 3.

Controllo trasporto indipendente.

Il telecomando dell'AVR può essere programmato in modo che la funzione di controllo di trasporto 22 (play, stop, avanti veloce, riavvolgimento, apusa e registrazione) sia possibile contemporaneamente ad uno degli altri apparecchi controllati dal telecomando. Esempio: mentre usate e controllate la TV, potreste voler far partire o far fermare il VCR o il DVD senza dover cambiare l'apparecchio selezionato sull'AVR o sul telecomando. Per programmare il telecomando per il controllo trasporto indipendente, operare come segue:

1. Premete il **Selettore Ingressi** 5 per selezionare il dispositivo che intendete associare alla funzione di controllo di trasporto ed il **Mute** 34 fino a che si accende la luce rossa sotto il **selettore di ingresso** 5 e l'indicatore di **programma** 3 lampeggia in arancio.

2. Premere il pulsante **Play** 22 e verificate che l'indicatore di **programma** color arancio 3 smetta di lampeggiare e resti fisso.

3. Premere e rilasciare il pulsante **AVR** 6 o il **Selettore Ingressi** 5 per il dispositivo che verrà impiegato per cambiare la funzione di trasporto. L'indicatore di **programma** 3 lampeggerà in verde tre volte per poi spegnersi, a conferma dell'inserimento dati.

Per esempio: se volete controllare un riproduttore CD, mentre il telecomando é settato per controllare la TV, prima premere il **selettore di ingresso VID2/TV** 5 e il pulsante **Mute** 34 contemporaneamente. Quindi premere il pulsante **Play** 22 seguito dal **selettore di ingresso CD** 5.

Attenzione: se volete riportare il telecomando alla configurazione originale dopo aver inserito una modalità di controllo trasporto, dovete ripetere i passaggi indicati sopra. In ogni caso premere il **selettore di ingresso VID2/TV** nei passaggi 1 e 3.

Attenzione: prima di programmare una modalità indipendente di controllo volume, canali o trasporto, accertarsi di aver completato la programmazione dell'apparecchio interessato: TV, CD, DVD, ricevitore via cavo o satellitare.

Reset della memoria del telecomando.

Aggiungendo nuovi componenti al sistema home theatre, potreste avere la necessità di riprogrammare il telecomando evitando la confusione di programmazioni fatte in precedenza, macro, modalità controllo indipendente etc.
È possibile resettare il telecomando ai valori di default di fabbrica seguendo questa procedura. Attenzione: tutti i codici e comandi inseriti saranno cancellati e dovranno essere immessi di nuovo.

1. Premere uno dei pulsanti del **selettore di ingresso** 5 e il pulsante **0** 17 contemporaneamente fino a che l'indicatore di **programma** 3 comincia a lampeggiare in arancio.

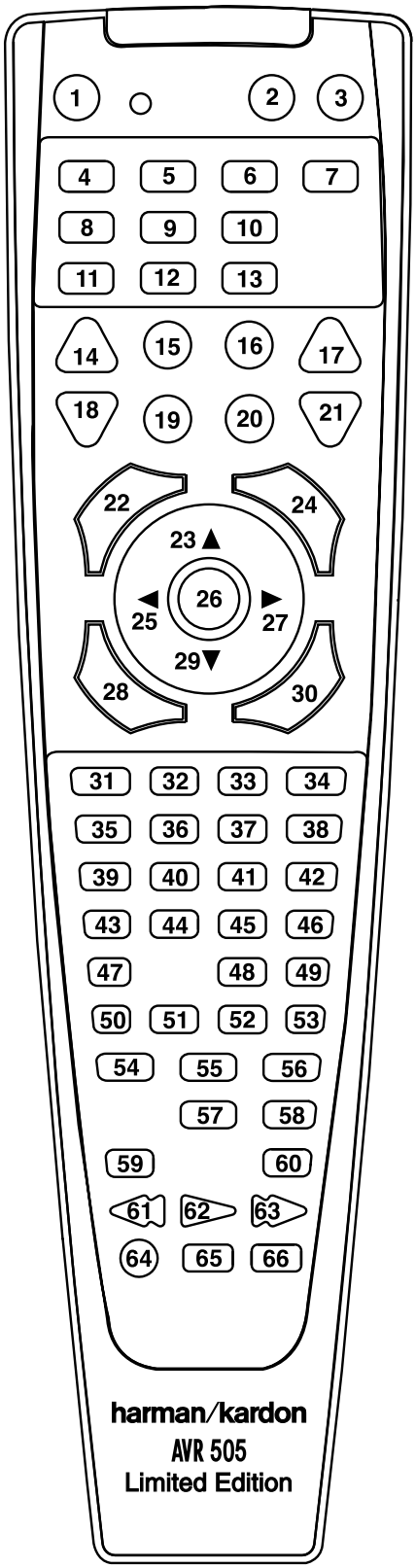
2. premere il pulsante **3** 17 per tre volte.

3. Il led rosso sotto il **selettore di ingresso** 5 si spegnerà e l'indicatore di **programma** 3 smetterà di lampeggiare per poi diventare verde.

4. L'indicatore di **programma** 3 rimarrà verde fintanto che il telecomando non viene resettato. Questo potrà richiedere un tempo variabile in funzione del numero di comandi immessi in memoria che devono essere cancellati.

5. Quando l'indicatore di **programma** 3 si spegne, il telecomando é stato resettato ai valori di fabbrica.

Elenco delle funzioni



No.	Button Name	AVR Function	DVD	CD/CDR
1	**Power On**	Power On	Power On	Power On
2	**Power Off**	Power Off	Power Off	Power Off
3	**Mute**	Mute		
4	**AVR**	AVR Select		
5	**DVD**	DVD Input Select	DVD Select	
6	**CD**	CD Input Select		CD Select
7	**Tape**	Tape Input Select		
8	**VID 1**	Video 1 Select		
9	**VID 2**	Video 2 Select		
10	**VID 3**	Video 3 Select		
11	**Dim**	Dim		
12	**AM/FM**	Tuner Select		
13	**Selettore Ingr. 6-Ch**	Selettore Ingr. 6-Ch		
14	**Sleep**	Sleep		
15	**Test**	Test Tone		-/Input Select
16	**TV**		TV/DVD	-/CDP Select
17	**Volume Up**	Volume Up	Volume Up	
18	**Surround Select**	Surround Mode Select		-/CDR Select
19	**Night**	Night Mode Select	Subtitle on/off	
20	**Spare**			
21	**Volume Down**	Volume Down	Volume Down	
22	**Channel/Guide**	Channel Trim	Title	
23	**▲**	Move/Adjust Up	Up	
24	**Speaker/Menu**	Speaker Adjust	Menu	Intro/-
25	**◄**		Left	
26	**Set**	Set	Enter	
27	**►**		Right	
28	**Digital/Exit**	Digital Input Select	Open/Close	
29	**▼**	Move/Adjust Down	Down	
30	**Delay/Prev. Ch.**	Delay Adjust	Return	Open/Close
31	**1**	1	1	1
32	**2**	2	2	2
33	**3**	3	3	3
34	**4**	4	4	4
35	**5**	5	5	5
36	**6**	6	6	6
37	**7**	7	7	7
38	**8**	8	8	8
39	**Tun-M**	Tuner Mode	Chapter	Repeat
40	**9**	9	9	9
41	**0**	0	0	0
42	**Memory**	Memory	Audio	Time/CDR Display
43	**Tune Up**	Tune Up		
44	**Direct**	Direct Tuner Entry	Angle	Random
45	**Clear**	Clear	Clear	Clear
46	**Preset Up**	Preset Tune Up	Slow Forward	+10/-
47	**Tune Down**	Tune Down		-/Track Increment
48	**RDS**	RDS Select	Disc Skip	Disc Skip
49	**Preset Down**	Preset Tune Down	Slow Rev	
50	**M1**			
51	**M2**			
52	**M3**			
53	**M4**			
54	**Dolby**	Selett.Modo Dolby		
55	**DTS Sur**	Selett. Modo DTS		
56	**DTS Neo:6**	Selett. Logic 7		
57	**Logic 7**	Selett. Stereo		
58	**Stereo**	Stereo Select		
59	**Skip Down**		Skip –	Skip –
60	**Skip Up**		Skip +	Skip +
61	**Rewind**		R. Search	R. Search
62	**Play**		Play	Play
63	**Fast Forward**		F. Search	F. Search
64	**Record**			-/Record
65	**Stop**		Stop	Stop
66	**Pause**		Pause	Pause

Elenco delle funzioni

No.	Button Name	Tape	VCR (VID 1)	TV (VID 2)	CBL (VID 3)	SAT (VID 3)
1	**Power On**	Power On	Power On	Power On	Power On	Power On
2	**Power Off**	Power Off	Power Off	Power Off	Power Off	Power Off
3	**Mute**			Mute		
4	**AVR**					
5	**DVD**					
6	**CD**					
7	**Tape**	Tape Select				
8	**VID 1**		VCR Select			
9	**VID 2**			TV Select		
10	**VID 3**				Video 3 Select	CBL/SAT Select
11	**Dim**					
12	**AM/FM**					
12	**Selettore Ingr. 6-Ch**					
14	**Sleep**		Channel +	Channel +	Channel +	Channel +
15	**Test**					
16	**TV**		TV/VCR	TV/VCR	TV/Cable	TV/Sat
17	**Volume Up**		Volume Up	Volume Up		
18	**Surround Select**		Channel –		Channel –	Channel –
19	**Night**					
20	**Spare**					
21	**Volume Down**			Volume Down		
22	**Channel/Guide**				Info/Guide	Info/Guide
23	**▲**		Up	Up	Up	Up
24	**Speaker/Menu**		Menu	Menu	Menu	Menu
25	**◄**		Left	Left	Left	Left
26	**Set**		Enter	Enter	Enter	Enter
27	**►**		Right	Right	Right	Right
28	**Digital/Exit**		Exit	Exit	Exit	Exit
29	**▼**		Down	Down	Down	Down
30	**Delay/Prev. Ch.**			Prev Channel	Prev Channel	Prev Channel
31	**1**		1	1	1	1
32	**2**		2	2	2	2
33	**3**		3	3	3	3
34	**4**		4	4	4	4
35	**5**		5	5	5	5
36	**6**		6	6	6	6
37	**7**		7	7	7	7
38	**8**		8	8	8	8
39	**Tun-M**					
40	**9**		9	9	9	9
41	**0**		0	0	0	0
42	**Memory**					
43	**Tune Up**					
44	**Direct**					
45	**Clear**		Clear	Clear	Clear	Clear
46	**Preset Up**					
47	**Tune Down**					
48	**RDS**					
49	**Preset Down**					
50	**M1**		Cancel	Sleep	PPV	Cancel
51	**M2**				Fav	Fav
52	**M3**				Bypass	Next
53	**M4**				Music	Alt
54	**Dolby**				Music	Alt
55	**DTS Sur**				Music	Alt
56	**DTS Neo:6**				Music	Alt
57	**Logic 7**				Music	Alt
58	**Stereo**				Music	Alt
59	**Skip Down**		Scan –		Page –	Page –
60	**Skip Up**		Scan +		Page +	Page +
61	**Rewind**	Rewind	Rewind		Day –	Say –
62	**Play**	Play	Play			
63	**Fast Forward**	Fast Fwd	Fast Fwd		Day +	Day +
64	**Record**	Record/Rec.Pause	Record			
65	**Stop**	Stop	Stop			
66	**Pause**		Pause			

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA PROBABILE	CAUSA	SOLUZIONE
L'unità non funziona quando l'interruttore **Principale** 1 viene premuto	• Manca l'alimentazione CA.	• Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia inserito in una presa funzionante. • Verificare se la presa è controllata da un interruttore.
Il display è illuminato, ma non si sente l'audio né si vede alcuna immagine.	• Connessioni d'ingresso intermittenti. • **Mute** (disattivazione audio) è in funzione. • Il controllo del volume è basso.	• Accertarsi che tutte le connessioni d'ingresso e dei diffusori siano ben inserite. • Premere il pulsante **Mute** 34. • Alzare il controllo del volume
L'audio è attivo ma il display non si illumina	• La luminosità del display è disattivata	• Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo relativo alla luminosità, del display a pag. 27 per impostare il display in VFD FULL
I diffusori non funzionano e la spia attorno all'interruttore **d'Accensione** 2 è diventata rossa.	• L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di un cortocircuito. • L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di anomalie interne.	• Controllare i collegamenti dei cavi dei diffusori per cercare cortocircuiti nelle estremità del ricevitore o dei diffusori. • Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzata locale Harman Kardon.
Il diffusore centrale e quelli Surround non emettono alcun suono.	• La modalità Surround è scorretta. • Configurazione sbagliata. • Programmi Mono o Stereo • I diffusori non sono collegati correttamente.	• Selezionare una modalità diversa da Stereo. • Controllare la modalità del diffusore. • Nella modalità Dolby (analogica o digitale) il decoder Surround potrebbe non generare l'informazione per il canale posteriore dai programmi non codificati. • Controllare i collegamenti dei cavi dei diffusori oppure utilizzare il tono di prova per controllare i collegamenti (vedere pag. 20).
L'unità non risponde ai comandi del telecomando.	• Batterie scariche nel telecomando. • È stato selezionato l'apparecchio sbagliato. • Il **sensore remoto** 15 è oscurato.	• Cambiare le batterie del telecomando. • Premere il **selettore AVR** 6. • Accertarsi che il sensore del pannello frontale sia ben visibile per il telecomando oppure collegare un sensore remoto.
Ronzio a intermittenza nel sintonizzatore.	• Interferenze locali.	• Collocare l'unità o l'antenna lontane da computer, luci fluorescenti, motori o altri dispositivi elettrici.
La lettera lampeggia nel display dell'**indicatore del canale** 30 e l'audio digitale si arresta.	• Segnale audio digitale in fase di pausa.	• Riprendere la riproduzione DVD. • Accertarsi che sia selezionato l'ingresso digitale.

Reset del processore

Nel raro caso in cui il funzionamento dell'unità o dei display sembri anomalo, la causa potrebbe coinvolgere il funzionamento della memoria del sistema o il microprocessore.

Per risolvere questo problema occorre innanzi tutto staccare la spina dalla presa CA a muro ed attendere almeno tre minuti. Dopo tale pausa ricollegare il cavo di alimentazione CA e controllare il funzionamento dell'unità. Se il sistema continua a presentare anomalie, un reset del sistema potrebbe eliminare il problema.

Per cancellare l'intera memoria del sistema dell'AVR, comprese le impostazioni preselezionate del sintonizzatore, le impostazioni dei livelli d'uscita, i ritardi e i dati di configurazione dei diffusori, occorre mettere l'unità in modalità stand-by premendo e rilasciando **l'interruttore principale di alimentazione** 2. Quindi premere i pulsanti **Tone Mode** 6.

L'unità si accenderà automaticamente. Notare che una volta che avrete ripulito la memoria in tale maniera, sarà necessario ristabilire tutte le configurazioni e le impostazioni del sistema, nonché le preselezioni del sintonizzatore.

NOTA: il reset del processore eliminerà tutte le impostazioni di configurazione effettuate per i livelli d'uscita dei diffusori, le modalità Surround, le assegnazioni agli ingressi digitali nonché le impostazioni preselezionate del sintonizzatore. Dopo la procedura di reset l'unità torna alle impostazioni assegnate in fabbrica ed occorre impostare di nuovo tutte queste indicazioni.

Se il sistema continua a funzionare in modo anomalo, potrebbe essersi verificata una scarica elettrica oppure una grave interferenza sulla linea CA che ha rovinato la memoria del microprocessore.

Se queste istruzioni non bastano a risolvere il problema occorre rivolgersi al servizio locale d'assistenza tecnica autorizzato Harman Kardon.

Specifiche tecniche

Sezione audio

Modalità Stereo
Potenza media continua (FTC)

50 Watt per canale, 20Hz-20kHz
@ < 0,07% THD, entrambi i canali pilotati a 8 ohm

Modalità Surround a cinque canali
Potenza per il singolo canale

Canali frontali, sinistro e destro:
40 Watt per canale,
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Canale centrale:
40 Watt @ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Canali Surround:
40 Watt per canale,
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Sensibilità d'ingresso / Impedenza	
Lineare (alto livello)	200 mV/47k ohm
Rapporto segnale–rumore (IHF-A)	95 dBA
Separazione dei canali vicini nel sistema Surround	
Decodifica analogica (Pro Logic, ecc.)	40 dB
Dolby Digital (AC-3)	55 dB
DTS	55 dB
Risposta in frequenza	
@ 1W (+ OdB, – 3 dB)	10 Hz – 100kHz
HCC (Capacità di corrente istantanea)	± 25 Ampére
(TIM) Transient intermodulation distorsion (distorsione di intermodulazione transitoria)	Non misurabile
Tempo di salita	16µsec
Slew rate (Velocità di risposta)	40 V/Microsec.

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza	87,5 – 108 MHz
Sensibilità utilizzabile	IHF 1,3 µV/ 13,2 dBf
Rapporto segnale–rumore	Mono / stereo: 70/65 dB (DIN)
Distorsione	Mono / stereo: 0,15/0,3%
Separazione stereo	35 dB @ 1 kHz
Selettività	± 400kHz: 70dB
Reiezione immagine	80 dB
Reiezione IF	90 dB

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza	522 –1720 kHz
Rapporto segnale–rumore	45 dB
Sensibilità utilizzabile	(con antenna a telaio) 500 µV
Distorsione	1 kHz, 50% Mod.: 0,8%
Selettività	± 10 kHz, 30 dB

Sezione video

Formato video	PAL/NTSC
Livello d'ingresso/impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Livello d'uscita /impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Risposta in frequenza video	10Hz – 8 MHz (-3 dB)

Generale

Corrente richiesta	CA 220 – 240 V /50 Hz
Assorbimento	72 W a riposo, 580 W massimo (2 channels driven)

Dimensioni (max.)	
Larghezza	440 mm
Altezza	168 mm
Profondità	390 mm
Peso	10.9 kg

Le misure della profondità includono le manopole, i pulsanti e le connessioni terminali. L'altezza include i piedini.
Tutte le caratteristiche e le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Harman Kardon è un marchio registrato e "Power for the Digital Revolution" (La potenza per la Rivoluzione Digitale) è un marchio di Harman Kardon Inc.

*Prodotti su licenza da Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" e il simbolo DD (doppia D) sono marchi di Dolby Laboratories, Inc.
© 1992-1999 Dolby Laboratories Inc. Tutti i diritti riservati.

†"DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.

††UltraStereo è un marchio registrato di UltraStereo Corp.

VMAx è un marchio registrato di Harman International Industries, Inc.
Ed è implementato sotto licenza di brevetto di Cooper Bauck Transaural Stereo.

Logic 7 è un marchio registrato di Lexicon, Inc.

Crystal è un marchio registrato di Cirrus Logic Corp.

harman/kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 08/2003 Harman Kardon, Incorporated
Part No.: CQE1A8654